



El futuro uruguayo según Eleuterio Fernández Huidobro, uno de los principales dirigentes del Frente Amplio

## "Si ganamos el domingo, el lunes estamos renegociando la deuda"

Páginas/18/19

### CULTURA ESPECTACULOS

Eva Yerbabuena, la bailaora más prestigiosa de España

## El último flamenco



Fragmentos de Abril / El libro de cuentos de ciencia ficción de Ana María Shua / El canal latinoamericano

RECLAME LAS/12



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 29 de octubre de 2004 - Año 18 - Nº 5734 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: \$8  
Opcional Revista con CD Alfredo Zitarrosa: \$8

### EXCLUSIVO

La Comisión Provincial por la Memoria presentó a Solá su informe sobre hacinamiento, corrupción y torturas sistemáticas en las cárceles bonaerenses, convertidas prácticamente en campos de concentración

Páginas/2/3

## "DEPOSITOS DE CARNE HUMANA"



Rafael Yohai

### ALGO

Desde que las funciones de seguridad están bajo su mando, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, casi no habla en público. Ayer reconoció que conversar con periodistas le gusta. Pero en Vedia, donde acompañó al presidente Néstor Kirchner, respondió una pregunta citando a Los Redonditos de Ricota, su grupo de rock preferido: "Como dice el 'Indio' Solari, solamente hablo cuando tengo algo que decir".

Nuevos detalles de la presentación argentina

## Bonos "descuento" en pesos

Páginas/4/5

### 32

Máscaras y caretas, por Rodrigo Fresán

El empresario cordobés que denunció su captura con un pago de casi un millón admitió que en realidad fue una celada que le tendió una mujer con la que iba a salir

## El secuestro fue una trampa

Página/16



# La crueldad



## El Estado ilegal

Por H. V.

El capítulo titulado “El Estado ilegal” es un inventario de las aberraciones que se practican sobre las personas privadas de su libertad, capaz de deprimir a la persona más optimista. “Torturas, palizas, asfixia por submarino (inmersión forzada de la cabeza en el agua), aplicación de descargas eléctricas, golpes en las plantas de los pies con objetos contundentes, duchas heladas a la madrugada, música funcional a todo volumen. En las distintas cárceles del Servicio Penitenciario Bonaerense el sistema se repite: hay un lugar para hacerlo y un método. Todo el personal está involucrado y participa de alguna de las etapas. Todo el procedimiento está dirigido por las máximas autoridades de cada penal.”

Quienes denuncian los hechos reciben amenazas de muerte, que en demasiados casos se han cumplido. La amenaza se extiende a sus familias. La vida de un preso vale una caja de pastillas, como dijo el subje de un penal, en alusión al tráfico ilegal de drogas que el Servicio maneja en las unidades. “La caja de pastillas aparece reiteradamente en las denuncias, ya que se menciona como el pago que se le hace a un preso por matar a otro marcado por el SPB.” En algunas unidades, los penitenciaros entregan pastillas a los presos más inquietos, sin orden ni control médico, para plancharlos. En otros, organizan la comercialización de marihuana y cocaína. El capítulo dedicado a los negocios de las prisiones reproduce la denuncia formulada por el ex funcionario del Ministerio de Justicia Juan Manuel Casolati, que le valió su alejamiento de la secretaría de derechos humanos, a cargo de Remo Carlotto. Los lectores de este diario ya la conocen. Casolati reprocha a la fiscal Virginia Bravo no haber secuestrado los libros contables y la documentación probatoria. El capítulo referido a la responsabilidad de la justicia fue preparado por el Centro de Estudios Legales y Socia-

les, entidad que hace tres años presentó un recurso de hábeas corpus colectivo por la situación en las cárceles ante la justicia platenense. Rechazado en todas las instancias provinciales, el CELS recurrió la Corte Suprema de Justicia de la Nación. El ex procurador General Nicolás Becerra dictaminó en forma favorable y la Corte convocó a una audiencia para el mes próximo al gobierno provincial y al CELS. El informe sostiene que la incomunicación de los detenidos y los interrogatorios policiales favorecen la tortura, dado que la justicia avala las denominadas “declaraciones espontáneas”. La Suprema Corte provincial dispuso que cuando el detenido se retracta ante el juez y denuncia haber firmado bajo torturas, debe abrirse una causa judicial, pero la validez de la declaración se mantiene. La justicia provincial no debería aceptarlo hasta que esa investigación demostrara que las torturas no se produjeron, dicen el CELS y la Comisión Provincial por la Memoria.

En un capítulo coordinado por Carlos Sánchez Viamonte, el informe señala que sólo el 30 por ciento de los jueces, fiscales y defensores, cumplieron con la obligación que les fijó la Suprema Corte de informar al Comité contra la Tortura sobre todos los casos de apremios ilegales, homicidios y torturas en cárceles y comisarías. Aun así el registro incluye 3500 casos, es decir “3500 personas que se animan, en medio del clima de amenazas y terror a denunciar ante defensores o fiscales los malos tratos y vejámenes de que son objeto”. El alto número de causas archivadas sin investigación muestra “la dificultad para conseguir pruebas, en medio de pericias médicas realizadas por personal de las mismas fuerzas de seguridad” y forma parte de “un clima de época que parece naturalizar los apremios ilegales como parte de la relación de los miembros de las fuerzas de seguridad con los detenidos, como si formara parte de las reglas de un mundo que está más allá de la ciudadanía de la Constitución, de los derechos y garantías”.

La Comisión Provincial por la Memoria presentó ayer un demoledor informe sobre corrupción, tortura y otras prácticas aberrantes en las cárceles bonaerenses, convertidas en campos de concentración donde la vida no vale nada. El gobernador Solá admite la sobrepoblación carcelaria, aunque sus estadísticas son falaces, y sigue prometiendo la construcción de más plazas, contra la opinión de Arslanian.

Por Horacio Verbitsky

El subsecretario de Políticas Penitenciarias de la provincia de Buenos Aires, Carlos Rotundo, dijo que “estamos al límite de la superpoblación carcelaria”, con 25 mil personas alojadas en establecimientos cuya capacidad es sólo para 19.000, y sugirió que ordenaría que no se admitieran más ingresos salvo cuando hubiera vacantes. Cuando comenzó a circular esta declaración, formulada al concluir una audiencia del gobernador Felipe Solá con la Comisión Provincial por la Memoria y su Comité contra la Tortura, el ministro de Justicia, Eduardo Di Rocco, relativizó los dichos de su subordinado, pero sin desmentirlo. “El ingreso a las unidades se produce a medida que se generan cupos producto de egresos y nuevas habilitaciones de plazas”, dijo. Según Di Rocco, “en los próximos días” se habilitarán pabellones que están siendo refaccionados para alojar otros 500 internos y “a partir del primer trimestre de 2005” se habilitarán más de 5000 nuevas plazas. Hasta tanto ocurra “debemos ser muy cuidadosos en la protección del sistema buscando que los ingresos se correspondan con los egresos. El sistema de ejecución de la pena con privación de la libertad tiene hoy en la provincia un equilibrio que puede perderse si se sobrepasa excesivamente la capacidad real instalada. No podemos incorporar más de 25 mil detenidos porque la capacidad real ya está superada ampliamente. Pero en la medida que los ingresos se correspondan con los egresos la situación está controlada”, sostuvo en un confuso galimatías, sin aclarar la diferencia entre un exceso amplio y otro excesivo.

Promesas similares de incorporación de plazas hicieron los predecesores de Solá, Eduardo Duhalde y Carlos Rückauf. Pero la tasa de encarcelamiento crece más rápido que la de construcciones. El ministro de Seguridad, Carlos Arslanian, es partidario de reformar las leyes para posibilitar la excarcelación de los penados por delitos menos graves y destinar el presupuesto disponible al mejoramiento de las condiciones de alojamiento de quienes viven en las villas miseria de la provincia. Pero Solá, atemorizado por Juan Carlos Blumberg, no atiende sus opiniones en esta materia. De la audiencia tam-

bién participaron la vicegobernadora Graciela Giannettasio, Di Rocco, Arslanian y el ministro de Desarrollo Social, Juan Pablo Cafiero. Los copresidentes de la Comisión Provincial por la Memoria, Adolfo Pérez Esquivel y Hugo Cañón, les entregaron el primer ejemplar del “Informe sobre corrupción, tortura y otras prácticas aberrantes en el Servicio Penitenciario Bonaerense”, que bajo el título “El sistema de la crueldad”, presentarán hoy en el Teatro Argentino de La Plata. Arslanian y Giannettasio anunciaron que asistirán a las jornadas sobre el tema que se inician hoy, de las que tomarán parte personalidades nacionales e internacionales.

### “Cifra forzada y falaz”

Los datos de la investigación entregada ayer son más alarmantes que los reconocidos por Di Rocco. La cifra que acusa el Ministerio de Justicia es “forzada y falaz”, según la calificación del Informe: se mide en relación con el número de camas y colchones acomodados de cualquier manera por el SPB y no respecto de la capacidad originaria de cada unidad. La suma de colchones, sin readecuación de la infraestructura de baños, cocinas, patios, talleres, escuelas, lugares de trabajo, teléfonos y recursos de todo tipo, sólo sirve para maquillar una situación escandalosa. Por ejemplo, la cárcel de Florencio Varela fue concebida para alojar a 350 personas. En cada una de sus celdas se agregó una o dos camas, de modo que el SPB informa que su capacidad de alojamiento es de 750 internos, el doble de lo real. Pero en la realidad hay 913, casi el triple de la capacidad originaria. El informe cubre hasta abril de este año y desde entonces la situación ha seguido empeorando. En 2000, al comenzar el mandato de Rückauf y Solá, había 15.467 personas detenidas por el SPB y no se conocían cifras sobre población en comisarías. En abril de este año la cifra total se había duplicado, a 30.246 personas detenidas, 24.433 en unidades penitenciarias y 5813 en comisarías. Cada año esa superpoblación se incrementa en 3200 personas, lo cual minimiza el impacto de las plazas cuya construcción se anuncia una y otra vez. Si se descuentan los colchones, el nivel de hacinamiento es más elevado respecto de la capacidad.

Durante la reunión, Solá consultó un documento sobre el Servicio Pe-

## Las jornadas

Este es el programa de las jornadas de la Comisión por la Memoria que comenzarán hoy en La Plata.

### VIERNES 29

#### 10.00 Apertura

Adolfo Pérez Esquivel, Hugo Cañón  
Presidentes de la Comisión Provincial por la Memoria  
Presentación del Informe: “El sistema de la crueldad. Corrupción y tortura en cárceles y comisarías de la provincia de Buenos Aires”.  
Alejandro Mosquera, Carlos Sánchez Viamonte  
Comité contra la Tortura, Comisión por la Memoria  
José Miguel Vivanco  
Human Rights Watches  
Santiago Cantón  
Lugar: Sala Piazzolla, Teatro Argentino, 53 entre 9 y 10.

#### 15.00 Seguridad, derechos humanos y democracia

Coordinador: Hugo Cañón  
Marcelo Cavarozzi (Argentina)  
Mary Roldán (Colombia)  
Lugar: Salón Auditorio, Pasaje Dardo Rocha, 50 entre 6 y 7.

#### 17.00 Conferencia: “Los problemas de la Democracia en Latinoamérica”

Roger Bartra (México)  
Lugar: Salón Auditorio, Pasaje Dardo Rocha, 50 entre 6 y 7

### SABADO 30

11.00 La construcción del

#### orden democrático y la lucha contra la tortura

Coordinador: Alejandro Mosquera  
Ricardo Frodden (Chile)  
Cecilia Coimbra (Brasil)  
Horacio Verbitsky (Argentina)  
Lugar: Salón Auditorio, Pasaje Dardo Rocha, 50 entre 6 y 7.

#### 16.00 La era de las desigualdades: pobreza y distribución de la riqueza en América latina

Coordinador: Carlos Cajade  
Pierre Salama (Francia)  
Simón Schwartzman (Brasil)  
Víctor De Gennaro (Argentina)  
Lugar: Salón Auditorio, Pasaje Dardo Rocha, 50 entre 6 y 7.



EN BUENOS AIRES

# como sistema

nitenciaro, que no mostró. En él se detallan las medidas adoptadas desde su intervención. Laura Conte dijo que también debía considerarse la formación cultural y educativa de los penitenciarios. Solá opinó que el problema básico era de control y admitió que las visitas anunciadas no sirven porque se convierten en puestas en escena. Los funcionarios basaron sus argumentos en las condiciones sociales de las personas detenidas. Con el aire de un comentarista imparcial que solía usar el ex ministro de Defensa Horacio Jaunarena, Solá dijo que la opinión pública clama por mano más dura y narró un diálogo con un viejo que durante un acto político le dijo que “esto se arregla matando un millón de personas”. También contó que la espantosa muerte de los pibes asfixiados en una comisaría de Quilmes se inició con un incidente entre un detenido y un policía, que lo desafió a pelear. El policía tenía un palo y el pibe estaba desarmado. Este episodio mide la fiabilidad de las promesas de Solá y su gabinete. El Programa de Prevención de la Tortura, elaborado durante la gestión en la secretaría de derechos humanos de Jorge Taiana se proponía sacar a todos los chicos de las comisarías, a lo cual se había comprometido el gobernador. Han pasado tres años y 320 chicos siguen enjaulados en comisarías. Dice una funcionaria judicial que no autorizó a publicar su nombre: “No puede llevar más de una semana acondicionar establecimientos adecuados para 300 chicos. Esas muertes podrían haberse evitado”.

## Un bonito discurso

Por supuesto, el señor gobernador dijo que era consciente de su obligación de garantizar la vigencia de los derechos humanos, pero también que sus interlocutores debían tener en cuenta que eso implicaba remar contra parte importante de la opinión pública, el ingeniero Blumberg y el multimedio de Daniel Hadad y Raúl Moneta, a quienes no nombró. Agregó que entre los jóvenes se observa un incremento de la drogadicción y que faltan jerarquías en los penales que contribuyan a mantener el orden. Di Rocco contó que las peleas se producen los lunes y martes, por el reparto de la comida dejada por las visitas el fin de semana, pero no sacó ninguna conclusión acerca de lo que esto dice respecto de la calidad y cantidad de la alimentación provista a los internos. Por lo menos el ministro no sugirió suprimir las visitas para evitar los conflictos. Los miembros de la Comisión les respondieron que el informe no se refiere a la conducta de los presos sino a la de los penitenciarios. Pese a que en las cárceles de la provincia muere un preso por semana, las estadísticas del SPB no consignan un solo caso en el que hayan intervenido sus miembros, ni siquiera en una pelea con un interno, lo cual demuestra su falacia. El informe menciona 3241 causas por apremios ilegales, abuso de armas, abuso de autoridad, allamiento ilegal, amenazas, homicidio, incumplimiento de los deberes funcionales, lesiones, privación ilegítima de la libertad y torturas, archivadas por los jueces sin una mínima investiga-

ción. Según el propio Servicio Penitenciario Bonaerense, en los 32 penales de la provincia hubo 3390 casos de lesiones, divididas entre autoagresiones, agresiones entre internos, accidentes laborales y no laborales, agresiones al personal y lesiones de origen dudoso. Ni en uno de ellos reconoce la actuación de algún agente penitenciario. Solá prometió iniciar una investigación administrativa de cada uno para determinar la verdad de los hechos. A las 11 interrumpió la audiencia con la Comisión y partió hacia Vedia, donde acompañó en un acto político al presidente Néstor Kirchner. El gobernador se refirió en su bonito mensaje a los militantes por una Argentina mejor que padecieron la violencia estatal en décadas pasadas.

## El salto adelante

A partir del año 2000 se produjo en las cárceles de la provincia “un salto cuantitativo y cualitativo en la violación reiterada y sistemática de los derechos humanos de las personas detenidas, así como de sus familias”. Además de la violencia y las condiciones inhumanas de detención, el SPB rige los penales mediante el delito y la ilegalidad, como la venta a los presos de sustancias prohibidas; su empleo como informantes, ejecutores de represalias sobre otros internos e incluso su asesinato, amenazas a jueces, fiscales o defensores, la utilización de los detenidos para cometer asaltos fuera de las cárceles y el enriquecimiento de los jefes de las unidades mediante la desviación de recursos. “El elemento principal de su inmunidad está dado por conservar las unidades penales fuera del control público y de la sociedad. Cambiar esta realidad implica correr el velo. No sólo para mostrar el daño que ocurre puertas adentro sino el peligro y el daño que implican para la sociedad en su conjunto”. Esa relación es evidente en el caso de los detenidos que salen a robar por órdenes del personal encargado de mantenerlos fuera de circulación. Todos los poderes del Estado toleran y ocultan “la violencia sistemática ejercida contra la población carcelaria, en su mayoría presos sin sentencia, expulsados de su ciudadanía, privados de los más elementales derechos y garantías”. En Florencio Varela, los retretes “están desbordados y de ellos emanan olores nauseabundos. Faltan claraboyas en los techos, por lo cual la lluvia en-



Alejandro Elias

tra incesantemente. Las ventanas de las celdas carecen de vidrios y el frío se vuelve insoportable. La comida es escasa. En las escuelas y talleres faltan cupos. Así es como la población carcelaria se encuentra amontonada, olvidada, sin un adecuado régimen de readaptación social”. En la cárcel de Campana, la cocina fue construida para proveer el menú a 350 internos, pero allí se amontonan 971. Las cárceles son así “zonas de no derecho”, sujetas al arbitrio del personal. “Si el Estado no puede garantizar la vida de los internos ni evitar irregularidades, de nada sirven las políticas preventivas del delito.” El escueto número de jueces, fiscales y defensores que cumplen su obligación de controlar las condiciones de vida de los detenidos envían sus informes a la Comisión Provincial por la Memoria, por disposición adoptada este año por la Suprema Corte de Justicia. De este modo, el Comité contra la Tortura creado por la Comisión releva la alarmante crisis de los penales bonaerenses.

Más allá de las características de cada penal, hay condiciones que se repiten de uno en otro, por lo que cada cosa que se diga de alguno es, en menor o mayor proporción, aplicable al resto. La U-23, de Florencio Varela, aloja 824 seres humanos en

un espacio concebido para 350. Muchos no tienen ni siquiera cama y deben turnarse para dormir. Las duchas sólo tienen agua fría. Las celdas carecen de ventilación y luz natural, obstruidas por las frazadas que suplen los vidrios faltantes, de modo que los detenidos viven en la penumbra. Las roturas de los desagües de las letrinas acumula líquidos en los pasillos. Sesenta reclusos deben arreglarse en un pabellón con tres letrinas, con serios problemas cloacales que generan un fuerte hedor en el pabellón y la cocina. En otro sector, hay tres baños para 200 personas. Esto favorece la aparición de enfermedades infecciosas en pulmones, aparato digestivo y piel. En varias unidades, como la U-13 de Junín, se detectaron medias reses de carne tipo D, no apta para consumo humano. La escasez de alimentos agrava las condiciones de hacinamiento, falta de higiene y deficiencias estructurales en los sanitarios, lo cual aumenta los niveles de violencia entre internos. En el espacio para un detenido deben entrar dos o tres. Detenidos con fiebre no reciben atención médica. Las celdas de castigo tienen un olor nauseabundo, carecen de luz natural y en la mayoría también artificial, con lo que los detenidos permanecen a oscuras. También deben

DyN

convivir con sus excrementos porque los inodoros no tienen agua corriente. Hay un teléfono para mil internos. La comida es escasa y pésima. En el pasillo de un pabellón de la UP 2, de Sierra Chica, hay un grabador que los penitenciarios usan a alto volumen, para que los presos no puedan dormir. La comida es un engrudo de fideos, arroz, papas o zanahorias sin pelar, unos huesos pelados y grasa. “Los que comemos el rancho porque no tenemos visita o somos parias, nos descomponemos del estómago con vómitos y diarrea.” En la U-30 de General Alvear “se roban todo y lo que nos llega es incomible, una sopa grasosa o una polenta en guiso. Hoy había carne porque vinieron ustedes. Apenas tomamos mate, porque la leche sólo se la dan, a veces, a los enfermos de HIV y los gástricos. No vamos a denunciar porque no sirve, después la pasamos peor y nada cambia”. La U-29, de Melchor Romero, es la cárcel de máxima seguridad del país. Carece de lugar de culto, escuela, patio común, panadería, actividades recreativas o culturales. Los detenidos no tienen radio o televisión, pierden la noción del tiempo y del espacio. El agua de la ducha aflora desde el caño a la pared, los lavatorios no desagotan y el agua cae al suelo. Las condiciones denigrantes en que viven los detenidos en la U-1 de Lisandro Olmos “hacen que el penal pierda su sentido constitucional y se transforme, literalmente, en un depósito de carne humana”. Menos del 10 por ciento de las personas alojadas en la U-21 de Campana trabajan, aunque muchos desearían hacerlo. Tampoco alcanzan los cupos en la escuela primaria de siete aulas del penal. En las Unidades femeninas 8 y 33 no existe tratamiento carcelario alguno ni planes de resocialización, las internas están mezcladas cualquiera sea su peligrosidad, reincidencia o etapa en el tratamiento; se ha institucionalizado el uso de psicofármacos, que se administran con extrema generosidad, con lo cual se acentúan o generan los problemas de drogadependencia.



La Comisión de la Memoria le entregó ayer su informe al gobernador Solá y el ministro Arslanian.



Luego del fallo de la Corte, las entidades financieras empezaron a analizar qué hacer. El ministro de Justicia, Horacio Rosatti, envió una advertencia a los bancos referida a que tienen que actuar con “responsabilidad”. Quejas de la Asociación de Magistrados.



Ciertos banqueros están preocupados por la posibilidad de que vuelvan a llegar órdenes judiciales. A la vez, ciertos ahorristas pueden recibir otras para devolver dinero por los amparos favorables.

# Bancos evalúan avanzar sobre los que cobraron amparos millonarios

Los principales bancos siguen dando señales de que no saldrán masivamente a reclamar a los ahorristas la devolución de lo que cobraron por amparos. La presidenta del Banco Nación, Felisa Miceli, descartó que fuera a producirse una avalancha de juicios contra quienes recuperaron sus ahorros mediante una acción judicial. En la entidad estatal, hay causas activas por 1700 millones de pesos, según precisó la funcionaria. Los bancos sólo pueden exigir el reintegro de lo que pagaron de más respecto de

la pesificación a 1,40 más CER en los juicios que sigan en trámite. Aquellos que ya tuvieron resolución –en primera o segunda instancia– y quedaron como “cosa juzgada” porque el banco no siguió apelando, no son revisables.

La postura que vayan a tomar las entidades financieras luego de que la Corte Suprema declaró constitucional la pesificación de los depósitos es seguida con atención desde el Gobierno. El ministro de Justicia, Horacio Rosatti, declaró que los bancos “van a actuar con responsabilidad”. Fue al mismo tiempo un

pronóstico y una advertencia. Luego rechazó en forma tajante que el máximo tribunal pueda considerarse por ese fallo como “adicto” al Gobierno y sostuvo que “por la calidad de sus miembros ha dado muestras sobradas de independencia”.

La subsecretaria de Defensa del Consumidor, Patricia Vaca Narvaja, también consideró apropiado enviar un mensaje a la city. “En los bancos debe primar la racionalidad, en el sentido de no salir a reclamar a los pequeños y medianos (ahorristas)”, recomendó. “De todos modos –agregó–, hay que analizar bien el fallo, porque no todos los casos son iguales.” Lo mismo opinan los banqueros. La decisión del ministro de la Corte Raúl Zaffaroni de retirarse de la mayoría cuando dictamine sobre amparos menores a los 70.000 dólares, pues considera que en los plazos fijos de hasta ese monto corresponde devolver los ahorros en moneda de origen (o su equivalente en pesos), mantiene la incertidumbre. Sin el voto de Zaffaroni, falta uno para poder resolver en esos casos. El entuerto recién podría destrabarse con el ingreso al máximo tribunal de Carmen Argibay y Ricardo Lorenzetti, pero eso no ocurriría antes de fin de año.

Esta situación lleva a los bancos a manejarse con cautela. Quieren ver cómo falla la Corte en otros casos, pues su resolución del martes confirma la constitucionalidad de la pesificación de los depósitos y resuelve una causa puntual, que no puede extrapolarse automáticamente al resto. Además, las entidades financieras temen que en las instancias inferiores del Poder Judicial puedan existir situaciones de “rebeldía”, con jueces que sigan concediendo amparos a pesar de la posición del máximo tribunal. La Asociación de Magistrados, por caso, cuestionó ayer en duros términos las críticas de los ministros de la Corte Augusto Belluscio y Juan Carlos Maqueda contra los jueces que dieron lugar a medidas cautelares. Mediante un comunicado firmado por su titular, Miguel Angel Caminos, la Asociación sostuvo que como consecuencia de esas expresiones de los supremos, la investidura de los jueces de tribunales inferiores se vio “menoscabada”.

Carlos Heller, titular del Credicoop, admitió estar preocupado por

la posibilidad de que vuelvan a llegar órdenes judiciales a los bancos en favor de reintegrar los depósitos en dólares, debido a que “no hay ningún mecanismo que lo impida”. En una de las cámaras bancarias señalaron a **Página/12** que hasta ayer mismo se siguieron pagando amparos, que habían sido aprobados días antes del fallo de la Corte. Heller, por otra parte, sostuvo que “los bancos aún no tomamos decisiones (sobre si reclamarán los dólares a los ahorristas), pero no hay que pensar que vaya a producirse una ola de juicios contra todos los depositantes. Nadie va a salir a cazar dólares de los ahorristas”, afirmó.

En la misma línea se expresó Miceli, quien dijo que “la idea es analizar caso por caso, ver los deudores grandes, las condiciones de los ahorristas grandes y de esa manera proceder”, afirmó. También sostuvo que “pondremos la mirada en aquellos casos irregulares”, por amparos concedidos supuestamente a cambio de una retribución para el juez. También el presidente del Banco Provincia, Jorge Sarghini, indicó que “habrá que analizar bien para ver qué significa cada caso en particular”.

## Denuncia de un banquero

“Mirando a largo plazo, el país sigue teniendo asignaturas pendientes muy importantes. Creo que la primera es la baja calidad institucional, nuestro principal problema.” Lo dijo Enrique Cristofani, presidente del Banco Río, filial del español Santander Central Hispano. “A la hora de buscar razones, sigo pensando que la corrupción es uno de los problemas básicos que tenemos, que abarca amplios sectores de la vida nacional y que afecta la calidad institucional”, agregó. Por otro lado, consideró que “es primordial” que la renegociación de la deuda “se resuelva satisfactoriamente”. Y pronosticó que la economía seguiría creciendo al 8 por ciento anual.

## DETALLES DE Habrá

Por Claudio Zlotnik

La propuesta que Economía presentará a la Comisión de Valores de los Estados Unidos (SEC) incluiría una posibilidad que hasta ahora no contemplaban los acreedores: la emisión de bonos Par y Discount en pesos. La decisión no sólo forma parte de la estrategia del ministro frente a los inversores extranjeros sino que también obedece a un acuerdo de Economía con los bancos locales. Anoche, en el Palacio de Hacienda trabajaban velozmente sobre el prospecto que se entregará a la SEC. La intención era presentarlo hoy mismo.

El borrador que terminaban de preparar los técnicos de Economía contenía la versión en pesos de los mismos bonos que se van a emitir en dólares. Son dos las razones para que sea así:

◆ Dar una señal a los acreedores externos de que no habrá una nueva mejora en la propuesta. La última concesión que se incluiría en la propuesta se refiere al adelantamiento en la fecha de la emisión de los nuevos títulos. En lugar de figurar la que debería corresponder –se estima que el lanzamiento será a principios de 2005–, se estipularía el 31 de diciembre de 2003. De esta manera se reconocería un pago en efectivo, según dejaron trascender en Economía, de 550 millones de dólares por los intereses generados desde diciembre de 2003 a la fecha de emisión de los nuevos bonos.

Como los acreedores reclaman más, la jugada del Gobierno sería ofrecerles bonos en pesos. Los mismos que ya se anunciaron en dólares. Así, los invitaría a sumarse a un efecto que Lavagna descarta pero que es el escenario previsto por los principales bancos de inversión: la revaluación del peso frente al dólar. Si fuera así y los acreedores op-

**Balances: El BCRA tendrá la tarea de la ingeniería financiera con el fin de que los Discount puedan valuarse a valor técnico para evitar quebrantos en los balances.**

tan por los títulos en pesos, podrán contabilizar una mayor rentabilidad en términos de dólares.

Aunque hay un tema que no escapa a los negociadores: los títulos en moneda local tendrán jurisdicción argentina y no internacional, lo que aleja las chances de que los extranjeros los suscriban.

◆ Por otra parte, la emisión de bonos en pesos formaría parte de un acuerdo entre Economía y los bancos. Si bien Lavagna se negó a darle un tratamiento especial al “Bono Patriótico”, tal como pedían las entidades financieras, les entregaría Discount en pesos. El acuerdo incluye la posibilidad de amortizar la pérdida que implicaría ese papel en el balance a lo largo de varios años. Un mecanismo similar se puso en práctica con los amparos por el corralito: el Banco Central les permitió a las entidades aplicar las pérdidas a lo largo de 60 cuotas. Al Banco Central le quedará la tarea de definir la ingeniería financiera con el fin de que esos Discount puedan valuarse a valor técnico para evitar

## MARTA TABOADA DE DILLON

Secuestrada el 28 de octubre de 1976

Era maestra, abogada, mamá de cuatro hijos, amiga de sus amigos, compañera de quienes, como ella decía, “sienten como propias las alegrías y las luchas del pueblo latinoamericano”. Fue vista en el campo de concentración situado en Autopista Richieri y Camino de Cintura. Te extrañamos como siempre.

Tus hijos: Marta, Santiago, Andrés y Juan.  
Y tus nietos: Nandá, Tomás y Renata.

Juicio y Castigo a todos los responsables.  
No olvidamos, no perdonamos.



## Patricia Mabel Gaitán

Secuestrada el 28 de octubre de 1976 (Mar del Plata)



Uno no aguanta ya que los silencios le apaguen las campanas.  
Pisa en la tierra donde todo vuelve.  
Entra en el viento donde nadie calla,  
porque la cosa empieza en esta esquina  
en esta voz empieza en estas manos  
y entonces no me vengas con olvidos.

Armando Tejada Gómez

A 28 años de tu desaparición, no olvidamos, no perdonamos, cárcel a los genocidas.

Tu familia.



LA PRESENTACION ARGENTINA DEL CANJE DE BONOS EN CESACION DE PAGOS

# bonos "descuento" en pesos a bancos

En la oferta argentina para salir del default se ha incluido la emisión de bonos Discount y Par en pesos. Esos papeles estarán destinados, en primera instancia, a los bancos que operan en el país. También los podrán pedir inversores extranjeros. Se definió el canje con las entidades locales.



El ministro de Economía, Roberto Lavagna, junto al secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen.

Los bonos en pesos tendrán jurisdicción argentina, lo que aleja las chances de que los extranjeros los suscriban.

quebrantos en los balances.

Una versión que ayer recorrió la city daba cuenta de que los bonos en pesos, ajustables por CER, tendrían un rendimiento más alto que sus similares en moneda dura.

El envío de la propuesta a la SEC pondrá fin a diversos interrogantes que aún subsisten en torno de la oferta. En cada uno de esos agujeros negros se juegan millones de dólares. Uno de ellos, que parece definido, es el ya mencionado adelantamiento de la fecha de corte. Pero a pesar de ese guiño, Economía dejaría las fechas de vencimiento originales, con lo cual el Par de 42 años ahora duraría 43.

Otra de las incógnitas tiene que ver con el tratamiento que recibirán los Brady, que poseen una garantía del Tesoro estadounidense que vale unos 1000 millones de dólares. Economía debe definir si, como hi-

zo Ecuador en su reestructuración, lo abonará en efectivo.

También resta conocer el tratamiento que el Gobierno les dará a los títulos que fueron pesificados tras la devaluación, como los Bontes o los Bocones. En el microcentro daban por cierto que se podrán canjear por títulos en dólares, pero con jurisdicción argentina. Otro punto importante se refiere a los intereses que dejaron de abonarse con el default, a fines de 2001. Desde esa fecha se acumularon impagos por unos 25.000 millones de dólares. Y si bien Lavagna dijo que los reconocería cuando presentó el Plan Buenos Aires, nunca los incluyó en la propuesta escrita. En los bancos creen que el ministro no reconocerá aquel dinero, aunque sí lo hará con los 1500 millones de dólares en intereses que tampoco se pagaron durante 2001, justo antes del default.

UN FALLO EN ESTADOS UNIDOS EN FAVOR DE LA PROVINCIA

## Lavagna brinda por Mendoza

**Ayer hubo otro fallo de una Corte que, sin duda, fue festejado por Roberto Lavagna. La Corte Federal de Apelaciones del Segundo Circuito de Estados Unidos, en Nueva York, falló a favor de la provincia de Mendoza en el caso de la reestructuración de 250 millones de dólares en bonos denominados "Aconcagua". La medida es un buen precedente para la renegociación de la deuda en default del gobierno nacional.**

La Corte rechazó los argumentos de los abogados de la academia judía Rabbi Jacob Joseph School, poseedora de 700.000 dólares de bonos "Aconcagua", y que había presentado una demanda con el fin de impedir la reestructuración sobre la base del daño que ésta provocaría a sus inversiones.

Esto le permite al gobierno provincial concluir el proceso de reestructuración de la deuda, emitida en 1997 y que originalmente tenía un plazo de diez años y una tasa de interés del diez por ciento. "Hoy mismo (por ayer) se emitirán los nuevos títulos para canjear 9.778.000 dólares con los bonistas que aceptaron bajar la tasa de interés del 10 al 5,5 por ciento anual y extender el plazo para el pago de capital e intereses en 14 años", adelantaron fuentes de la gobernación mendocina. El nivel de aceptación fue del 64 por ciento, un umbral muy superior al 50,1 por ciento establecido en los contratos de emisión como el mínimo necesario para poder cambiar las condiciones de los títulos.

La reestructuración había sido frenada tres veces por distintas instancias judiciales, la primera una

demanda del fondo de inversión Greylock y las dos siguientes por la tramitación del caso de la escuela judía en una corte de primera instancia y en el tribunal de apelaciones. El juez federal de primera instancia Harold Baer falló a mediados de mes en contra de Greylock, fondo que decidió no seguir adelante en sus acciones legales.

La decisión judicial tomada ayer se conoce a pocos días de que Lavagna presente ante la Comisión de Valores norteamericana (SEC, según sus siglas en inglés) la propuesta formal de reestructuración

de la deuda en default.

Al contrario de la reestructuración de la deuda de Mendoza, que no incluye ningún tipo de recorte en el valor nominal de la deuda sino sólo en su rendimiento, como es sabido, la administración Kirchner propone una importante quita en el capital adeudado.

Dicha poda era, en la oferta inicial presentada en Dubai, del 75 por ciento, pero luego fue moderada. Según la última propuesta, anunciada meses atrás en Buenos Aires, el recorte rondaría el 60 por ciento sobre el capital adeudado.

TAYLOR HABLO DE LA DEUDA ARGENTINA

## Dice no meterse, pero...

**La administración Bush afirmó que mantendrá junto al Fondo Monetario una actitud de no injerencia en el tramo final del canje de la deuda en default, aunque volvió a remarcar la necesidad de una "alta participación" de los bonistas en la operación.**

"Estados Unidos y el FMI no están en el medio de las negociaciones", aseguró desde Washington el subsecretario del Tesoro, John Taylor, y dijo que esperaba que el tema se resolviera "pronto".

Sin embargo, el segundo del Tesoro aclaró que el gobierno norteamericano intervendrá para "pelear por la buena fe" de las tratativas y que no opinará sobre "si una parte debería dar más o la otra debería dar menos".

Al mismo tiempo advirtió que

"Argentina no va a poder seguir creciendo si no resuelve estos problemas fundamentales". El funcionario también apuntó que "una alta participación (de los tenedores de bonos en el canje de la deuda) es una meta importante que hemos señalado en muchas oportunidades", y especificó que esa relevancia es "para el futuro de la Argentina y de todos los mercados emergentes". Esa referencia de Taylor al resto de los países subdesarrollados altamente endeudados está en línea con el temor de los principales centros financieros internacionales de que el caso argentino marque un precedente para los gobiernos que aún no dejaron de pagar sus deudas, pero que podrían hacerlo para aliviar la carga que significan para sus arcas públicas.

>> Secretaría de Cultura

**Marta Argerich**  
en **FABRICA RECUPERADA**  
Cooperativa de Trabajo Los Constituyentes  
Junto a Eduardo Hubert (Piano), Rafael Gintoli (Violín) y Néstor Marconi (Bandoneón)

**29 de octubre, 16.30 hs.**  
**Av. de Los Constituyentes 551 | Villa Martelli**  
**ENTRADA LIBRE Y GRATUITA**

PRESIDENCIA DE LA NACION

Argentina



# El consumo perdió fuerza al comenzar la primavera

Las ventas de los supermercados bajaron en septiembre el 1,8 por ciento contra agosto, según el Indec. Analistas privados coinciden en que la caída se debió al estancamiento del salario real.

Por Claudio Scaletta

Las ventas de los supermercados cayeron en septiembre el 1,8 por ciento contra agosto, aunque mantienen un crecimiento interanual del 4,8 por ciento. Las cifras difundidas ayer por el Indec están en línea con estudios privados que, ya desde agosto, señalan una caída del consumo global no sólo en los supermercados. Los analistas coinciden en que la razón debe buscarse en el estancamiento del salario real, que a diferencia de los meses anteriores dejó de recibir incentivos.

En las 29 cadenas de supermercados relevadas por el Indec, que representan el 97 por ciento de la facturación del sector, las ventas de septiembre a precios corrientes fueron de 1438,6 millones de pesos. En relación con agosto, ello marca una caída del 5,2 por ciento. No obstante, en términos interanuales se mantiene una suba del 12,5 por ciento.

En la etapa de fuerte desarrollo del supermercado, es decir de concentración de las ventas minoristas, las grandes cadenas ganaron espacio frente a los comercios tradicionales compitiendo por precios. Hoy sólo compiten mediante una oferta más completa y sofisticada y distan de ser un indicador de la situación del consumo de los sectores de menores ingresos. Sin embargo, el consumo como variable económica no está separado en compartimientos estancos. La

percepción de los analistas es que la economía, aunque mantiene sectores dinámicos, está lejos de recalentarse como temían en el Ministerio de Economía. Esto podría permitir un manejo más distendido de algunos temas pendientes, algunos con alto impacto político, como la renegociación de las tarifas de los servicios públicos.

Para Ricardo Dvoskin, economista de la Universidad de San Andrés, la principal explicación de la leve baja mostrada en el consumo de los supermercados se relaciona con el virtual estancamiento del salario real en los últimos meses. Esta perspectiva es compartida por Mariana Rossi, directora de la consultora Latin Panel, una firma que todos los meses realiza una encuesta sobre el consumo global en todo el país sobre una base de 3000 hogares. Ya en agosto, Latin Panel había detectado una caída del consumo del 2 por ciento que se incrementó al 6 por ciento en septiembre. La explicación de Rossi es que, a diferencia de lo ocurrido desde los comienzos de la actual administración, “dejaron de existir incentivos para consumir”, como en su momento fueron, por ejemplo, los paulatinos aumentos salariales. Pero la baja del consumo también alcanzó a los sectores medios que compraron el 5 por ciento menos y los altos, cuyas compras cayeron el 10 por ciento. Aquí la explicación puede deberse, según Rossi, “a la ausencia de medidas estructurales que permitan percibir un cambio en la economía

real” lo que generaría, en consecuencia, “una actitud de cautela” en estos sectores. Para Dvoskin, en cambio, la tendencia todavía no parece clara, porque algunos sectores, como por ejemplo construcción y autos, todavía se muestran dinámicos.

Los centros de compras (shoppings), en tanto, registraron un aumento de ventas del 3,5 por ciento contra agosto, crecimiento que se eleva al 21,2 por ciento para la comparación contra septiembre de 2003. Los shoppings vienen recuperándose del bajísimo piso de ventas tocado durante la crisis de 2002. La comparación contra agosto refleja un fenómeno estacional, el inicio del cambio de temporada, pero a precios corrientes las ventas experimentaron una baja del 5,9 por ciento, aunque mantienen una fuerte suba del 34,9 por ciento interanual, valor que encierra un fuerte efecto precios.



Arnaldo Pampillón

Hubo menos ventas en supermercados en septiembre.

Analistas privados lo explican por el freno a la mejora del salario real.

SUPERAVIT COMERCIAL DE 956 MILLONES DE DOLARES

## La balanza sigue positiva

La Argentina acumuló en septiembre un superávit comercial de 956 millones de dólares, monto que trepa a los 9542 millones en los primeros nueve meses del año. El dato es una buena noticia, si se reconoce como un hecho positivo la posibilidad de acumular divisas por esa vía. La contracara es que las exportaciones locales crecen con mucha más lentitud que las importaciones, fogueadas por el crecimiento de la actividad económica.

En el mes de la primavera, las ventas argentinas al exterior se incrementaron un 15 por ciento, totalizando 2969 millones de dólares y con una suba significativa en el renglón de los combustibles, que alcanzó el 40 por ciento. La realidad es que el grueso de aquel crecimiento (un 15 por ciento) se debió a la suba de los precios que gozaron los bienes locales en el mercado internacional y sólo en menor medida (un 9 por ciento) a un aumento genuino, es decir, por mayores cantidades.

De cualquier modo, las exportaciones del mes pasado son un 9 por ciento menores a las del mismo mes del 2003, mientras que las acumuladas durante los nueve primeros meses del año significan una caída del 24 por ciento con respecto a las que se consiguieron en el mismo período del año anterior.

En función de estos datos, difundidos por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos, podría decirse que las ventas externas tienden a caer al tiempo que las importaciones crecen rápidamente.

El mes pasado, las compras des-

de el exterior sumaron 2013 millones de dólares, un 53 por ciento más que en agosto. Tal crecimiento es consecuencia de una suba del 31 por ciento en las cantidades y un 12 por ciento en el precio, justamente, el mix opuesto al de las exportaciones. En gran medida, el incremento fue impulsado por las compras de bienes de capital, que crecieron un 113 por ciento en el mes, básicamente por el mayor ingreso de celulares y acondicionadores de aire, pero también por la introducción temporaria de un avión. Si para la comparación

se toma como punto de referencia septiembre del año pasado, ese repunte es del 138 por ciento.

El 37 por ciento de los productos importados son *made in Mercosur*, principal proveedor de la Argentina, seguido por la Unión Europea, de donde proviene el 19 por ciento de las compras externas. Estos bloques son, al mismo tiempo, los destinos prioritarios de las exportaciones y a ellos se dirige el 18 por ciento de los productos locales. Un 17 por ciento va a Asia y un 14 a las naciones del Nafta.

EL ESTADO IMPUGNO EL BALANCE DE AA

## Un vuelo a la Justicia

En su condición de accionista minoritario, el Estado impugnó judicialmente ayer el balance de Aerolíneas Argentinas Sociedad Anónima correspondiente al ejercicio 2003, a semejanza de lo que había hecho con los del año anterior. La empresa, dirigida por los españoles de Marsans y Air Comet, juzgó “incongruente” la decisión oficial y se la atribuyó a los problemas que esa firma mantiene con el ex dirigente gremial y actual subsecretario de Política Aero-comercial, Ricardo Cirielli.

En realidad, la presentación estatal estuvo a cargo de la Subsecretaría de Servicios Financieros del Ministerio de Economía, que fundó su negativa a aprobar el balance en que “se seguían detectan-

do anomalías”, así como en la necesidad de analizar si ellas produjeron algún “perjuicio para los activos de nuestra línea de bandera”, según hizo saber esa dependencia en un comunicado.

El trámite se formalizó ante el juzgado 15, secretaría 29, a cargo de Norma Di Noto, la misma magistrada que entiende en el concurso de acreedores de la sociedad, en la que el Estado tiene un 1,3 por ciento de acciones. En ella se incluyó una reserva de derechos para querellas a los principales directos de la compañía por mal desempeño en el cargo y anomalías en la confección de sus estados contables.

El vocero de ARSA advirtió ayer que la impugnación no afecta el plan de negocios y la consideró “incongruente”, ya que no habría tenido lugar “cuando perdía 500 millones de dólares al año y sí ahora que la compañía tiene un óptimo nivel operativo”. Su sospecha es que está inspirada en la presunta inquina de Cirielli, al que la compañía privatizada querelló por incumplimientos en los deberes de funcionario público.

### Cosaka Alicia Elsa

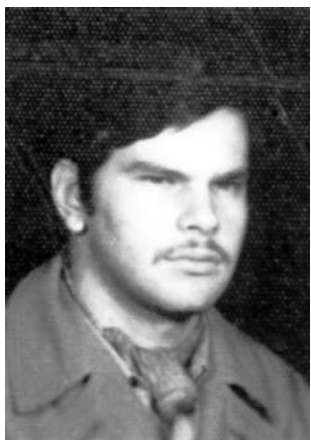
Desaparecida el 29-10-76



Las ratas siguen sueltas y hasta cargos políticos tienen o arrestos domiciliarios “vip”.  
¿Algún día los milicos pagarán como corresponde sus crímenes en este país?!!!  
Juicio y castigo a todos los culpables.  
Mónica, Claudia y Daniel.

### Enrique Lorenzo Esplugas

Detenido-desaparecido el 29-10-76



“A mi hijita Victoria (...) Siente el sol en tu piel, nosotros luchamos para repartirlo por los que trabajan del amanecer a la noche sin verlo y también por los que trabajan desde la claridad a la tarde, de sol a sol, sufriendolo. Luchamos por amor a la vida, para transformarla, para que todos vivan en plenitud, para que nadie nunca más explote a otro. Odiamos a la muerte, a la muerte en vida, a la miseria, al hambre, al embrutecimiento, al que unos pocos condenen a un pueblo.” E.L.E.  
En homenaje a todos los detenidos-desaparecidos.  
Y en memoria a su madre María Silvia Ferrandini de Esplugas, entrañable Madre de Plaza de Mayo - LF.

**Excelente local**  
**ALMAGRO**

2 plantas 860 m2 cubtos. Lote 8,75 x 37,24 Ideal PYME - Impecable  
A. Gallardo y Corrientes  
A mts. Subte “B” Tel.: 15-5183-4599



TIENE DICTAMEN LA PRORROGA DE LA EMERGENCIA ECONOMICA

# Emergencia en tiempo record

Por Eduardo Tagliaferro

“A diferencia del teorema de Baglini, yo soy autor del teorema del peronismo elemental. Cuanto más cerca está del poder más se disciplina”, dijo entre carcajadas el senador Jorge Capitanich. La frase pretendió ser una respuesta a las críticas que desde la oposición, concretamente desde el radicalismo, se formulaba a la santacruceña Cristina Fernández de Kirchner por haber en su momento cuestionado la Ley de Emergencia Económica que ahora el Gobierno está reclamando. Aunque la mayoría de los peronistas de la Comisión de Presupuesto del Senado no estuvo presente, luego, en sus despachos, firmaron el dictamen que extiende por un año la vigencia de esta ley. Lo suscribieron ocho de los nueve peronistas de la comisión. La única firma que no estuvo fue precisamente la de Fernández de Kirchner.

La crítica de los radicales no es nueva. Tanto en este tema como en la reglamentación de los decretos de necesidad y urgencia suelen recordar anteriores definiciones de la santacruceña y contrastarlas con el presente. Por eso el teorema de Baglini es su principal argumento. El teorema señala que proporcionalmente con su cercanía al poder, los dirigentes políticos se van alejando de sus convicciones. No deja de ser un elemento de peso. Fue en la ceremonia de asunción en el Congreso donde Néstor Kirchner dijo que no “iba a dejar sus convicciones en la puerta de la Casa de Gobierno”.

La otra firma que se sumó a la de los peronistas de la comisión fue la del neuquino Pedro Salvatori. De esta manera, dentro de 15 días, el tema llegará al recinto. Los tiempos apremian al Gobierno. Así se explica que una iniciativa que ingresó anteayer a la Cámara alta ya cuente con

**Críticas:** “Nunca el Congreso delega totalmente sus facultades”, fue la respuesta de Capitanich ante las críticas por la delegación de facultades.

un dictamen favorable. El trámite llevó menos de 24 horas.

En favor de prorrogar la emergencia firmaron los peronistas Celso Jaque, Marcelo López Arias, Jorge Yoma, Guillermo Jenefes, Miguel Mayans, Antonio Cafiero y Marcelo Guinle, además de Capitanich. En disidencia parcial lo hizo Salvatori. El radicalismo manifestó su disidencia total, a través de Ernesto Sanz. Además de renovar la emergencia económica hasta el 31 de diciembre de 2005, el proyecto también renueva la emergencia laboral y, por primera vez desde 2002, se incluye la prohibición de despidos injustificados mientras la desocupación no sea inferior al 10 por ciento.

Aunque no fue un obstáculo para respaldar la iniciativa, Jorge Yoma no dejó de señalarle a Capitanich, el titular de la comisión, lo que consideró algunos excesos. En diálogo con este diario, Yoma puntualizó que uno de ellos “es cederle al Ejecutivo la atribución de determinar el fin de la emergencia económica”. El riojano también es partidario de que la denominada

El PJ hizo valer su mayoría en la Comisión de Presupuesto del Senado para aprobar con rapidez el dictamen de Emergencia Económica.

“doble indemnización” se defina por ley. Que la decisión de cada caso concreto se realice en ámbitos del Ejecutivo no deja de levantar dudas y suspicacias, cosa que una norma universal despejaría.

“Nunca el Congreso delega totalmente sus facultades”, fue la respuesta pública de Capitanich ante las críticas por la delegación de facultades legislativas. “En ese contexto, el Congreso tiene la posibilidad de rectificar un decreto de necesidad y urgencia, si no está de acuerdo”, subrayó.

Hablando del proyecto de emergencia económica, el chaqueño remarcó que “mientras la desocupación supere un dígito, uno puede considerar que se está en una situación de gran emergencia social”. Por lo pronto la norma enviada por el Gobierno permite la renegociación de los contratos con las empresas privatizadas que vence a fin de año. Cincuenta y tres de esos contratos faltan renegociarse.

Como esa renegociación terminará de definir el perfil político del

Gobierno, Capitanich puntualizó que los legisladores confían “en la conducción política del Presidente. Aceptamos su liderazgo político y lo convalidamos en el Congreso con un fuerte apoyo para tomar decisiones que a nosotros nos parecen absolutamente importantes para la Argentina”.

El PJ cuenta con mayoría propia. Esto le permitirá aprobar la norma el 10 de noviembre, ya que la semana que viene el Senado no sesionará. En Diputados habrá mayor debate. Aunque no estará en riesgo la aprobación de la Emergencia Económica, lo cierto es que no todos coincidirán con Capitanich. Pero esa es otra historia. Aun con sus limitaciones, en el Congreso todavía suele tener cuerpo el debate político.

## Violencia en las escuelas

La Asociación para la Prevención de la Deserción Escolar (Appde) y el Centro de Investigación Cinematográfica (CIC) entregarán hoy a las 16 en el Teatro Colón de Mar del Plata los premios Sinergia 2004. Este año el objetivo del concurso fue la realización de cortometrajes que reflexionaran sobre la violencia y la convivencia en las escuelas.

## Derechos humanos

La Municipalidad de La Plata firmará hoy un acuerdo con la Secretaría de Derechos Humanos de la provincia para incentivar talleres y cursos en donde se promueva la discusión en torno a los derechos humanos. En el acto estarán presentes el intendente Julio Alak y la directora Nora Ungaro.



Hoy cumplimos 75 años con el país.

¿Cuántos cumplimos con vos?



1929 - 2004



Por Martín Piqué

“Este nunca agarró una pala”, dijo Néstor Kirchner mirando a Felipe Solá ante un grupo de obreros que trabajan en las obras de contención de la laguna de Mar Chiquita. Según los testigos de la escena, el gobernador se puso colorado. Sucedió ayer en la visita del Presidente a Vedia, a 320 kilómetros al noroeste de Buenos Aires. La broma de Kirchner, quien gusta de ese tipo de chistes, hubiera sido impensable hace más de un mes. Por entonces, la frase hubiera caído como combustible sobre los restos de un incendio. Pero son otros tiempos: la entrega de 300 millones para financiar el déficit del sistema previsional bonaerense y la coordinación exitosa entre la SIDE y la Bonaerense para liberar a Patricia Nine han generado un idilio inimaginable hasta hace poco. El acercamiento tiene, también, su correlato en el mapa interno del PJ bonaerense. Discriminado de la conducción partidaria tras una jugada del duhaldismo, el “felipismo” prefirió no provocar fracturas por consejo de Balcarce 50.

El romance actual contrasta con lo que sucedía en un tiempo no tan lejano: hace más de un mes, en la Rosada aún no podían olvidar los cruces por los fondos coparticipables y los intentos de diferenciación ante las críticas de Susana, la madre de Nicolás Garnil. Al mismo tiempo, desde La Plata se quejaban por el silencio de Aníbal Fernández en materia de seguridad y porque las obras públicas para la provincia eran ejecutadas desde la Nación, con el consecuente provecho en imagen pública, y no a través de la coparticipación que se gira a la provincia.

Hoy todo es distinto. Y las palabras son elocuentes. Ayer, en la recorrida por Vedia, Kirchner elogió la gestión de Solá con un fervor que hasta ahora no había mostrado. “A esta provincia, en la que hace dos años atrás tenían que cobrar papelitos (por los patacones), que la habían quebra-



“Este nunca agarró una pala”, dijo Kirchner a la concurrencia, chanceando al gobernador.

La sintonía entre ambos es la mejor. Solá bajó su confrontación con Duhalde a pedido de la Rosada.

## Kirchner y Solá, en vez de choques, mimos en público

“A esta provincia hombres como el gobernador la están poniendo en el lugar que se merece”, dijo el Presidente. La relación con Duhalde.

do. La más rica de la Argentina, a la que pusieron casi de rodillas, a esta provincia hombres como el gobernador la están poniendo en el lugar que se merece”, dijo el Presidente. Solá sonreía a su lado, pura satisfacción. En el palco también estaban los ministros Fernández (Interior) y Alicia Kirchner (Desarrollo Social) y los secretarios de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde, y Obras Públicas, José López.

La presencia de los dos ministros no fue casual. Aunque era previsible que estuvieran porque se trataba de una visita al interior y porque había anuncios sociales, el quilmeño y la hermana del Presidente son claves en el acercamiento de Kirchner y Solá. Fernández sueña con heredar la gobernación en 2007 –necesitará mostrar resultados en seguridad, un tema con repercusión mediática garantizada–, mientras que Alicia Kirchner está al frente de una de las apuestas del Gobierno: convertir la asistencia social en un factor que dinamice el conurbano y fomente la participación. Claro que otros piensan que se trata de un intento por reemplazar el clientelismo de las manzanas y el Plan Vida (creado por Chiche Duhalde, quien sigue ejerciendo su influencia sobre los funcionarios provinciales del área) para consolidar una nueva estructura política.

Después del acto en Vedia, donde Kirchner se reunió con los familiares de siete desaparecidos –tres habían sido compañeros suyos en la pensión estudiantil de La Plata (ver recuadro)–, los visitantes se fueron en helicóptero a Junín. De ahí partieron en el Jet Cessna Citation de la gobernación bonaerense, un turbohélice que por suerte no tiene turbinas. El clima era extremadamente amigable. “Estamos viviendo un momento buenísimo. La relación (con Kirchner) está en una situación buenísima”, resumió a **Página/12** un funcionario del gabinete de Solá que compartió el viaje con los dos mandatarios. La buena onda se refleja en público pero también se expresa en acuerdos más profundos, vinculados con la compleja relación con el aliado-adversario bonaerense: el duhaldismo.

Se sabe que Kirchner desprecia la representatividad de ciertas instancias partidarias, como el consejo de conducción del PJ bonaerense. Por esa razón se entiende que el subse-

cretario general de la Presidencia, Carlos Kunkel, haya instruido a todos los kirchneristas de la provincia –los hay– a mantenerse dentro de las listas de unidad y no confrontar en internas con el duhaldismo. Sin embargo, la composición final de la nueva conducción generó molestia en la Rosada. Mucha más bronca generó en La Plata, porque en la elección de autoridades el “felipismo” fue el principal perjudicado. El duhaldismo decidió ampliar el consejo de conducción de cada sección electoral de cuatro a cinco miembros, incorporando a los que habían sido electos como suplentes. Si eso se concreta –para lo cual debe reunirse el congreso del partido–, los delegados de Solá quedarán nuevamente en franca minoría.

La decisión irritó a los hombres del gobernador y también a los socios kirchneristas. La bronca no pasó a mayores porque Kunkel aconsejó al ministro de Gobierno bonaerense, Florencio Randazzo, para que no re-

### Lo que se dijo en Vedia

♦ **Presidente Néstor Kirchner:** “Vamos a resolver el endeudamiento externo, pero sin arrodillarnos ni claudicar. Esta vez los intereses no van a poder con la voluntad y la decisión de recuperar la patria. Algunos sectores están buscando la forma de neutralizar esa posibilidad. La década del '90 fue la segunda década infame. Vengo aquí a cumplir con el sueño de 7 compañeros con quienes compartimos hace más de 30 años en La Plata, muchas noches de mate y amistad”.

♦ **Alberto Conocchiari,** intendente radical de Alem (su hermano, conocido como el Rata, está desaparecido): “Kirchner viene a torcer el rumbo de la historia. En este proyecto de país le digo: ‘Hasta la victoria siempre’.”

accionara en caliente. Randazzo había pensado en renuncias masivas. También puede haber influido en la tregua que en ese lapso Eduardo Duhalde se entrevistó con Kirchner en la Rosada, aunque –obviamente– los interlocutores dejaron trascender que en la charla no se habló de temas electorales ni partidarios. Al final, felipistas y kirchneristas decidieron esperar para ver si las autoridades del PJ bonaerense convocan a un congreso partidario para sumar a los suplentes. Si eso se produjera, amenazan con detonar “un gran quilombo”.

“Si cambian las reglas del juego vamos a tener una actitud muy dura. Porque no tiene sentido estar en un lugar donde te cambian las reglas del juego. Si eso pasa vamos a hacer un gran quilombo”, advirtió uno de los representantes del felipismo-kirchnerismo en diálogo con **Página/12**. Por ahora es como en el truco: nadie muestra todas sus cartas. El duhaldismo decidió evitar el desgaste de la interna programada para el 21 de noviembre y adoptó el viejo método de la lista única. Sin embargo, ese recurso no se aplicará en 30 municipios, entre ellos La Matanza, Morón, Junín, General Rodríguez, San Isidro y Vicente López. Allí se cruzarán kirchneristas y felipistas –en algunos casos aliados de ex menemistas–, con la ortodoxia del PJ bonaerense, léase duhaldismo.

#### PRORROGA

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 02/2003  
EXPEDIENTE N° 16.152/2002

#### ESCUELA NORMAL SUPERIOR N° 7 ESCUELAS DE COMERCIO N° 8 Y N° 25 D.E. 2° CONSTRUCCION DE OBRA NUEVA Y PUESTA EN VALOR DEL EDIFICIO HISTORICO

Esta licitación cuenta con el financiamiento parcial del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y su licitación, contratación y ejecución se ajustarán a las disposiciones del Contrato de Préstamo BID-GCBA N° 1107/OC-AR.

El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires invita a las Empresas Constructoras de los Países miembros del BID a presentar ofertas para la **Construcción de Obra Nueva y Puesta en Valor del Edificio Histórico de la Escuela Normal Superior N° 7, Escuelas de Comercio Nros. 8 y 25 D.E. 2°, sitas en Corrientes 4261/Humahuaca 4260, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.**

**Presupuesto de la obra:** \$ 6.425.285,82 (Pesos seis millones cuatrocientos veinticinco mil doscientos ochenta y cinco con 82/100).

**Base:** mes de Septiembre de 2003.

**Plazo de ejecución:** 18 (dieciocho) meses.

**Valor del Pliego:**

- Opción impresa con planos en CD-R \$ 600,00 (Pesos seiscientos con 00/100).

- Opción en soporte magnético (CD-R): \$ 60,00 (Pesos sesenta con 00/100).

**Adquisición de Pliegos:** Los Pliegos podrán adquirirse en la Dirección General de Infraestructura Mantenimiento y Equipamiento, Estados Unidos 1228, 3° Piso, Te. 4304-2864 Int. 124, Area Licitaciones BID, de lunes a viernes en el horario de 11 a 15 hs., donde los interesados podrán retirar el Recibo de Pago que se efectuará en Av. Rivadavia 524, R.B., Tesorería General.

**Consultas:** Deben presentarse por escrito, de lunes a viernes en el horario de 9 a 15 hs. en la Dirección General de Infraestructura, Mantenimiento y Equipamiento, sita en Estados Unidos 1228, 3° Piso, Mesa de Entradas.

**Lugar y fecha de recepción de las Ofertas:** Las Ofertas deberán ser presentadas en sobre cerrado, en la Dirección General de Infraestructura Mantenimiento y Equipamiento, Estados Unidos 1228, 3° Piso, Area Licitaciones BID, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina, a partir de este anuncio y hasta las 11 hs. del día 15 de Noviembre de 2004. Vencido este plazo no se recibirán mas propuestas.

**Acto de Apertura:** Se llevará a cabo el día 15 de Noviembre de 2004 a las 12 hs., en la Dirección General de Infraestructura Mantenimiento y Equipamiento, Estados Unidos 1228, 3° Piso, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.

Los Pliegos podrán consultarse en la página web del G.C.A.B.A. [www.buenosaires.gov.ar/educación](http://www.buenosaires.gov.ar/educación)

SECRETARIA DE EDUCACION

gobBsAs

### Rubio, de pelo enrulado



El intruso de la quinta ya estaría identificado. Así lo ratificaron fuentes del Ministerio del Interior, que informaron que ya se cuenta con un identikit del visitante (foto) que ingresó a Olivos (tal como adelantó ayer este diario), dato confirmado por el mismo ministro del Interior, Aníbal Fernández. Según el dibujo, el hombre que visitó a Néstor Kirchner durante la madrugada del domingo tendría entre 30 y 40 años, una cara delgada y cabello rubio enrulado. El gráfico repara incluso en el detalle de sus labios finos. Ahora el Gobierno deberá entregar al Juzgado Federal N° 1 de San Isidro, encargado de la causa, todos los datos que hayan reunido, además de los informes ordenados a la Casa Militar y a la Policía Federal y Bonaerense. En ellos se deberá detallar cómo funcionaron los dispositivos de seguridad de la quinta el domingo.



# Viernes y Sábado

## SUPER CANASTA FAMILIAR COTO



Harina de trigo tipo 000 Favorita, paq. x 1 Kg. (Stock disp. 100.000 u.)



precio x u.: \$0.082

Huevos blancos grandes, x 6 u. (Stock disp. 300.000 u.)



Atún entero en aceite Ciudad del Lago, lata x 170 g. c/u. (Stock disp. 50.000 u.)

precio x Kg.: \$14.647



Helado varios sabores New, pote x 750 cc. (Stock disp. 30.000 u.)

precio x 1.000 cc.: \$2.387



Tallarines largos al huevo/espinaca Coto, paq. x 500 g. c/u. (Stock disp. 40.000 u.)

precio x Kg.: \$2.780

Fideos guiseros Mostachol /Tirabuzón El Héroe, paq. x 500 g. c/u. (Stock disp. 50.000 u.)



precio x Kg.: \$1.380



precio x 1.000 cc.: \$2.200

Aceite de soja Patito, pet x 900 cc. (Stock disp. 70.000 u.)



Palometa entera fresca, x Kg. (Stock disp. 3.000 Kg.)\*

Manteca Calidad Extra Coto, pan x 200 g. (Stock disp. 15.000 u.)

precio x Kg.: \$ 8.250  
\$1.65

Café Torrado Molido Coto, paq. x 500 g. (Stock disp. 10.000 u.)

precio x Kg.: \$ 7.580  
\$3.79

Flan/Postre varios sabores Ciudad del Lago, pote x 120/130 g. c/u. (Stock disp. 10.000 u.)

precio x Kg.: \$ 5.407 / \$ 5  
\$0.65

Medallón de carne vacuna congelado Pack Burger, bolsa x 2 u. (Stock disp. 25.000 u.)

precio x Kg.: \$ 5.000  
\$0.55

Dulce de batata 1º Calidad, x 100 g. (Stock disp. 20.000 Kg.)

precio x Kg.: \$ 1.900  
\$0.19

Tapas para empanadas Puppa, bolsa x 12 u. (Stock disp. 20.000 u.)

precio x Kg.: \$ 1.014  
\$0.49

Salchichas 248, paq. x 6 u. x 190 g. (Stock disp. 30.000 u.)

precio x Kg.: \$ 3.632  
\$0.69

Puré de tomates Canale, ttb. x 520 g. (Stock disp. 80.000 u.)

precio x Kg.: \$ 1.519  
\$0.79

Duraznos amarillos en mitades comunes Molto, lata x 820 g. (Stock disp. 50.000 u.)

precio x Kg.: \$ 3.402  
\$2.79

Mayonesa BL Dánica Fiesta, dp. x 500 cc. (Stock disp. 20.000 u.)

precio x Kg.: \$ 3.780  
\$1.89

Yerba mate Chamigo, paq. x 500 g. (Stock disp. 50.000 u.)

precio x Kg.: \$ 2.980  
\$1.49

Arroz LF 00000 Máximo, paq. x 500 g. (Stock disp. 20.000 u.)

precio x Kg.: \$ 2.900  
\$1.45

Vino de mesa Tinto y Blanco Del Valle, ttb. x 1 Lt. c/u. (Stock disp. 12.000 u.)

precio x Lt.: \$ 4.773  
\$1.69

Vino fino Tinto y Blanco Hereford, bot. x 750 ml. c/u. (Stock disp. 6.000 u.)

precio x Lt.: \$ 4.773  
\$3.58

Combo: Polvo para lavar la ropa Skip Intelligent, bolsa x 4 Kg. + Polvo para lavar la ropa Skip Ultra Black, bolsa x 800 g. (Stock disp. 8.000 u.)

precio x Kg.: \$ 2.900  
\$21.19

Pañal para bebé Babysec Ultra, bolsón x 16/20/24/24 u. c/u. (Stock disp. 15.000 u.)

precio x Kg.: \$ 0.291 - M. x u.: \$ 0.291 - G. x u.: \$ 0.349 - KG. x u.: \$ 0.437  
\$6.99



Ofertas válidas del Viernes 29/10/2004 al Sábado 30/10/2004 o hasta agotar el stock disponible, lo que ocurra con anterioridad. \*Productos frescos disponibles únicamente en sucursales con pescadería. Las promociones no incluyen compras en el sector ventas mayoristas, ni aquellas efectuadas por pieza entera. Fonocoto: 0800-888-4848. Oferta para consumo familiar. Las fotos son de carácter ilustrativo. Prohibida la venta de bebidas alcohólicas a menores de 18 años. Beber con moderación. Todos los productos de este aviso son de Origen Argentina, excepto los expresamente indicados. Los stocks indicados corresponden al total disponibles en todas las sucursales COTO. COTO C.I.C.S.A. - Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal. [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar)



## Contra el "nihilismo"

El embajador argentino en Montevideo, Hernán Patiño Mayer, señaló que los Estados deben "responder a los valores y creencias de sus pueblos" al responder las declaraciones "nihilistas" —según consideró— del candidato a vicepresidente por el Partido Blanco, Sergio Abreu. El candidato había advertido que "los Estados no tienen amigos permanentes, tienen intereses permanentes". Ahora, el embajador argentino en Uruguay replicó que no comparte "esa frase nihilista" y que las relaciones bilaterales están basadas en "intereses y valores compartidos". "Esa frase olvida que los Estados son creaciones jurídicas que, o responden a los valores, la voluntad y las creencias de los pueblos, o son instrumentos totalitarios u oligárquicos", dijo a Radio Carve de Montevideo. El contrapunto se enmarca en las diferencias públicas que vienen manteniendo los diplomáticos argentinos con políticos uruguayos relacionados con el gobierno.

# Argentina rechazó en la ONU el bloqueo norteamericano a Cuba

El Gobierno reafirmó su condena al bloqueo en la Asamblea de la ONU. Hubo 179 países a favor del planteo cubano y sólo 3 en contra.

El Gobierno reafirmó ayer su rechazo al bloqueo estadounidense contra Cuba ante la Asamblea General de las Naciones Unidas. Tal como ocurre desde 1992, cuando La Habana promovió ante la ONU su iniciativa para que la administración norteamericana suspendiera el embargo comercial y financiero que impone a la isla desde 1961, la Argentina sumó su voto al de la mayoría de los países miembros para respaldar este reclamo.

Los países que se pronunciaron en favor del planteo cubano fueron 179, mientras que hubo una sola abstención. Los únicos países que rechazaron el pedido del gobierno de Fidel Castro, además de Estados Unidos, fueron Israel, las islas Marshal y Palau, una pequeña isla de 19 mil habitantes perdi-

da en el mar de Filipinas, que tiene un acuerdo de asociación libre con Washington.

El ministro de Relaciones Exteriores cubano, Felipe Pérez Roque, celebró este nuevo revés contra el embargo y aseguró que "Estados Unidos defiende esta medida porque tiene miedo, teme a nuestro ejemplo y sabe que si nos levanta el bloqueo, el desarrollo económico y social de Cuba será vertiginoso". Estas palabras no cayeron bien en los oídos de los miembros de la delegación norteamericana, quienes decidieron abandonar sus bancas durante el discurso de Pérez Roque.

Desde 1992, cuando este reclamo llegó por primera vez a los debates en la ONU, el número de países que expresaron su solidaridad con La Habana fue en aumento. En



Los cubanos celebraron ayer un nuevo triunfo en la ONU.

A Estados Unidos lo acompañaron Israel y una ignota isla.

esa primera ocasión, 59 delegaciones avalaron el pedido cubano, mientras que 71 se abstuvieron y 3 lo rechazaron.

Desde entonces, la Argentina avaló el reclamo del gobierno de Fidel Castro en la ONU. No sucedió lo mismo con el tema de los derechos humanos en Cuba, que es tratado en abril de cada año en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, en Ginebra. En ese foro la postura nacional ha variado históricamente de acuerdo con las distintas administraciones.

Durante la gestión de Raúl Alfonsín, el gobierno se abstuvo en este tema, pero el escenario se modificó con Carlos Menem en el poder —más precisamente en 1991—, quien se definió en favor de la condena. Esa línea fue mantenida por la Alianza, lo que generó la ira de Fidel Castro, quien llegó a calificar a esa administración de "lamebotas de los yanquis". Para desprejarse de ese alineamiento con Washington, en 2003, Eduardo Duhalde —a cargo de la Presidencia— decidió regresar a la abstención pocos días antes de las elecciones presidenciales que depositaron en la Casa Rosada a Néstor Kirchner,

quien sostuvo esa posición.

En cuanto al bloqueo, las estimaciones realizadas en La Habana aseguran que el daño causado a la isla desde que fue implementado durante los días de la Guerra Fría supera los 80 mil millones de dólares. "Ningún pueblo ha sufrido en la historia esta asfixia económica y social, donde 7 de cada 10 cubanos han nacido y vivido bajo el bloqueo", graficó el embajador de Cuba en la Argentina, Alejandro González Galiano.

"Este voto expresa la voluntad de la abrumadora mayoría de naciones del planeta", aseguró por su parte Rubén Zuccaro, representante del Movimiento Argentino de Solidaridad con Cuba. Zuccaro advirtió al mismo tiempo que "con una votación ya no alcanza, ahora hay que realizar acciones prácticas para romper el bloqueo, mediante el impulso de acuerdos de comercio con el gobierno cubano".

El voto argentino en la ONU fue destacado al mismo tiempo por el secretario general del Partido Comunista Argentino, Patricio Echeagaray. "Valoramos altamente la política exterior de nuestro país en este sentido", dijo.

EL ANUNCIO SERÁ EL 9 DE DICIEMBRE

## Unión sudamericana

"Todos los países han acordado constituir la Comunidad Sudamericana de Naciones, es decir, avanzamos con Mercosur, la CAN y Chile, y vamos a constituir una unidad política y económica el día 9 de diciembre en Cusco", dijo Eduardo Duhalde, presidente de la Comisión de Representantes Permanentes del Mercosur, tras reunirse en Brasilia con el canciller brasileño, Celso Amorim. La Comunidad Sudamericana de Naciones (CSN) se constituirá en la cumbre presidencial del Mercosur, la Comunidad Andina de Naciones (CAN) y Chile, el 9 de diciembre en Cusco, Perú.

Entre el 8 y el 9 de diciembre se reunirán en esa ciudad los presidentes de los países miembro del Mercosur (Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay), la CAN (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) y de Chile, miembro asociado del Mercosur. "El 9 anunciaremos al mundo que hemos completado la zona de libre comer-

cio en toda Sudamérica", reveló Duhalde, quien desestimó que el acuerdo de libre comercio que negocia la CAN y Estados Unidos vaya en contravía de la integración comercial sudamericana.

"Acuerdos de libre comercio podemos tener con todos los países del mundo, pero en un plazo que va entre diez y doce años tendremos aranceles comunes todos los países sudamericanos", puntualizó el ex presidente. Duhalde definió la constitución de la CSN como "la propuesta fundacional de nuestros pueblos cuando se declararon independientes y pensaron que era posible que Sudamérica constituya no sólo un mercado económico sino una unidad política". Al ser interrogado sobre cómo esta integración política sudamericana se puede dar en medio del conflicto bilateral que sostienen Bolivia y Chile (por el reclamo boliviano de una salida al mar), respondió que "estos proyectos de integración son los que ayudan a superar los conflictos".

Página/12 presenta

5 suplementos sobre las ponencias del

## 3<sup>er</sup> Congreso Internacional Salud Mental y Derechos Humanos

Organizado por Asociación Madres de Plaza de Mayo

Escriben: Juan Carlos Volnovich, Silvia Bleichmar, Gregorio Baremblitt,

Paulo Amarante, Fernando Ulloa, Armando Bauleo, Francisco Ferrara,

Emiliano Galende y Angel Fiasché

Este sábado el n° 2

Nuevos sujetos, nuevos derechos:  
la reforma psiquiátrica brasilera  
por Paulo Amarante

Capitalismo planetario integrado,  
guerra y subjetivización  
por Gregorio F. Baremblitt

Mañana, **gratis**, con **Página/12**



COMENZO EL CONGRESO DOCTRINARIO DEL RADICALISMO

# Congreso nuevo, interna vieja

El titular de la UCR, Angel Rozas, se mostró como líder de una renovación.

Pero los alfonsinistas quieren darle pelea.

Por José Natanson

“No me resigno a conducir las hilachas del radicalismo ni voy a asistir inerte a su desaparición como fuerza popular y alternativa de poder”, sostuvo ayer el titular de la UCR, Angel Rozas, en la inauguración del congreso doctrinario. Aunque la idea original era debatir programas y propuestas y comenzar a reconstruir el maltrecho partido, ayer comenzaron a insinuarse las disputas entre los dos ejes internos, que continuarán hoy: de un lado, el alfonsinismo capitaneado por el infatigable Leopoldo Moreau y, del otro, Rozas y un grupo heterogéneo de gobernadores e intendentes, que prometen recuperar la potencia política perdida y poner al radicalismo a tono con los nuevos tiempos.

La iniciativa, que comenzó a analizarse a principios de año, apuntaba a convocar a los principales dirigentes radicales para debatir el rumbo estratégico. Sin embargo, la última disputa por la jefatura de la Convención Nacional cambió el complejo panorama interno del radicalismo: Rozas y un grupo de dirigentes del

bando de Rozas: “Quieren sacarse de encima al alfonsinismo para poder negociar con más fuerza con López Murphy. Hablan de renovación pero son los que acompañaron a De la Rúa hasta el final”, explicaba. Cerca se paseaban dos delarruistas resucitados para la ocasión: el ex senador José María García Arecha y el ex vocero Juan Pablo Baylac.

Para Rozas, la discusión no pasa por una cuestión ideológica, sino por la supervivencia del partido. “Quieren estrangular al radicalismo afeándolo a viejos esquemas, en lugar de discutir la mejor manera de acercarlo a la sociedad”, aseguraba el chaqueño, que sumó a su cruzada a caudillos importantes como el mendocino Roberto Iglesias, a gobernadores como el correntino Ricardo Colombi y a intendentes como Gustavo Posse. Aunque aseguran que por el momento no tienen pensado formalizar el acuerdo interno, todo indica que lo harán en el futuro: de hecho, sus rivales alfonsinistas lanzarán una nueva línea en marzo próximo para desafiarlos.

Mientras en los pasillos continuaban los cruces, los 600 dirigentes acreditados escucharon paneles sobre democracia y globalización, seguridad social y partidos políticos. Hoy, las diferentes comisiones debatirán algunos de los temas más sensibles, desde la posición de la UCR frente al Gobierno hasta la posible búsqueda de alianzas. “Vamos a dar el debate, a ver si alguien se anima”, desafiaban ayer en el bando alfonsinista.

Más allá de las disputas, el congreso tiene —para los radicales memoriosos— una larga historia. La última convocatoria para actualizar las bases doctrinarias ocurrió en 1948, cuando los principales dirigentes de la UCR, desconcertados por la avanzada peronista, se reunieron a debatir su futuro. El resultado fue la derrota del alvearismo y el triunfo del sector “intransigente” liderado por Crisólogo Larralde y Arturo Frondizi. En 1983, luego de derrotar al balbinismo de De la Rúa, Raúl Alfonsín protagonizó una segunda reactualización, plasmada dos años después en el discurso de Parque Norte: comprometió al radicalismo con la democracia y los derechos humanos y por primera vez logró derrotar al PJ en elecciones libres. Protagonista excluyente de aquel cambio, Alfonsín ya tiene 77 años y prefirió no participar del encuentro de ayer. Mandó un documento: su aporte al debate renovador fue una “actualización” del discurso de Parque Norte, lo cual no tendría nada de raro si no fuera porque fue pronunciado el 1º de diciembre de 1985, hace ya casi 20 años.



Mario Losada, Adolfo Stubrin, Horacio Pernasetti y Angel Rozas.

La conducción radical en el congreso doctrinario en el Panamericano.

## 68 espías a Tribunales

El juez federal Daniel Rafecas ordenó la citación para que declaren 68 custodios de la SIDE, en el marco de la causa que investiga los sobornos en el Senado. La medida de Rafecas responde a la decisión que tomó la Cámara Federal en julio, cuando desprocesó a los cuatro principales imputados en la investigación. La intención de las citaciones es obtener datos sobre los registros de los ingresos y egresos a la central de Inteligencia, así como de la apertura y cierre de la bóveda del octavo piso de donde, de acuerdo al testimonio de Mario Pontaquarto, se habrían extraído los cinco millones de dólares repartidos entre algunos senadores para la aprobación de la reforma laboral. Con las declaraciones, Rafecas también buscará confirmar si se graban videos con registros de lo que sucede en el interior de la SIDE. Según fuentes judiciales, ya se interrogó a 16 testigos pero ninguno aportó información relevante.

SOLICITADA

## UNIVERSIDADES NACIONALES LA CAMARA DE DIPUTADOS SE DISPONE APROBAR EL PRESUPUESTO MAS BAJO DE LA ULTIMA DECADA

El 3 de Noviembre los Diputados de la Nación se disponen a tratar el Presupuesto Nacional para el ejercicio 2005. En lo que refiere al Presupuesto Universitario, el proyecto nos coloca en la siguiente situación:

- El total de Alumnos del Sistema Universitario Estatal pasó de 719.671 en 1994 a 1.412.637 en el 2004.
- La inversión por alumno en términos reales es apenas el 32,57% de lo que el Estado invertía en el presupuesto aprobado en 1994.
- Nuestro país invierte por alumno 478,7 dólares por cada alumno, en tanto que Uruguay destina 2.057 dólares, Paraguay 4.012 dólares, México 4.688 dólares y Chile 7.483 dólares.
- El Presupuesto para Funcionamiento e Inversiones en términos reales alcanza al 63,9% del presupuesto aprobado para el año 1994.
- La relación del Presupuesto Universitario con respecto a la Recaudación Tributaria alcanza sólo al 62,64% de los valores de 1994.
- La relación del Presupuesto Universitario con el PBI también es la menor de la década, alcanzando solo el 0,47% para el 2004 frente al 0,54 de 1994.
- Los salarios de los Docentes Universitarios han decaído en más de un 70% en la década mencionada, habiéndose incorporado durante este año, algunas sumas fijas, que se pagan en negro sin ningún aporte a la jubilación ni a las Obras Sociales.
- Más de 30.000 Docentes trabajan GRATIS en la Universidad argentina.
- Los salarios de los Docentes Universitarios siguen siendo los más bajos de la historia y los peor remunerados de la Administración Pública Nacional.

Ante la situación descripta consideramos que el Presupuesto enviado al Congreso de la Nación, no propone un cambio en la lógica de financiamiento de las Universidades del Estado, por cuanto resulta exiguo e insuficiente.

Una Década de Neoliberalismo nos coloca frente al desafío de invertir más y mejor en Educación, Ciencia y Tecnología. Nuestro país necesita de jóvenes profesionalmente preparados insertos en un proyecto nacional. Sólo así se sustenta un proyecto de recuperación de la Nación y la posibilidad de una integración regional donde no existan las actuales asimetrías.

MÁS y MEJOR EDUCACIÓN SUPERIOR, obligan a MÁS y MEJOR INVERSIÓN DEL ESTADO.

Por todo lo expuesto reclamamos:

- 1- Que en el Presupuesto Universitario se contemplen las partidas para incorporar al salario las “becas estímulo a la Docencia” y todas las sumas que percibimos en negro, la generalización del Decreto 1610/93, más una recomposición que permita elevar el sueldo del cargo testigo a \$800.
- 2- Derogación de la Ley de Educación Superior y centralización salarial.
- 3- Se eleven los montos asignados al rubro Ciencia y Técnica.
- 4- La inmediata duplicación de la masa salarial docente, además de la formulación de un Proyecto Nacional de inversiones en el Sistema Universitario Público que triplique la masa salarial docente.

**Y CONVOCAMOS a UN PARO NACIONAL DE ACTIVIDADES DE 48 HORAS LOS DIAS 2 y 3 DE NOVIEMBRE, invitando a todas las organizaciones de la Comunidad Universitaria y las Conducciones Universitarias a sumarse a este reclamo.**

**FEDERACION NACIONAL DE DOCENTES,  
INVESTIGADORES y CREADORES UNIVERSITARIOS  
CONADU HISTORICA - CTA**

## estilo urbano - rent

Para turistas y extranjeros  
Billinghurst y Soler  
8º piso a la calle. 2 ambientes. Muy luminoso.  
Totalmente equipado y amoblado.  
Amplio balcón terraza. Lavadero.  
US\$ 450 / paq. (54) 11-15 5499-1815



Por Santiago Rodríguez

El presidente Néstor Kirchner formalizó el anunciado cambio en los programas sociales mediante la firma del decreto que reformula el Jefas y Jefes de Hogar y establece que las beneficiarias mujeres con tres o más hijos pasarán al Plan Familias. “Se inicia una nueva etapa superadora en el reordenamiento de los planes sociales” que apunta a “fortalecer la cultura del trabajo” y a “disminuir la vulnerabilidad de las familias”, destacaron tanto la ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, como su par de Trabajo, Carlos Tomada.

La decisión del Gobierno de replantear el Jefas y Jefes de Hogar se hizo pública días atrás, después de que la Iglesia solicitara su modificación. Lo que planteó Cáritas —y también varios obispos— fue que ese subsidio desalienta la cultura del trabajo y favorece el clientelismo.

El cambio más sustancial es el traspaso progresivo en los próximos dos años al Plan Familias de 750 mil madres con tres o más hijos que hoy están en el Jefas y Jefes de Hogar, donde quedarán aquellos que el Gobierno considera que están en condiciones de reinserirse laboralmente. En lugar de brindar una contraprestación laboral, esas mujeres tendrán la obligación de ocuparse de la

**Deibe:** “El objetivo es fortalecer la cultura del trabajo y disminuir la situación de vulnerabilidad de las familias con mayores dificultades”.

escolaridad y la salud de sus hijos.

“Se inicia una nueva etapa que establece dos grandes objetivos en relación con el programa Jefas y Jefes de Hogar: fortalecer la cultura del trabajo y atender a los grupos vulnerables y disminuir la situación de vulnerabilidad de las familias con mayores dificultades”, aseguró a **Página/12** el secretario de Empleo, Enrique Deibe.

—¿Cómo va a ser el traspaso de los beneficiarios de un plan a otro? ¿Van a tener que hacer algún tipo de trámite para su traspaso?

—Desarrollo Social viene trabajando en los hogares con una ficha de diagnóstico y a partir de eso se va identificando cuáles son los be-

# "Nueva etapa superadora sobre los planes sociales"

El secretario de Empleo explica los cambios. Las mujeres con tres o más hijos inscriptas en el Plan Jefes y Jefas pasarán al Plan Familias.

Tendrán que ocuparse de la escolaridad y la salud de sus hijos.



La ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, y su par de Trabajo, Carlos Tomada, hicieron el anuncio. En el Jefas y Jefes de Hogar quedarán quienes estarían en condiciones de reinserirse laboralmente.

neficiarios que tienen la condición para pasar al Plan Familias. A medida que vayamos definiendo qué personas pasan a ese plan, el resto van a tener la aplicación del Ministerio de Trabajo a través de la puesta en marcha de una red de oficinas públicas de servicios de empleo, que estamos desarrollando para lograr la articulación e intermediación entre los desocupados y la generación de puestos de trabajo.

—¿Qué ventajas traerá el cambio en los planes sociales?

—El sentido más importante es avanzar en una política social y de empleo mucho más articulada y con mucha más atención sobre cada una de las personas que hoy tienen problemas de empleo e ingresos y que

están en situación de vulnerabilidad. Este proceso adecua de una manera mucho más clara cómo avanzar en la identificación y, por lo tanto, la implementación de políticas públicas orientadas para cada uno de los ciudadanos que tienen problemas.

—En el Plan Jefes de Hogar van a quedar aquellos en condición de empleabilidad, ¿qué va a hacer el Ministerio de Trabajo para que esas personas puedan efectivamente insertarse en el mercado laboral?

—Tenemos tres herramientas fun-

damentales: la formación y la capacitación, la generación de posibilidades para la inserción en el empleo privado y los programas de empleo transitorio que permiten mejorar la empleabilidad de desocupados y beneficiarios de planes sociales. La red de oficina de servicios públicos de empleo permitirá identificar la situación de cada individuo y orientarlo hacia las distintas posibilidades para la inserción en el empleo.

—¿Cómo funcionará esa red?

—La red funciona y tenemos que profundizarla. Para eso estamos tra-

bajando en acuerdos con los sectores más dinámicos, como el de la construcción, metalúrgicos, textiles, en programas de acción y capacitación con inserción laboral de acuerdo con los requerimientos de los empresarios. Por otro lado, estamos trabajando en acuerdos territoriales con provincias y municipios, identificando cuáles son las actividades que demandan mayor mano de obra y fortaleciendo oficinas locales de empleo.

—Hoy no todos los beneficiarios del Plan Jefes están obligados a brindar una contraprestación laboral. ¿Se los obligará a partir de los cambios?

—El Plan Jefes comenzó en un momento muy difícil de Argentina para dar respuesta a una situación social muy aguda. En la medida en que la situación va mejorando y el empleo viene creciendo sostenidamente durante quince meses, empiezan a aparecer posibilidades de desarrollo de políticas públicas que den una respuesta más eficiente a la generación de empleo. La orientación del plan ahora ordena esto de las contraprestaciones. Lo que se pretende es que esto se vaya transformando en políticas que identifiquen mejor las necesidades y mejoren las posibilidades de inserción; o sea que la contraprestación tenga que ver más con la inserción laboral y que en el caso de las madres

**Crítica:** La decisión de replantear el Jefas y Jefes de Hogar se hizo pública días atrás, después de que la Iglesia solicitara su modificación.

se focalice fortalecer a la familia.

—En la actualidad la inscripción al Plan Jefes está cerrada, ¿la modificación contempla su universalización?

—No hay más incorporaciones. El plan tiene una cobertura muy amplia y adecuada y, por otro lado, se están generando nuevas fuentes de trabajo, por lo cual el Gobierno ha puesto el acento desde el año pasado en generar nuevas oportunidades de empleo a través de distintas formas, como la economía social, la obra pública y el empleo privado.

CAMPAÑA POR LA REDUCCION DE LA JORNADA LABORAL A

## Con el objetivo de crear más

Por L. V.

El 7 de agosto, día de San Cayetano, un grupo de militantes gremiales recorrió la cola de feligreses que esperaban bajo el sol para pedirles trabajo al santo. Los militantes repartieron 13 mil estampitas que de un lado mostraban la imagen religiosa tradicional y del otro proponían la reducción de la jornada laboral a seis horas. “Queremos trabajo digno para todos. No deseamos la desocupación, ni la sobreexplotación, ni la flexibilización para nosotros ni para nuestro prójimo”, decía el texto, parodiando una plegaria.

Los repartidores de estampitas eran trabajadores de subterráneos que, pocos meses atrás, habían conseguido reducir su horario laboral. Como la reducción estuvo vinculada a la insalubridad del trabajo en los túneles, donde el oxígeno es escaso y los niveles de ruido altos, inicialmente las seis horas se aplicaron sólo a quienes se desempeñaban en esos niveles, pero después lograron que el beneficio se extendiera también al personal de las bo-

leterías. Cuando los 1200 trabajadores de subterráneos pasaron a cumplir seis horas, la empresa tuvo que tomar 600 empleados nuevos.

Fue en base a esa experiencia que el cuerpo de delegados decidió iniciar una campaña nacional por una jornada legal de seis horas como una respuesta a la desocupación. El día de San Cayetano organizaron con el Grupo de Arte Callejero (GAC) la actividad mencionada en Liniers. Entregaron las estampitas mano a mano para explicar la propuesta y tuvieron algún logro inesperado. Los niños cantores que animaban la jornada religiosa y leían las adhesiones desde los escenarios montados a lo largo de la cola la leyeron por uno de los parlantes. Al cardenal Jorge Bergoglio también le dieron una y lo invitaron a que la leyera, cosa que el cardenal hizo, pero para sí.

Junto con esta actividad, el grupo convocó a una reunión abierta en el Hotel Bauen, seguida luego por otras dos. Así se armó un movimiento que esta tarde hará un lanzamiento de la campaña en la Federación de Box. Entre los convocantes hay comisiones internas,

cuerpos de delegados, activistas sueltos y movimientos de desocupados. Los ceramistas de Zanon, de Altos Hornos Zapla, Siderar, Río Turbio, docentes, estatales y ferroviarios son algunos de ellos.

“Al primer encuentro fue todo el mundo. Hubo mucha discusión, la mayoría decía que reclamar solamente las 6 horas era equivocado, que había que hacer una propuesta más amplia, pero nosotros no queremos montar una organización, queremos hacer una campaña centrada en las 6 horas para no dividirnos. Pensamos en una iniciativa que pueda ser tomada por todos, por eso invitamos desde la CGT hasta la UTA, con quienes tenemos una relación traumática”, dijo a **Página/12** Roberto Pianelli, del subte.

El movimiento plantea que con una jornada legal de seis horas se pueden generar “inmediatamente dos millones 500 mil nuevos puestos de trabajo”.

¿Cuántas horas por día se trabaja hoy en la Argentina? Eduardo Lucita, de Economistas de Izquierda (EDI), dice que las empresas están funcionando con “entre 180 y 200

LICITACION PUBLICA N° 354/2004

BsAs10

### MANTENIMIENTO Y AMPLIACION DE LA RED DE SEMAFOROS

**Servicio de Mantenimiento y Obras de Señalización Luminosa.**

**Síntesis:** Mantenimiento y ampliación de la red de semáforos.

**Valor de los pliegos de licitación:** \$ 15.000.-

**Presentación de ofertas:** hasta el 19 de noviembre a las 12:00 hs.

**Lugar:** Área de Compras y Contrataciones de la Secretaría de Infraestructura y Planeamiento del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Carlos Pellegrini 291, 5to. piso.

**Presupuesto:** \$ 72.778.102,50 (pesos setenta y dos millones setecientos setenta y ocho mil ciento dos con cincuenta centavos).

**Consultas de Pliegos:** Dirección de Señalización Luminosa, 4323-8111 ó en: [www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/consulta](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/consulta) <<http://www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/consulta>>

**Adquisición de pliegos:** Área de Compras y Contrataciones de la Secretaría de Infraestructura y Planeamiento del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Carlos Pellegrini 291, 5to. piso, de lunes a viernes hábiles de 10:00 a 15:00 hs.

**Plazo de ejecución:** 48 meses calendario.

**Decreto N°:** 1757-GCBA-2004 Pliego de Bases y Condiciones.

SECRETARIA DE INFRAESTRUCTURA Y PLANEAMIENTO

gobBsAs



DETUVIERON A DOS PERSONAS QUE MERODEABAN LA CASA DE LUIS D'ELIA

# Armados y peligrosos en La Matanza

D'Elía denunció que los arrestados son ex convictos. Había recibido amenazas. La Justicia confirmó que tenían "armas de guerra".

Por Laura Vales

**▲ Dos personas armadas fueron detenidas ayer mientras merodeaban la casa de Luis D'Elía, dirigente del sector piquetero kirchnerista. D'Elía denunció que los arrestados son ex convictos que recuperaron la libertad hace un mes y desde el lunes estaban vigilando su casa, ubicada en el asentamiento El Tambo de La Matanza. El Ministerio del Interior pondrá una custodia en la cuadra.**

Los dos hombres, contó el titular de la Federación de Tierra y Vivienda (FTV), fueron detectados por los vecinos. "Usaban esos teléfonos que incluyen celular y handy, con los que se hablaban de esquina a esquina. Aparecieron el lunes y estuvieron dando vueltas hasta el miércoles."

Su presencia fue denunciada en la comisaría 18 de LaFerrere. Los sospechosos (de 44 y 37 años) fueron detenidos en la calle Isleños, entre Marconi y Andalgalá. Fuentes judiciales dijeron que tenían "armas de guerra de 45 y 9 milímetros". Arrestados por "tenencia de armas de guerra y supresión de su numeración", fueron trasladados a la Unidad Funcional de Investigaciones (UFI) 6 de La Matanza, a cargo de Sergio Carrera Fernández, donde el fiscal les tomó declaración indagatoria.

Ayer, D'Elía informó sobre lo ocurrido al ministro del Interior, Aníbal Fernández. El dirigente piquetero dijo que, según sus datos, los ex convictos venían de cumplir una condena de 20 años de prisión y habían recuperado la libertad hace apenas un mes. Relacio-

no el episodio "con el del merodeador de la Quinta de Olivos", en referencia al hombre que el domingo a la madrugada burló la seguridad de la Residencia de Olivos y estuvo durante tres horas dentro del predio.

"Es llamativo que pase esto después de lo de Olivos, son hechos similares, que podrían responder a una operatoria más amplia de la que desconozco los protagonistas y los fines", afirmó.

D'Elía había recibido amenazas a finales de agosto, en los días posteriores a que denunciara un ofrecimiento de coima por la renovación de un contrato en el PAMI. En aquella oportunidad el dirigente filmó con una cámara oculta a los representantes de la empresa

**Antecedente: Luis D'Elía había recibido amenazas después de que denunciara un ofrecimiento de coima por la renovación de un contrato en el PAMI.**

Angiocor, que proveía de prótesis a la obra social de los jubilados. El soborno fue ofrecido por dos punteros políticos y un empresario, que buscaron a D'Elía como posible puente para llegar al Gobierno y conseguir la confirmación de un contrato por 3.700.000 pesos mensuales. La filmación fue realizada con el programa *Punto-doc* y acompañada de una denuncia penal contra los que ofrecieron la coima, el ex dirigente radical Hugo Spaltro, el dirigente docente José María Ferreira y el empre-



Luis D'Elía informó sobre lo ocurrido al ministro del Interior, Aníbal Fernández.

sario Horacio Luis Pisano.

Tras la emisión del programa, hubo una amenaza por carta que desconocidos tiraron en la sede de la Federación de Tierra y Vivienda (FTV) de La Boca. Luego de eso no hubo novedades en el tema PAMI, aunque sí en la investigación sobre el asesinato de Martín "el Oso" Cisneros que comprometieron la situación del ex jefe de la comisaría 24 Cayetano Grecco, enfrentado a D'Elía luego de la toma de la seccional. Los últimos elementos aportados por el abogado de D'Elía, Belisario Otaño Moreno, apuntan que el asesino del Oso Cisneros, Juan Carlos Duarte, "gozaba de un régimen de libertad que sólo Grecco le podía brindar", ya que tenía un pedido de captura por violación, otro por lesiones y un tercero por robo, pese a lo cual nunca fue detenido.

"Contra Duarte -señaló el escri-

to presentado en los tribunales federales, que **Página/12** reprodujo días atrás- no sólo existía un pedido de captura del juzgado de garantías número 5 del Departamento Judicial de Lomas de Zamora, en la causa N° 5762 (robo calificado por el empleo de armas); también había ordenado su captura el Juzgado de Instrucción N° 46, Secretaría número 134, en las causas N° 5119/03 (lesiones graves) y 24.172/03 (violación), ambos hechos ocurridos en el barrio de La Boca y denunciados en la Seccional N° 24 de la Policía Federal, cuyo comisario era, a la sazón, Grecco." Con estos frentes abiertos, la Federación de Tierra y Vivienda manifestó su preocupación por los merodeadores de la casa de D'Elía y subrayó en un comunicado de prensa "la ausencia en la zona de objetivos comerciales o financieros que pudieran ser blanco para

la comisión de un delito", es decir que no había razón que justificara la presencia de los detenidos en el barrio, armados y con actitudes de vigilancia.

La cuadra donde está la casa del titular de la FTV, en Isidro de Casanova, tendrá en los próximos días una custodia ordenada por el ministerio del Interior.

## ONCE

Corrientes e/Boulogne  
Sur Mer y Ecuador

Depto. 1 ambiente Amplio.  
Hall - Baño y Cocina Completos  
Piso 12 LUMINOSO

**28 m2.**  
**VENDE - 155-499-1815**

SEIS HORAS

## trabajo

horas mensuales por trabajador, lo que significa una jornada de nueve horas y media". El promedio implica que existe una cantidad de empleo con jornadas de hasta 12 horas. "A veces nos plantean por qué no nos centramos en hacer cumplir la jornada de 8 horas. Nos parece muy bien conseguirlo, pero en ese caso sólo se crearían 870 mil puestos de trabajo. Habría un avance, pero insuficiente para esta situación, donde hay 4 millones y medio de trabajadores sin empleo. Con la reducción a seis horas, en cambio, el número de nuevos puestos estaría entre los dos millones y medio a los tres millones."

En el movimiento consideran que las grandes empresas pueden absorber el costo de la reducción horaria, que estaría en el orden del 7 por ciento de su productividad. Para las pymes piensan en un respaldo del Estado. Como parte de sus actividades están dando charlas en fábricas, universidades y organizaciones piqueteras. La campaña está pensada como una tarea de largo aliento. El encuentro de hoy fue convocado para las seis y media de la tarde, en la Federación de Box, Castro Barros 75.



### CONVOCATORIA AL Vº CONGRESO NACIONAL ORDINARIO DE FeTERA

La Mesa Directiva de la Federación de Trabajadores de la Energía de la Republica Argentina (Fe.T.E.R.A.), de acuerdo a sus atribuciones contenidas en los artículos 9, 18 inciso I) y concordantes del Estatuto Gremial, convoca al Vº CONGRESO NACIONAL ORDINARIO, de la organización, a llevarse a cabo el día 13 de diciembre de 2004, a partir de las 09:00 en la sede de la Federación Judicial Argentina, salón de actos, subsuelo, ubicada en la calle Rincón N° 74, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Los compañeros Delegados Congressales deberán acreditar sus condiciones de tales en los términos y condiciones establecidos por el art.6 de la carta interna.

El Congreso Ordinario tendrá por objeto el tratamiento del siguiente:

#### Orden del Día

1. Designación de una Comisión de Poderes de tres (3) integrantes.
2. Designación de dos (2) Delegados Congressales para firmar el acta.
3. Consideración de la Memoria y Balance del ejercicio cerrado el 30 de junio de 2004.
4. Informes de los Delegados de las Entidades Sindicales.

Se deja constancia que el quórum del Congreso se ajustara a lo dispuesto en el art. 12 del Estatuto Gremial.

Buenos Aires, 28 de octubre de 2004.

p/ Mesa Directiva de la Federación de Trabajadores de la Energía de la Republica Argentina

Gabriel Martínez  
Sec. de Organización

José Rigane  
Sec. General

**AL FINALIZAR EL CONGRESO SE MARCHARA A REPSOL, PARA REALIZAR EL ACTO CENTRAL DEL DIA DEL PETROLEO NACIONAL**



### CONVOCATORIA AL VIº CONGRESO NACIONAL EXTRAORDINARIO DE FeTERA

La Mesa Directiva de la Federación de Trabajadores de la Energía de la Republica Argentina (Fe.T.E.R.A.), de acuerdo a sus atribuciones contenidas en los artículos 9, 18 inciso I) y concordantes del Estatuto Gremial, convoca al VIº CONGRESO NACIONAL EXTRAORDINARIO, de la organización, a llevarse a cabo el día 12 de diciembre de 2004, a partir de las 14:00 en la sede de la Federación Judicial Argentina, salón de actos, subsuelo, ubicada en la calle Rincón N° 74, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Los compañeros Delegados Congressales deberán acreditar sus condiciones de tales en los términos y condiciones establecidas por el art.6 de la carta interna.

El Congreso Ordinario tendrá por objeto el tratamiento del siguiente:

#### Orden del Día

1. Designación de una Comisión de Poderes de tres (3) integrantes.
  2. Designación de dos (2) Delegados Congressales para firmar el acta.
  3. Consideración de los pedidos de afiliación
  4. Análisis y resolución sobre la Política Energética Argentina y del Mercosur
  5. Análisis y resolución sobre la situación gremial
  6. Análisis y consideración sobre la situación en el movimiento obrero.
  7. Informe sobre desarrollo de la mutual
  8. Informe, consideración y resolución sobre Integración Regional
  9. Análisis y consideración de la política de articulación y de usuarios.
- Se deja constancia que el quórum del Congreso se ajustara a lo dispuesto en el art. 12 del Estatuto Gremial.
- Buenos Aires, 28 de octubre de 2004.

p/ Mesa Directiva de la Federación de Trabajadores de la Energía de la Republica Argentina

Gabriel Martínez  
Sec. de Organización

José Rigane  
Sec. General



## El censo no termina

La Universidad de Buenos Aires prorrogó hasta el próximo viernes 5 el plazo para que los estudiantes participen del censo y la rematriculación obligatorios. El plazo previsto originalmente vencía mañana, pero fue extendido para que todos los alumnos puedan censarse, después de las largas colas que se vieron durante esta semana. El trámite debe realizarse en la facultad respectiva, llevando el DNI o la libreta universitaria.

## Contra la evaluación

La Federación Universitaria del Comahue resolvió en la noche del miércoles tomar la universidad, en oposición a la presentación de las carreras ante la Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria y en reclamo de la derogación de la Ley de Educación Superior. La toma estudiantil comenzó cerca de la medianoche, después de una asamblea interfacultades realizada en la sede de Ingeniería. La medida afectó la actividad académica y administrativa en el edificio central de la universidad y en las facultades de Ingeniería, Economía y Humanidades. La rectora Ana Pechén criticó la toma y consideró: "Lo que no pueden entender estos jóvenes es que hay mecanismos democráticos y que ellos son parte del gobierno".

# El eterno retorno del conflicto en la facultad que no encuentra la paz

El enfrentamiento interno en Ingeniería de la UBA persiste. Denuncia judicial por malversación de fondos y defraudación.

Por Javier Lorca

“Conventillo”, “cotelengo”, “circo”. No se ponen de acuerdo para ninguna otra cosa, pero sí para definir de ese modo a la persistente actualidad de la Facultad de Ingeniería (UBA). El conflicto entre dos sectores—el decano y sus colaboradores versus la mayoría de los consejeros y secretarios de la institución—continúa y aún aumenta, pese a que hace escasos cuatro meses Bruno Cernuschi Frías fue restituido en su cargo por el Consejo Superior de la universidad tras ser echado por el consejo de su facultad. Ahora, el enfrentamiento encarnó en una denuncia de los opositores contra el decano por malversación de fondos y defraudación a la administración pública. Lo acusan de haber montado una estructura paralela de funcionarios sin contar con respaldo presupuestario. “Los secretarios obstruyen el trabajo del decano, por eso él tuvo que organizar un equipo propio para poder gestionar la facultad”, explicó un funcionario

del decanato.

Las denuncias de los opositores contra el decano son dos. Una fue presentada ayer, ante el Juzgado Federal N° 5, por un grupo de secretarios: acusan a Cernuschi de haber bloqueado el pago de sus salarios. “Este decano no está en condiciones ni cuenta con los elementos de juicio para certificar la efectiva realización de las funciones”, indica una nota firmada por Cernuschi, explicando por qué desautorizaba el pago a los secretarios de Investigación, Académico, de Relaciones Institucionales y demás.

Ayer mismo, ante la consulta de este diario, personal de la facultad informó que el problema ya había sido subsanado y que se había debido a la demora del expediente que certificaba la actividad cumplida por los funcionarios.

“Cuando la universidad lo repuso como decano, aceptamos las reglas de juego, aunque creemos que la revocatoria de mandatos es un principio básico de la democracia”, coincidieron Juan Manuel Di Teodoro y Hernán Ons, secretarios Legal y Técnico y de Extensión Universitaria, respectivamente. “Pero cuando el decano empezó a montar una estructura paralela se le dijo que no. Igual nombró gente en prensa, administración, concursos, una abogada, un auditor, todas funciones que ya existen en la facultad. Si hasta el Rectorado le desautorizó esas designaciones... Está dilapidando los recursos de la facultad. No hay plata para designaciones docentes pero sí para nombrar colaboradores. Es un delito penal y estamos obligados a denunciarlo porque, si no, seríamos cómplices.” Esa es la segunda denuncia, que consejeros profesores (mayoría y minoría) y gra-



duados (mayoría) presentarán durante la mañana de hoy. Para los opositores, la situación es más grave que en marzo último, cuando votaron la destitución.

Como a los funcionarios de gestión los nombra el consejo directivo, y como en Ingeniería éste se opone al decano, el problema para Cernuschi es que carece de las firmas necesarias para avalar sus decisiones. “El decano, dentro de sus competencias, designa al personal necesario y es la universidad la que debe señalar si hay fondos presupuestarios para dar esas altas o no”, respondió ante las denuncias el co-

ordinador del decanato, Armando Pérez, consultado por **Página/12**. En el entorno de Cernuschi creen que la oposición “está judicializando el conflicto” y que “el enfrentamiento se va a exacerbar de cara a las elecciones del 2005” (cuando se renovarán los representantes de todos los claustros y, luego, la conducción de la facultad). Incluso, prevén un nuevo intento de destituir al decano. “Lo más grave es que acá sigue sin haber un debate de proyectos universitarios, sino que hay una pelea de aparatos partidarios por controlar el poder en la universidad.”

ENCUENTRO ABIERTO DE 300 CIENTÍFICOS LATINOAMERICANOS

## La ciencia y el desarrollo regional

Unos 300 científicos latinoamericanos compartirán avances científicos y tecnológicos con toda la comunidad, durante la semana que viene, en el marco del encuentro “Ciencia, Tecnología y Sociedad”, que se hará en La Rural. El objetivo de los organizadores es mostrar de forma comprensible cómo el conocimiento contribuye de manera decisiva al desarrollo cultural, económico y social de los países de la región.

Organizado por la Asociación Argentina para el Progreso de las Ciencias y una institución afín de Brasil, el encuentro será inaugurado en forma oficial el lunes, a las 18, por el ministro de Educación, Daniel Filmus, y su par de Ciencia y Técnica brasileño, Eduardo Campos.

Algunas de las temáticas a abordar por los especialistas son salud, biotecnología, cambio climático, fuentes de energía, tecnología de la información, ciencias espaciales, sociales y humanidades, entre otras. Se discutirán también temas de po-

lítica científica regional, como el financiamiento de la ciencia, la ética, la relación con los medios y la transferencia de tecnología a la industria nacional y regional. Entre las actividades, que continuarán hasta el jueves, se desarrollará el ciclo de cine “La ciencia y el cine de ciencia-ficción”.

Además, se entregarán los premios Bernardo Houssay a la Investigación Científica y Tecnológica

2004 y el Premio SECyT al Empresario Innovador. También, la AAPC premiará con la entrega de un diploma y 3 mil pesos la presentación de paneles (posters) referidos a los temas del encuentro.

La participación es libre y gratuita, sólo se debe ingresar al sitio web [www.aapciencias.org/jornadas](http://www.aapciencias.org/jornadas) para acreditarse. También se puede solicitar mayor información al teléfono 4811-2998, de 13 a 18.

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Becas.** La Facultad de Derecho (UBA) concursa becas en el exterior: Estados Unidos, Francia y Bélgica. Inscripción: hasta el viernes 19, en Asuntos Estudiantiles, PB de Figueroa Alcorta 2263, 4809-5660.

**Curioso.** Nuevo sitio web con contenidos educativos y buscador, diseñado para chicos y docentes: [www.curiosos.com](http://www.curiosos.com)

**Rojas.** Hoy, a las 20, el programa *El Rojas, primeros 20 años*, en Radio Ciudad, recordará la historia del centro cultural de la UBA.

**Música.** Está abierta la inscripción para la carrera de Intérprete superior en Música Popular con orientación en tango, jazz, folklore y/o rock y blues. Informes: Belgrano 3655, 4956-0673.

**Psico.** El sábado 13 se hará la primera jornada de Psicología Comunitaria, abierta a estudiantes y profesionales, también de otras disciplinas. Informes: en la APBA, Av. de Mayo 950, piso 1°, 4345-7359/7422.

## Argirópolis

Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



## Ciclo de encuentros con los Movimientos Sociales (NEXOS – UNQ)

3º Charla Debate  
Asambleas Populares

Jueves 30 de septiembre a las 18 horas

Aula 51 / Universidad Nacional de Quilmes  
Roque Saenz Peña 180, Bernal

Expondrán:

Asamblea de Vecinos Autoconvocados de Esquel (No a la mina)  
Asamblea de Parque Avellaneda  
Asamblea de Liniers  
Cabildo Abierto de Bernal

Organiza: Nexos, Programa de articulación entre universidad y movimientos sociales, Dirección de vinculación y asistencia a sectores sociales, Secretaría de Extensión Universitaria  
E-mail: [nexos@unq.edu.ar](mailto:nexos@unq.edu.ar) / <http://nexos.unq.edu.ar>

Este es la tercera de una serie de charlas que giran alrededor de distintos temas relacionados con la problemática de las organizaciones sociales, grupos que surgieron en plena emergencia económica y social y se encuentran signados por esa marca de origen. Desde Nexos queremos acompañarlos en alguna parte del camino, en la búsqueda de puntos de acuerdo y de una vinculación solidaria y efectiva entre estos movimientos y el ambiente universitario.

**Universidades Nacionales de Quilmes / La Plata / del Litoral**  
**Página/12**

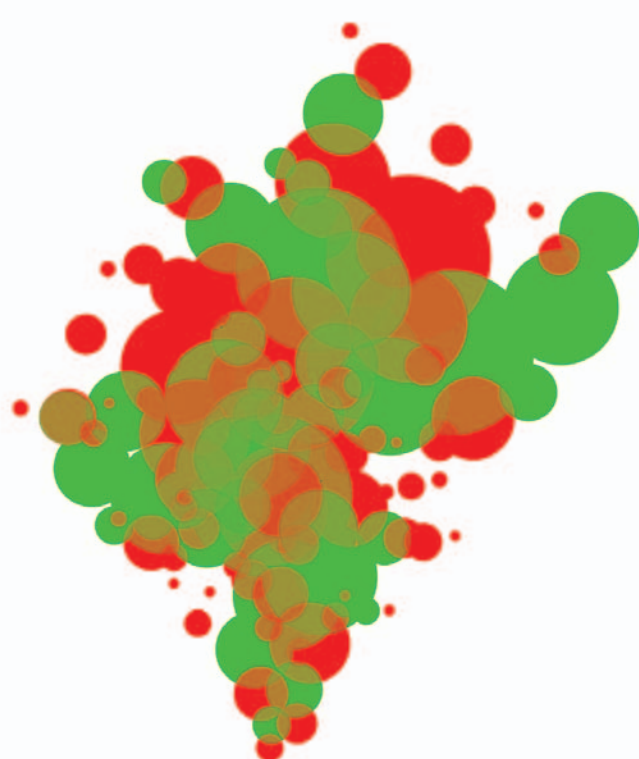


Página/12 presenta

# los mejores títulos de la literatura fantástica y de ciencia ficción de la Argentina

## Botánica del caos

Ana María Shua



Página/12  
literatura fantástica  
y ciencia ficción

# 2

*Botánica del caos* es una selva llena de monstruos que no por pequeños dejan de ser peligrosos, pero a la vez son entrañables. Monstruos que nos hacen reír, o que nos miran desde sus jaulas envidiando nuestra libertad. Monstruos que soñamos o que nos sueñan.

## una colección fantástica

**1**  
TRAFALGAR (Cuentos)  
Autor: Angélica Gorodischer  
Prólogo: Gabriel Guralnik

**YA ESTÁ  
EN LOS  
KIOSCOS**

**2**  
BOTÁNICA DEL CAOS  
Autor: Ana María Shua  
Prólogo: Rudy

**3**  
EL LIBRO DE LAS VOCES  
Autor: Carlos Gardini  
Prólogo: Pablo Capanna

**4**  
LOS SIGNOS  
Autor: Pablo De Santis  
Prólogo: Antonio Requeni

**5**  
LA RUTA A TRASCENDENCIA  
Autor: Alejandro Alonso  
Prólogo: Eduardo Carletti

**6**  
EN SUEÑOS HE LLORADO  
Autor: Alberto Laiseca  
Prólogo: Juan Sasurain

**7**  
HACE MIEDO AQUÍ  
Autor: Liliana Díaz Mindurry  
Prólogo: Laura Massolo

**8**  
EL SUEÑO DEL SEÑOR JUEZ  
Autor: Carlos Gamerro  
Prólogo: Elsa Drucaroff

**9**  
EL FIN DE LO MISMO  
Autor: Marcelo Cohen  
Prólogo: Guillermo Saavedra

**10**  
ANTOLOGÍA DEL CUENTO  
FANTÁSTICO ARGENTINO  
CONTEMPORANEO  
Autores:  
Alejandro Alonso, Liliana Bodoc,  
Eduardo Carletti, Pablo De Santis,  
Liliana Díaz Mindurry, Romina Doval,  
Carlos Gardini, Angélica Gorodischer,  
Alberto Laiseca, Guillermo McKay,  
Leonardo Moledo, Luis Pestarini, Rudy,  
Paula Ruggeri, Enrique Solinas y otros  
Prólogo: Lucía Gálvez

el libro 2 mañana: compra opcional \$8

# Página/12



## Doble crimen

Dos albañiles de nacionalidad paraguaya fueron asesinados ayer por dos personas en la villa Zavaleta del barrio porteño de Parque Patricios cuando se dirigían a trabajar y, si bien aún no descartan ninguna hipótesis, los investigadores creen que puede tratarse de un doble crimen por venganza. Las víctimas fueron identificadas por la policía como Ignacio Rivas Chamorro, de 42 años, y Canuto Ortiz Brites, de 51.

## Choque de trenes

Al menos dos personas resultaron heridas al chocar ayer dos trenes del ex ferrocarril Belgrano Sur, en un cruce de vías a la altura de la localidad bonaerense de Tapiales. Tras chocar de costado por razones aún desconocidas, una de las locomotoras volcó y quedó atravesada en las vías, por lo que el servicio quedó interrumpido. El conductor y un acompañante sufrieron "heridas leves". Otras personas sufrieron un "shock nervioso".

## A los golpes en el taxi

Un taxista de 46 años fue detenido ayer en la avenida Santa Fe al 4000 luego de agredir, frente a la comisaría 23ª del barrio porteño de Palermo, a una pasajera que no quiso pagarle el importe del viaje. El automovilista tomó del brazo a la mujer y la introdujo en el auto provocándole una herida en el hombro izquierdo, tras golpearse contra uno de los parantes.

## Escuela en exposición

La Escuela de Educación Técnica N° 8 de La Matanza, Jorge Newbery, cuyas especialidades son aeronáutica y electromecánica, muestra hasta mañana en una exposición los equipamientos y trabajos de sus docentes y alumnos, que incluyen la puesta en marcha de aviones por parte de los estudiantes. La cita es en Almafuerte 17, Villa Luzuriaga. El acto de cierre será mañana a las 20.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo Federal N° 6, a cargo del Dr. Martín Silva Garretón, Secretaría N° 12 a mi cargo, sito en Tucumán 1381, Piso 1°, Ciudad de Buenos Aires, ha dispuesto citar al demandado **GARCIA, Mario Carlos** que resulta de autos caratulados "AFIP-DGI c/GARCIA, Mario Carlos s/Ejecución Fiscal", Exp. N° 160.652/02, CD N° 40.242/01/02, de acuerdo al siguiente auto: "Buenos Aires, 9 de agosto de 2004... Publíquense edictos por dos días en el diario **Página/12** citándose a la demandada, por cinco días, a partir de la última publicación, para que comparezca a estar a derecho bajo apercibimiento de nombrar al Sr. Defensor Oficial para que la represente en juicio (art. 145, 146, 147, 343 y concordantes del Código Procesal). Fdo. Martín Silva Garretón. Juez Federal". Buenos Aires, 17 de septiembre de 2004. Marcelo Bruno dos Santos. Secretario.

## UNA FALSA DENUNCIA PARA OCULTAR UNA RELACION AMOROSA

# El secuestro que fue trampa

**Pablo Ligato, el empresario avícola que denunció haber sido secuestrado el viernes pasado, admitió ayer que le mintió a la Policía sobre cómo empezó el episodio en el que una mujer y dos hombres le robaron una importante suma de dinero. El hombre confesó que tuvo una aventura con una mujer, que resultó pertenecer a la banda que lo asaltó, y que no se atrevía a contar la verdad por ese motivo. Si bien Ligato hizo una aclaración pública sobre lo ocurrido, el fiscal Jorge Aradas pidió que se lo investigue por presunto falso testimonio, ya que no sufrió un secuestro, como denunció, sino sólo un robo. La confesión del empresario también generó una polémica en el gobierno, dado que el mandatario José Manuel de la Sota lamentó "la actitud del señor Ligato para encubrir una situación privada" y el fiscal general de la provincia, Gustavo Vidal Lascano, se mostró "indignado" por el giro del caso.**

"Acá hubo una movilización muy fuerte de la Justicia, de la Policía, y de pronto nos encontramos con que el fiscal de la causa termina investigando a la víctima por falso testimonio, entonces esto es tomarle el pelo a la gente, si ha sido así", sostuvo el fiscal. "Yo no incurri en falso testimonio porque el robo existió. No me interesa la plata, lo único que quiero es pedirle disculpas a mi familia porque no tengo cara por lo que hice", se defendió Ligato.

Lo cierto es que ayer, el empresario, de 51 años, reconoció que no fue sorprendido en la puerta de su casa por ningún delincuente y que concurrió por su propia voluntad a su casa de Biale Massé, "engañado por una mujer que había conocido una semana antes y que me había citado en esa casa".

"Sólo el comienzo de lo que padecí no es real. Todo lo demás sí", enfatizó Ligato y aseguró que en su contacto con la mujer de 30 años, que no identificó, "no fui infiel con mi esposa" porque "sólo se trató de una aventura". El empresario, padre del corredor de rally Marcos Ligato, dijo que estaba arrepentido porque no dio la versión correcta y completa desde el principio porque, alegó, "creí que así ponía a salvo a mi familia". "Traté de que mi esposa y mis

El empresario cordobés Pablo Ligato admitió que su denunciada captura fue en realidad un robo en el que cayó por una trampa que le tendió una mujer con la que había concretado una cita.



**Pablo Ligato brindó ayer una conferencia de prensa para confesar en público su situación.** "Esto es tomarle el pelo a la gente, si ha sido así", sostuvo el fiscal a cargo del caso.

hijos no se enteraran de que por culpa mía había ocurrido todo esto", agregó el empresario al resaltar que ya "no podía estar más con este cargo de conciencia" y que por eso se decidió a "contar la verdad". Ligato negó que fuera descubierto por contradicciones en sus primeras declaraciones ante el fiscal Aradas, quien ahora caratuló el caso como "robo calificado".

"Por mi propia decisión le dije luego a los policías cómo se había iniciado todo", afirmó Ligato al recordar: "Fui a la Policía y les pedí disculpas. Ellos me entendieron". "No voy a hablar del dinero. La plata no interesa, ni me causan ningún beneficio las versiones que andan diciendo que esto se trató

de un autorrobo", expresó muy molesto Ligato. En declaraciones posteriores al episodio, el empresario sostuvo que debió pagar un millón de pesos.

El empresario ratificó que estuvo encerrado y maniatado en la casa de Biale Massé, adonde fue "engañado por la chica" y sorprendido por los delincuentes, que serían conocidos de la mujer. "Estuve tres horas para desatarme cuando terminó todo y debí romper una puerta para salir de esa casa", relató el hombre.

"Tengo chicos brillantes y una mujer que es una santa. Ella me dijo que sospechó que todo esto era una cagada (*sic*) que me había mandado, y sí, fue una aventura, un desliz de la forma como me lo prepa-

raron", señaló el empresario.

La confesión de Ligato no le agradó al fiscal general de la provincia. "Esto es tomarle el pelo a la gente, si ha sido así", sostuvo el funcionario.

Ligato mantuvo la versión de que una banda de 7 u 8 personas le sacó cerca de un millón de pesos de su vivienda de Río Ceballos. Aunque todo habría empezado cuando el viernes último, aprovechando la ausencia de su mujer, Ligato pactó un encuentro con una mujer en su casa de Biale Massé. Una vez allí, apareció la banda de delincuentes que, con las llaves de Ligato, entraron a la casa de Río Ceballos, redujeron a los hijos del empresario y robaron dinero y joyas.

## UNA MUJER POLICIA DENUNCIO A DOS COMPAÑEROS

# Abuso dentro del patrullero

**Había ido a bailar y cuando salió del boliche vio a dos compañeros que trabajan con ella en la comisaría 1ª del partido bonaerense de Berisso, quienes se ofrecieron a llevarla a su casa. La joven policía se subió al patrullero y emprendieron camino, pero no hacia su casa. Los policías condujeron el auto hacia una calle oscura y abusaron de ella. El relato consta en la denuncia que realizó la mujer policía de 19 años bajo la figura de "abuso deshonesto" sobre dos de sus compañeros, según reveló el comisario Miguel Angel Chayle, a cargo de la seccional donde se desempeñan los tres efectivos.**

El Departamento de Asuntos Internos de la fuerza inició una investigación y abrió un sumario interno para evaluar la conducta de los cabos acusados. De todas formas, hasta ayer los dos efectivos continuaban trabajando en la comisaría.

El episodio se produjo el viernes último, pero la mujer policía, cuya identidad no fue revelada, lo denunció recién el martes pasado en la misma comisaría donde trabaja. El caso pasó al fiscal Leandro Heredia y al juez de Garantías, César Melazo. Chayle señaló que "lo que ocurrió me sorprende mucho porque tanto la policía como los dos cabos tenían hasta el momento un legajo impecable". Contó, además, que ambos efectivos negaron lo denunciado por la joven.

Según consta en la denuncia, la mujer había salido alrededor de las 23 del boliche "Asia" de Berisso, donde trabaja su novio, y fue a tomarse primero un taxi. Pero el conductor no tenía cambio. Al bajarse, la joven policía vio que dos de sus compañeros le tocaban bocina desde un patrullero y se acercó a ellos, quienes se ofrecieron a llevarla hasta su casa. La mujer aceptó y los policías, de unos 22 y 25 años, condujeron ha-

cía la calle Nueva York, una zona oscura cercana al polígono industrial del partido. Uno de ellos se pasó a la parte trasera del auto y ambos la manosearon. Luego de un forcejeo dentro del patrullero, los hombres desistieron de continuar el abuso y finalmente ellos mismos la llevaron a su casa, detalló el comisario.

Pese a lo denunciado, la mujer policía, que actualmente se encuentra con licencia médica, "pidió seguir trabajando en esta comisaría", manifestó el comisario. "Yo había sugerido que se tomara unos días de descanso y que después evaluara la posibilidad de pasar a otra comisaría, pero ella me dijo que quiere seguir acá", añadió. Según Chayle, en la investigación "no hay testigos de lo que ocurrió", por lo que "voy a proceder a realizar lo que me ordene la Justicia". "Todos estamos muy conmocionados. En 28 años de servicio, jamás me había pasado algo similar", se lamentó Chayle.

**LA CABRERA**  
grillado & bar

*Una parrilla diferente*  
Abierto mediodía y noche

Cabrera 5099 esq. Thames - Palermo Viejo - Tel.: 4831-7002  
Lunes mediodía cerrado





El comisario Juan Soria era, hasta el miércoles, titular de la comisaría donde se produjo el incendio. Ayer se presentó en su despacho y defendió a su personal, investigado por apremios ilegales.

## El comisario que defiende a su tropa investigada

Nueve policías de la 1ª de Quilmes están investigados por torturas a menores presos. El comisario los calificó de "héroes", en rueda de prensa en la seccional, pese a estar en disponibilidad.

▲ Pese a que fue puesto en disponibilidad, el comisario Juan Soria, responsable de la comisaría de Quilmes donde tres menores murieron tras un incendio en uno de los calabozos, negó ayer estar al tanto de la resolución del Ministerio de Seguridad provincial que lo separa del cargo y fue a trabajar como lo hacía habitualmente. "Estoy en mi puesto y no fui notificado de ningún pase a disponibilidad ni mío ni del personal", dijo. Incluso, calificó de "héroes" a los policías que estuvieron de turno durante el incendio, provocado el 20 de octubre último en una de las celdas, y se mostró "orgulloso" de lo que hicieron los policías a su cargo, nueve de los cuales son investigados por presuntos apremios ilegales contra los chicos detenidos. No obstante, se quedó sin su puesto.

En reemplazo de Soria, la cartera a cargo de León Arslanian nombró como jefe interino de la comisaría a quien hasta ayer fuera su segundo, el subcomisario Basilio Vujovich. De acuerdo con un anónimo recibido por el fiscal de la causa, Federico Nieva Woodgate, y al que accedió **Página/12**, Vujovich—aunque no está imputado en la causa—habría estado en la comisaría durante la tragedia. La carta habría sido remitida por la esposa de uno de los policías que estuvo esa noche y que no se anima a declarar; su contenido relata los sucesos del 20 de octubre dentro de la seccional y tiene fuertes coincidencias con las declaraciones de los testigos.

Por otra parte, fuentes del gobierno bonaerense precisaron a este diario que los chicos que siguen internados permanecen "estables y en estado crítico". A dos de ellos les sacaron los respiradores artificiales, a otro se lo van quitando gradualmente—durante algunas horas—y otro comenzó a tolerar la ingesta de alimentos. No obstante, "los médicos son cautelosos con esas leves

mejorías que no dejan de enmarcarse en un estado de salud crítico".

Varias fueron las expresiones de repudio del hecho que provocó la muerte de tres chicos. La diputada nacional y miembro de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara baja, Lucrecia Monteagudo, presentó un proyecto de resolución, que fue acompañado por 14 legisladores de distintas bancadas, en el que se le solicita al Poder Ejecutivo que dé precisiones sobre el caso. Entre otras cosas, el documento pide detalles sobre la cantidad de menores de edad detenidos en la Comisaría 1ª de Quilmes, los motivos por los

cuales estaban allí y quiénes son los heridos; los controles que se habrían aplicado para que hechos de ese tipo no sucedieran; resultados de las autopsias; la atención que recibieron los familiares de las víctimas; si el Consejo Provincial del Menor intervino o no, y una serie de precisiones sobre el accionar policial.

Además, la Casa de Derechos Humanos de Quilmes se sumó a la lista de organizaciones que repudiaron los hechos y propusieron que las autoridades municipales quilmeñas se manifiesten al respecto y declaren un día de luto por cada menor muerto.

### Canciones con Santa Fe



Ayer al mediodía, en el Hospital de Niños Orlando Alassia de la ciudad de Santa Fe, se concretó la donación de 45 mil pesos aportados por la venta de *Canciones con Santa Fe*, el CD que **Página/12** sacó a la venta para recaudar fondos para los afectados por las inundaciones de abril de 2003.

Recibió, en nombre de la cooperadora del hospital, su presidenta, Rita Santonja. Estuvo presente además el director médico, Santiago Paviotti. En representación de Editorial La Página hizo entrega del valor el subgerente de interior, Eduardo Moreira, acompañado del editor de **Rosario/12**, Pablo Feldman. El disco es producto de la reunión de artistas y está patrocinado por Casa de las Américas y la Embajada de Cuba, cuyos representantes también asistieron al acto con uno de los productores del CD, Jaime Soria, quien hizo entrega a su vez de otro cheque de 10 mil pesos correspondientes a los derechos de autor cedidos por Silvio Rodríguez, Víctor Heredia, León Gieco y otros artistas que participaron de la grabación.

31 DE OCTUBRE

## 4ª EDICIÓN Maratón 10 Km

Día del Trabajador de Edificios



SALIDA Julieta Lanteri entre Azcurra y Salotti, (Puerto Madero).

LARGADA 9 hs.

INSCRIPCIÓN Cierre, viernes 29/10.

CONVOCAN



**SUTERH**  
Sindicato Único de Trabajadores  
de Edificios de Renta y Horizontal



AUSPICIAN

**YPF**



**Banco Ciudad**

Dirección General  
de Deportes

**gobBsAs**

**Página/12**

**MEGATLON**  
red de clubes

GrupoNovaSaludS.A.



**INTERACCION**  
A.R.T.

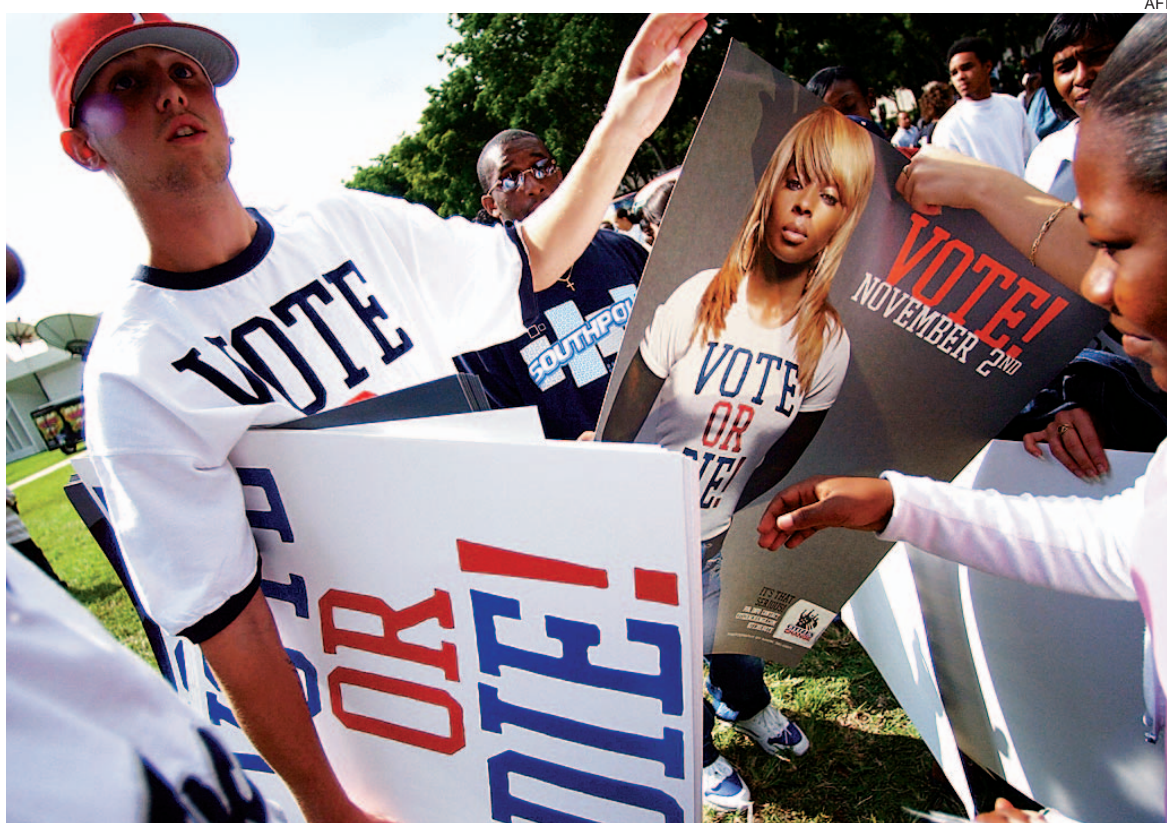
**INTERACCION**  
SEGUROS



INFORMES E INSCRIPCIÓN  
Venezuela 356 • 4342-4361/4672 • iso@octubre.org.ar  
Amazon Producciones • Echeverría 1677, Dto. "L".  
4782-8678/4788-6656 • Fax. 4784-8354.  
**Red MEGATLON**



En el tramo final de la carrera a la Casa Blanca, **Página/12** constató que, además de los votantes cubanos “históricos” que eligen a Bush, están las nuevas generaciones de cubanos más interesadas en la salud, empleo y educación. Más del lado demócrata.



Un joven muestra un poster de la Universidad de Miami induciendo a la gente a ir a votar.

# El voto cubano no es el de antes, influenciado por los temas sociales

**Página/12**  
**en EE.UU.**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde Miami, Florida

“Bush está luchando por la libertad del mundo entero, en contra del terrorismo internacional”, grita el hombre en plena calle 8, el corazón del barrio cubano de Miami. Los que están a su alrededor lo acompañan en la gritería. Otro cubano norteamericano vestido con una camiseta azul que dice Bush-Cheney se abre paso entre la muchedumbre y anuncia: “Si no estuviera Bush, parte del mundo ya hubiera desaparecido. Mira, chico, en este momento para mí sólo existen dos gobiernos: Dios en el cielo y Bush en la Tierra”. La gente del grupo aplaude a risotadas mientras distribuye volantes llamando a votar por la fórmula republicana. Uno de los cubanos suelta: “Castro apoya a Kerry; los comunistas prefieren a Kerry. A Bush lo eligen los demócratas, los sufridos”. La escena parece salida de una película.

Todos los cubanos tienen edades avanzadas, pertenecen a esa generación llamada “los históricos”, es decir, los primeros que vinieron a los Estados Unidos después de que Castro llegara al poder. Son republicanos hasta la médula, antidemócratas por esencia, anticastristas por razones evidentes y sueñan con “una Cuba ideal que ya no existe, que no existirá nunca más”, explica Joe García, el ex presidente de la muy radical Fundación Nacional Cubano Norteamericana hoy miembro de la Nueva Red Demócrata “transferido” a las filas demócratas a raíz de los cambios que afectaron a la comunidad del exilio cubano. Cuando lo ven aparecer por el barrio, los viejos cubanos lo llaman “traidor”.

El voto de los cubanos norteamericanos de Miami ya no es lo que fue. Entre los “históricos” de la primera hora, el mensaje demócrata no pasa. En el 2000, los cubanos norteamericanos habilitados a votar —300 mil— lo hicieron en casi un 90 por ciento por el partido de Bush y en un 17 por ciento por Al Gore. Sin

embargo, el corte generacional y las preocupaciones nacionales de los cubanos de Florida distribuyeron las cartas de otra forma. 2004 no es el 2000. La mayoría se mantiene, pero han aparecido otras corrientes “interiores” surgidas de la segunda inmigración masiva, la de los ’80, los famosos “marielitos” que partieron del puerto de Mariel. Ellos, los que llegaron luego y los hijos de exiliados nacidos en los Estados

Unidos, tienen otras inquietudes: los temas sociales ligados a la salud, la educación y el empleo que convocan a tomar una posición que concierne a sus vidas cotidianas.

Las encuestas realizadas por varios institutos norteamericanos revelan una tendencia constante. Los republicanos pierden simpatías entre los cubanos. Los universitarios calculan que, en el curso de los últimos cuatro años, el partido de

Bush perdió entre dos y tres puntos entre los cubanos norteamericanos de todo el país. Cuba no está ausente, pero incluso en este sector la administración Bush perdió confianza debido a las decisiones que tomó sobre las remesas de dinero enviadas a la isla por los cubanos. Si ello no basta para modificar radicalmente el rumbo del voto, aporta nuevos electores y militantes a las filas de John Kerry.

LA DESAPARICION DE 60 MIL BOLETAS EN FLORIDA

## Hay votantes, no formularios

**Por E. F.**  
Desde Broward, Florida

La amable quietud de la localidad de Broward quedó perturbada por una misteriosa desaparición. Aquí nadie sabe dónde están los casi 60 mil formularios de voto enviados por correo hace tres semanas, pero jamás recibidos por los electores. En el tranquilo condado de Broward, el más poblado de Florida, los habitantes han inundado de llamadas telefónicas los servicios electorales, pero nadie sabe decir qué pasó. Las 58.600 boletas de voto desaparecieron como por arte de magia de esta localidad en donde, en las elecciones del 2000, el candidato demócrata obtuvo su mejor resultado, 67 por ciento de los votos. Los formularios faltantes representan un elevado volumen, ya que equivalen al 5 por ciento de las personas con derecho a voto.

El miedo a que el fiasco electoral del 2000 vuelva a repetirse hizo reaccionar a las autoridades. Molesta aunque estoica, Brenda Snipes, la responsable electoral local, prometió que los formularios faltantes serían enviados nuevamente a partir de hoy. El asunto es altamente enigmático. La policía llevó a cabo una investigación pero, en apariencia, no se descubrió ningún fraude. Brenda Snipes confiesa que ni ella sabe cómo explicar la desaparición de las boletas. En momentos en que los sondeos de opinión publicados por la prensa local le otorgan al candidato

republicano una ventaja de tres puntos en este Estado, los abogados aprovecharon el caso de Broward para presentar nuevas querellas y poner en tela de juicio el sistema de voto en un Estado donde la sombra de lo ocurrido en las pasadas elecciones se torna cada vez más insinuante.

Aunque se desconoce el número exacto, en el condado vecino de Miami Beach miles de habitantes se quejan por lo mismo: invitados a votar por anticipación, sea en las oficinas de voto o por correo, nunca recibieron los formularios necesarios. Casi un millón y medio de personas ya votaron en Florida y, según estimaciones del estado, cerca de 2 millones habrán emitido su voto antes del 2 de noviembre, lo que equivale al 20 por ciento del total de inscriptos. La “pérdida” de los 58 mil formularios ha puesto de nuevo a Florida en el ojo del ciclón de la desconfianza, las especulaciones cambiantes y la duda. Los servicios postales del estado aseguraron ayer que los sobres con los formularios habían efectivamente transitado por las oficinas y salido de ellas hacia sus respectivos destinatarios. Gisela Salas, una de las personas que supervisa las elecciones en Florida, señaló que los 58 mil “kits” de voto fueron enviados por el correo entre el 7 y el 8 de octubre. Sin embargo, no están por ningún lado.

Miguel del Álvarez, uno de los inspectores de los servicios postales norteamericanos, pone en tela de juicio esa versión: queda aún por saber si los kits fueron realmente entregados al correo. Realista, Álvarez dijo que

es “altamente improbable que 58 mil correos desaparezcan pura y simplemente”. Esta es la segunda desaparición masiva a la que se ve confrontada la administración Bush en el curso de los últimos 8 días. En Irak se esfumaron 400 kilos de explosivos y en Florida faltan cerca de 60 mil planillas para voto. Gisela Salas señaló no obstante que el incidente no representaba un desastre electoral porque los electores contaban con la opción de votar antes de lo previsto.

El presidente del partido republicano, Marc Racicot, comunicó que ya se habían iniciado 35 procesos en 17 estados —la elección todavía no empezó realmente—. Los ánimos están a tal punto candentes que, hace dos días, un columnista del *Washington Post* escribió que no “está claro si el presidente Bush está haciendo campaña u organizando un golpe de Estado”. Con ese telón de fondo, Joane Wright, directora adjunta de la ONG Project Vote, adelantó que no le llamaría la atención “que el resultado no se decidiera el 2 de noviembre”. Los demócratas acusan a los republicanos de hacer todo cuanto está a su alcance para “borrar” electores, y los republicanos dicen que los partidarios de Kerry recurren a todos los medios imaginables para intimidar a sus votantes o agregar falsos electores en las listas. Estados Unidos tiene, en suma, dos elecciones simultáneas: la población debe elegir entre dos candidatos y también qué día y con qué sistema —correo, pantalla táctil— es más conveniente votar para que no desaparezca el voto.

HABLA UNO  
"El

**Página/12**  
**en Uruguay**

**Por Luis Bruschtein**  
Desde Montevideo

Prácticamente todas las encuestas que se dieron a conocer ayer, menos una, dan como ganador en la primera vuelta al Frente Amplio. Y todas coinciden en que la fuerza política más importante del Uruguay, entre todos los subtemas que se presentan, son los tupamaros del Movimiento de Participación Popular, que encausa a más del 30 por ciento de los votos de la coalición de izquierda. El senador Eleuterio Fernández Huidobro, uno de los principales dirigentes del MPP y también uno de los que fueron atacados en la campaña electoral por su pasado guerrillero, adelantó a *Página/12* que si ganan el domingo, “el lunes estamos renegociando la deuda externa” apoyándose para ello en las posiciones respectivas de los gobiernos de Argentina y Brasil. El ex jefe guerrillero reafirmó que todos los sectores del Frente Amplio se encolumnarán detrás del actual candidato Tabaré Vázquez y del programa consensuado en el Congreso de la coalición.

—¿Los tupamaros esperaban que la polémica por los años ’60 y ’70 contra ustedes se convirtiera en un tema central de la campaña, como lo ha hecho el Partido Colorado?

—Era totalmente previsible. Yo escribo una contratapa en el diario *La República* todos los jueves y hace muchísimos jueves dije que iba a pasar esto. Ya lo habíamos anunciado: se vienen los cucos y en el tramo final ellos van a largar los cucos, van a dejar de hacer propuestas, van a dejar de hacer política y van a largar los espantapájaros. Era obvio. Es como si en la Argentina fuera a jugar River y Boca y un adivinator dice que la hinchada de Boca va a hinchar por Boca.

—¿Y el uruguayo común cómo toma esa discusión?

—Bueno, esa campaña no apunta al segmento más politizado de la población, sino a un segmento de un ocho por ciento del padrón, o algo así, que los expertos dicen que es un segmento vacilante, asustadizo, sobre el que estas cosas pueden pegar. Por otra parte, ellos ya no buscan ganar, sino sacarnos unos puntos en la primera vuelta que otorga mayorías parlamentarias. Y también busca de rebote sacarles votos a los blancos. Porque trata de sacarles todo el voto conservador, el voto derechista. Ellos saben que el 30 por ciento de los votos de los blancos es de ellos, se han ido para allá por razones de voto útil. Ese sí es voto politizado, pero muy reaccionario, ultraderechista.

—Pepe Mujica dijo en el acto del MPP que las medidas de fondo había que tomarlas en los primeros seis meses de gobierno. ¿Se contradice esa afirmación con la política más gradualista que plantea Tabaré Vázquez? Por otra parte, se dice que el presupuesto está aprobado hasta el 2006, con lo que sería muy difícil que tomaran medidas importantes antes de esa fecha.

—Vamos a tomar esta última parte. El presupuesto se tiene que votar en el primer año de gobierno, es



DE LOS PRINCIPALES DIRIGENTES DE LA ALIANZA DE TABARE

# *lunes renegociamos la deuda"*

Arnaldo Pampillon



**Eleuterio Fernández Huidobro, atacado en la campaña electoral por su pasado guerrillero.**

*La fuerza política más importante en Uruguay es el Movimiento de Participación Popular.*

Lo dijo en exclusiva al enviado de **Página/12** en Uruguay el senador Eleuterio Fernández Huidobro, en caso de que el domingo la coalición de izquierdas que representa gane las presidenciales. El FA es favorito a ganar en primera vuelta.

una ley. Hay plazos además para las dos Cámaras. Eso ya se está discutiendo y mientras tanto rige el anterior. Pero esas velocidades dependen de la voluntad política también. O pueden presentarse y negociarse mucho. El del año 2000 se negoció muchísimo, porque gobernaba una coalición de blancos y colorados, se peleaban entre ellos. Si nosotros tuviéramos mayoría parlamentaria ese trámite puede ser más breve. Después hay una ley que se llama de rendición de cuentas, que se discute cada año y que puede cambiar ese presupuesto. Entonces no es que nosotros estemos condicionados por un presupuesto que viene de atrás.

—**¿Y con relación a los conceptos de Mujica?**

—Algunos hablan de los primeros cien días, otros un poco más. Pero es algo que se repite en Uruguay. Es un tópico. Si estoy diciendo que el presupuesto es tan importante y se tiene que aprobar en el primer año, es evidente que allí viene todo el sesgo de la política económica. Se votan los impuestos, los topes de endeudamiento, se vota todo lo que hace a este tema. Todos los partidos dicen esto. Son cinco años de gobierno, el último casi perdido por la campaña electoral, en el primero se vota el presupuesto y después se produce el desgaste. Entonces un gobierno no puede esperar al tercer año para aplicar sus medidas porque se queda sin margen de manobra, máxime en aquellos casos en los que una medida estructural de fondo requiera una ley. Porque entonces tiene que venir al Parlamento y es un trámite que demora. Siempre se dice eso, hasta los neoliberales. La derecha le criticó a este gobierno no haberlo hecho en los primeros días. En la izquierda se repite lo mismo.

—**¿Entonces hay consenso en el Frente Amplio de que se actuará de esa manera?**

—Sí, pero a veces esa es una frase muy remanida que no se adapta a las realidades. Nosotros nos vamos a hacer cargo de un gobierno que desde la fundación del Uruguay, hace 200 años, ha sido ocupado por dos partidos. En mi opinión, en el primer año no sabemos con qué nos vamos a encontrar. Nosotros hemos elaborado programas,

estimaciones de todo tipo sobre la base de una información muy retaceada, tacaña. Los dos partidos se han repartido el poder durante dos siglos y el Ejecutivo tiene el poder de omitir y no dar información. Las verdaderas cuentas del estado del país, de las empresas estatales, de los entes autónomos, de los ministerios, recién los vamos a conocer cuando estemos adentro. Nos va a llevar unos meses y temo que nos

**Cuentas: “Las verdaderas cuentas del estado del país recién las conoceremos estando adentro. Nos tomará meses y temo que nos llevemos alguna sorpresa”.**

llevemos alguna sorpresa.

—**¿Cuál es el área más urgente para el MPP o aquella desde la que se pueda enviar una señal clara del cambio a la sociedad?**

—Nosotros no tenemos un programa propio, sino que participamos en el Congreso del Frente Amplio que elaboró el programa. En algunos puntos quedamos en mayoría, en otros en minoría, pero una vez que se votó, ése es el programa. Podemos tener preferencias, pero hoy te-

nemos que cumplir ese mandato en caso de ser gobierno. El mismo programa del Frente Amplio prioriza el plan de emergencia social, acudiendo en ayuda del segmento de la población más afectada por este desastre. Y también está el aspecto ético, el estilo, que es muy importante y que la gente va a notar de inmediato. Los últimos gobiernos, especialmente éste, han sido gobiernos encuevados, clandestinos, encerrados entre cuatro paredes, que no dialogan con nadie, que dos por tres sacan el periscopio para ver el país, como con miedo. Cuesta enormemente conseguir información y de repente se despatarran con una nueva ley que elaboraron en una escribanía. Ha sido un gobierno de puertas cerradas. Nosotros nos proponemos hacer un gobierno de puertas abiertas, incluso para la oposición.

—**¿Qué fue lo que llevó a los dos partidos históricos a cerrarse de esa manera?**

—Yo creo que estamos ante la crisis de los partidos tradicionales, que se han pervertido como partidos. Yo debo reconocer que aunque sea de derecha, para ser partido tiene que ser militante, combativo, si no es una barra de amigos que en el fondo ni se sabe si son de derecha. Fue un largo proceso de deterioro. También fue producto de su domina-

ción. Se apoderó de ellos una contra burocrática que además se apoderó del Estado a través de ellos. Entonces no se sabe bien si son partidos o si es el estado transformado en partido porque el Estado es de ellos, con clientelismo político y acomodo. Se han quedado sin militantes, hoy día ellos tienen que comprar y pagar todo. Eso pervierte a cualquier partido, de derecha de centro o de izquierda. Es un lento

**Crece: “... Por más que negociemos o vayamos ‘chupando rueda’ de Kirchner y nos recorten la deuda, si no crecemos nos volvemos a endeudar”.**

proceso corrosivo. Le pasó en especial al Partido Colorado, que ha sido el más conspicuamente dueño del Estado desde la fundación del Uruguay. Si uno está en el gobierno con un partido de esa naturaleza, que ya no es un partido, entonces no puede abrir las puertas para dialogar con la sociedad.

—**Como si fuera una especie de aristocracia al viejo estilo feudal...**

—Sí. Pero ojo que no siempre ha sido así. Los colorados tenían un

## Rojos de irritados

Ante las declaraciones públicas del canciller argentino Rafael Bielsa, del martes pasado, que manifestaron la preferencia del gobierno de Kirchner hacia un triunfo este domingo del candidato del Frente Amplio, Tabaré Vázquez, Jorge Batlle pidió ayer explicaciones. Según el canciller uruguayo, Didier Operti, “Bielsa nos dijo que no había sido su intención hacer apreciaciones sobre la disputa electoral uruguaya ni se trató de un pronunciamiento a favor de una de las fuerzas políticas sino que fue una valoración sobre el proceso electoral.” No sólo el Partido Colorado gobernante solicitó una retractación, también lo hizo el compañero de fórmula del candidato del Partido Blanco, Sergio Abreu. “Ni pedaleando con la izquierda van a entrar las bicicletas uruguayas en la Argentina, ironizó Abreu, candidato a vicepresidente de Jorge Larrañaga. “Nosotros como blancos y nacionalistas estamos a favor de la no intervención y libre determinación”, agregó Abreu. Kirchner recibió la semana pasada a Tabaré Vázquez en la Casa Rosada.

formidable partido y una tradición de convenciones y asambleas abiertas, agitadas, turbulentas, con una vida interna esplendorosa que ya pasó a la historia. Porque esa vida interna le daba una fuerza tremenda, incluso como adversario, había que enfrentarlos. Algunos caudillos blancos, como Wilson Ferreyra Aldunate en las elecciones del ‘71, por ejemplo, y también posteriormente, arrastraban masas y en forma participativa. Y hoy, que el cierre de campaña del Partido Nacional llene dos cuadras en Montevideo es algo increíble, a mí me cuesta creerlo. ¿Qué pasó con esos partidos? Y yo creo que el error fue haberse metido demasiado bajo el ala del Estado, de haberse “hamburguesado”, como dice un amigo.

—**Otro punto condicionante es la deuda externa, que es equivalente a más del ciento por ciento del PBI.**

—Y los intereses son alrededor de 700 millones de dólares al año, que para Uruguay es mucho. En realidad, nosotros no estamos pagando deuda, estamos pagando intereses. El desastre del Uruguay productivo determinó que estos gobiernos vivieran de prestado. Y los intereses crecen porque el endeudamiento también crece. La primera renegociación que se hizo a principios de 2003 tenía escalones de pago muy difíciles a principios de 2005 y de 2006. La última renegociación nos alivió un poco. Pero como dice nuestro futuro ministro de Economía, Danilo Astori, el lunes que viene, si ganamos el domingo, comenzamos a renegociar. Obviamente que a nosotros nos favorece enormemente la actitud de Argentina y Brasil. Argentina está de patas levantadas, se la pone más dura. Y Lula dice no, cambien el sistema, no incluyan el endeudamiento invertido en infraestructura y en cargas sociales. Claro que en este caso es para seguirse endeudando. Nosotros somos un país chiquitito, pero con estos dos bulldog ladrando fuerte, este cuquito chiquitito puede ladrar algo también. El problema es que si no levantamos la economía estamos fritos, porque por más que negociemos o vayamos “chupando rueda” de Kirchner y nos recorten la deuda, si no crecemos nos volvemos a endeudar.

## Mayoría de sondeos da ganador al Frente Amplio

Una diáspora de uruguayos residentes en el exterior, que volverán a su país para votar presidente el domingo 31 de octubre, aumentarán las probabilidades de que Tabaré Vázquez gane en primera vuelta, un resultado previsto en cuatro de las cinco últimas encuestas. Las cinco encuestas difundidas coinciden en que Vázquez será primero con gran ventaja, seguido por el candidato presidencial del Partido Nacional (blanco), Jorge Larrañaga. La consultora Radar dio 54 por ciento a Vázquez y 29 por ciento a Larrañaga, Factum 53 a 30 por ciento, Interconsult 50,9 por ciento a 30,4 y Equipos Mori 50 a 31,6 por ciento. Cifra, la única encuestadora para la que el candidato del EP-FA quedará por debajo del 50 por ciento, le otorgó 49 por ciento de intención de voto frente al 32 por ciento de Larrañaga. En todos los casos, Vázquez supera los porcentajes sumados de su rival blanco y el candidato presidencial del gobernante Partido Colorado, Guillermo Stirling. Las elecciones del domingo próximo, al mismo tiempo, consagrarán un fuerte avance del EP-FA en la com-

posición del futuro Parlamento, en el que podría alcanzar mayoría propia, según las encuestas. Según las proyecciones de Equipos Mori, en la próxima Asamblea legislativa el EP-FA tendrá 53 diputados, los blancos 33, los colorados 11 y el Partido Independiente dos. En el Senado, siempre según la previsión de Mori, el EP-FA dispondrá de 18 asientos, frente a 10 blancos y tres colorados. La consultora MPC-Iumop, citada ayer por el diario *El País*, anticipa un dominio del EP-FA en el Senado y paridad en diputados entre el bloque de izquierda y las bancadas sumadas de los demás partidos.

Aproximadamente 50.000 uruguayos viajaban a Uruguay hasta mañana y aun el domingo, en su mayor parte residentes en nuestro país, para elegir al próximo gobierno de Uruguay y al futuro Parlamento, según estimaciones.

Ese eventual número de votantes llegados de otros países —en discusión entre los expertos— equivale al 2 por ciento del padrón de 2.487.584 de ciudadanos habilitados para esta elección.



# Enfermo pero estable, Arafat es llevado a París

Tras la confusión, dispusieron que el líder palestino sea trasladado hoy a Jordania y luego a Francia para someterse a exámenes médicos. Sufriría de una enfermedad de la sangre.

**Por Donald Macintyre\***  
Desde Ramalá

Yasser Arafat, seriamente enfermo, será llevado a París en avión hoy temprano para que se le hagan exámenes urgentes y determinar la causa exacta de su enfermedad, después que Israel levantara la prohibición para viajar al líder palestino de 75 años. La decisión de llevarlo a Francia, con la cooperación de su presidente Jacques Chirac, se tomó después de que su mujer, Suhar, llegara desde París para reunir un equipo internacional de médicos a su lado en la primera reunión con su marido desde el comienzo de la Intifada, hace cuatro años. El camino quedó libre para que Arafat viajara al exterior después de que el gobierno israelí rompiera la práctica previa (de confinarlo a la Mukata) al garantizar, si el tratamiento era exitoso, que él puede regresar a su complejo en Ramalá. Se esperaba que fuera llevado en helicóptero a Amman, Jordania, al amanecer, y luego a París en un avión del gobierno francés.

Mientras los políticos palestinos comenzaban a discutir en privado una posible sucesión para su líder por si no se recupera totalmente, el miembro del Consejo Legislativo Palestino Hanan Ashrawi le dijo a la CNN que no era probable que una única persona tomara el lugar de Arafat si no se recuperaba, o mientras estuviera imposibilitado de gobernar. "El presidente Arafat es un hombre —como decimos nosotros— más grande que la vida misma. Dudo que haya una persona sola que sea capaz de tomar su lugar, no sólo su estatura simbólica, sino las funciones que cumple", dijo. La enfermedad, descripta hasta mediados de esta semana por los ministros palestinos como no más seria que una gripe estomacal, y monitoreada de cerca por funcionarios israelíes y estadounidenses, duró dos semanas pero dio un giro y empeoró el miércoles a la noche. Arafat había sido tratado en la clínica de dos habitaciones en sus cuarteles. El miércoles vomitó, se desmayó y estuvo inconsciente durante 10 minutos, dijo un guardaespaldas. En medio de continuas señales de que los médicos no estaban seguros de la causa exacta de la enfermedad, un médico le dijo a la agencia de noticias francesa AFP que estaba sufriendo una enfermedad de la sangre potencialmente fatal que requería de más exámenes para determinar la causa exacta.

El médico, que evitó dar su nombre, dijo: "Sus células sanguíneas, que normalmente deberían destruir microbios, están actualmente destruyendo plaquetas de la sangre". Agregó que la enfermedad podría haber sido "una inflamación causada por un virus, un cáncer o un envenenamiento sanguíneo", y que los exámenes suplementarios no podían realizarse en el complejo de Mukata rodeado de bolsas de arena en Ramalá. Añadió también que "los médicos piensan que debe ser transferido al exterior para hacerle más exámenes y poder recibir el cuidado necesario, porque podría morir

si la condición persiste". En un intento de tranquilizar a los muchos palestinos para quienes, a pesar de todas sus críticas a la Autoridad Palestina, él sigue siendo un símbolo supremo de su lucha por un estado durante una generación, los funcionarios en Mukata emitieron una fotografía y un videoclip de un Arafat demacrado vestido en pijama, sentado y bromeando con sus asistentes y médicos. No se emitió ninguna banda sonora con las imágenes. Mientras su mujer llegaba a Cisjordania desde París en medio de una fuerte seguridad, su madre les dijo a los reporteros que ella tomaría la decisión final sobre si debía o no llevarlo a la capital francesa.

El líder palestino pasó la mayor parte del día durmiendo, aunque Ashrawi, una visita frecuente al complejo durante el día, dijo que su condición había mejorado y que había "retenido" unos copos de maíz, porque el día anterior no había podido comer nada sin vomitarlo. Los médicos lo alentaron exitosamente a que comiera a pesar del ayuno de Ramadán, pero Ashrawi dijo que había sido alimentado por vía endovenosa. Ella añadió: "Por supuesto que estoy preocupada, pero espero que su instinto de supervivencia le sirva como lo hizo tantas veces en el pasado". Los funcionarios insistieron ayer en que Arafat, un musulmán devoto, había estado lo suficientemente bien como para tomar parte en las oraciones de la mañana.

Mientras Ramalá y Cisjordania permanecían en calma como respuesta a la enfermedad del presidente de la Autoridad Palestina, los funcionarios israelíes hace tiempo que hacen planes de contingencia ante posibles desórdenes después de su muerte. Un documento de la cancillería, filtrado a comienzos de este año, consideraba la posibilidad de que grandes multitudes de pales-

tinios pudieran llevarlo para el entierro en la mezquita de Al Aqsa en Jerusalén, conocida por los judíos como el Monte del Templo. Las autoridades israelíes habían destinado un posible lugar para el entierro del líder en el suburbio de Abu Dis de Jerusalén. El líder israelí, Ariel Sharon, se reunió ayer con su ministro de Defensa, Shaul Mofaz, para discutir las implicaciones de la enfermedad de Arafat. El canciller, Sylvan Shalom, dijo que una Autoridad Palestina sin Arafat podría convertirse en un socio para la paz.

*\*De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-bèhère.*



Foto difundida ayer en la que se ve a Arafat desmejorado. Los funcionarios en la Mukata emitieron la foto y un video.

CIEN MIL BAJAS CIVILES EN IRAK, REVELA UN INFORME

## Ante una cifra del horror

**Por Kim Sengupta y Jeremy Laurance \***

El primer informe científico sobre las bajas de la guerra de Irak sugiere que al menos 100 mil civiles han perdido sus vidas desde que el país fue invadido en marzo del 2003. Ayer se supo que 11 soldados iraquíes fueron tomados como rehenes por los insurgentes y luego asesinados. Un video divulgado por sus captores mostraba a un hombre mientras era decapitado y a otros diez cuando eran baleados. Otro video fue difundido ayer en el que se veía a una polaca raptada, al tiempo que el plazo para el japonés secuestrado vencía hoy.

Más de la mitad de los que murieron, según el informe científico, eran mujeres y niños abatidos por

ataques aéreos. Las estimaciones previas cifraban el record de muertes iraquíes en 10 mil, diez veces la cantidad de muertos de las fuerzas británicas y multinacionales. Pero incluso un estudio de Lancet sugirió que las víctimas iraquíes podían llegar a 100 veces más que las pérdidas de la coalición. Alan Simpson, miembro de Laboristas en contra de la Guerra, dijo: "Irak no ha tenido una masacre de tal magnitud desde su guerra con Irán. El asesinato de civiles en nombre de la paz se ha convertido en un crimen de guerra. Esto no es una cuestión de indiferencia sino de criminalidad". Un vocero de Coalición de Guerra dijo: "La cantidad de muertos ha excedido los peores temores". Expertos del área de salud de EE.UU. en Irak, que llevaron a cabo una encuesta entre mil amas

de casa en septiembre, dijeron que los ataques de corazón y enfermedades crónicas eran las principales causas de muerte antes de la invasión. Luego, la violencia se convirtió en la principal causa de muerte.

Mientras tanto, los secuestradores del japonés y de la polaca han pedido a los países de los dos rehenes que retiren sus tropas de Irak. El secuestro de la mujer polaca, cuya identidad es desconocida, ocurre después de la abducción de Margaret Hassan, líder de la institución Care International en Bagdad. Como Hassan, la mujer está casada con un iraquí. En el video se ve a la mujer, de mediana edad y cabello gris, sentada enfrente de dos hombres enmascarados y armados, que le apuntan a la cabeza. Los secuestradores afirman que es una ciudadana polaca que trabaja para tropas estadounidenses en Irak. EL gobierno polaco declaró ayer que la mujer trabajaba para la embajada polaca en Bagdad en los '90. Col Adnan Abdul Rahman, del Ministerio de Interior, dijo: "Esta dama vive en Irak desde hace años y tiene nacionalidad iraquí". El japonés Shosei Koda había sido capturado por el grupo del militante jordano Abu Musab al Zarqawi. Lo atraparon cuando buscaba alojamiento en Bagdad.

En Irak, el último informe sobre bajas desde que comenzó la guerra de Irak manifestó una gran discordancia con respecto a las informaciones que circulaban por los medios. "Confiamos en el conteo de cuerpos iraquíes de los medios. Claramente hubo una subestimación, una gran subestimación", dijo Clara Short, ex jefa de Gabinete británico. El informe es crítico con las declaraciones del general norteamericano Tommy Franks, que dijo: "Nosotros no hacemos conteo de cuerpos". La convención de Ginebra contempla que las fuerzas ocupantes se encarguen de la protección de la población civil. En Irak, que más de la mitad de los civiles muertos sean mujeres y niños, es un "motivo de preocupación".

*\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Alicia B. Nieva.*

CAPTURARON A TRES TRABAJADORES DE LA ONU

## Secuestro en Kabul como en Bagdad

**Por Nick Neo \***

Fueron los primeros occidentales secuestrados en Afganistán. Tres funcionarios de la ONU fueron metidos dentro de una automóvil por hombres armados que salieron corriendo con su vehículo en la capital, Kabul. Un experto en elecciones con doble nacionalidad, la británica y la irlandesa, un diplomático filipino y una mujer kosovo-albanesa fueron secuestrados una semana después de que un ataque suicida matara a una mujer estadounidense e hiriera a varios trabajadores humanitarios de la OTAN en la ciudad. Ese incidente aumentó las perspectivas de un éxodo de expatriados con los que se cuenta para la reconstrucción.

El secuestro sacudió a la asistencia extranjera de Kabul y a los trabajadores de la ONU después de una pacífica elección hace tres semanas. Llegó el día en que se esperaban los resultados finales de la

elección. Los tres extranjeros habían entrenado a los afganos para trabajar como monitores en la elección y esperaban viajar de regreso a sus casas dentro de pocos días. Se cree que la mujer británica era de Irlanda del Norte y tenía unos 30 años. Su identidad no fue revelada.

Voceros de los talibanes y otros grupos terroristas islámicos incluyendo uno llamado Jaish-e-Muslimeen inmediatamente se adjudicaron los secuestros, que sucedieron después del fracaso de los insurgentes para hundir la elección como habían prometido. Es la primera vez que se secuestra a occidentales en la ciudad, aunque las advertencias de las embajadas sobre los secuestros habían circulado antes de la elección e ingenieros viales habían sido secuestrados y luego liberados anteriormente en las provincias.

Un analista dijo: "Esto es totalmente nuevo. Parece una réplica de Irak". Sin embargo, no se pensaba antes que los talibanes y sus aliados fueran capaces de una operación so-

fisticada y algunos afganos pensaron en la posibilidad de que los señores de la guerra puedan haber planeado los secuestros para molestar al recientemente electo presidente Hamid Karzai. Hablando en Londres, el canciller Jack Straw minimizó la idea de que el secuestro pudiera ser el comienzo de una nueva tendencia. "No tengo ningún motivo para creer que sea usual en el futuro. Seguirá siendo inusual", dijo. Los secuestradores atacaron en un camino transitado en Kabul a unos 400 metros del complejo muy vigilado de la ONU. Su vehículo cuatro por cuatro, con vidrios oscuros, se cruzó ante uno de la ONU y lo bloqueó, forzando al conductor afgano a detenerse. No queda claro si habían estado esperando el vehículo o si habían elegido un vehículo occidental al azar.

*\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-bèhère.*



LE DIO VACACIONES Y AHORA LO “EVALUARA”

# Brindisi no lo banca a Tevez

Montándose en el malestar de dirigentes por las vacaciones del jugador, dijo que lo evaluará para jugar el Superclásico.

El clima en Boca es cada día más confuso. Luego de las publicitadas vacaciones que el entrenador Miguel Brindisi le otorgó a Carlos Tevez y las fotos publicadas del jugador junto con su novia en una playa de Brasil, ahora el técnico anunció que el delantero se reincorporará hoy a las prácticas, pero que no actuará en el partido del domingo ante Instituto por la decimotercera fecha del Apertura. Además, lo más llamativo es que Brindisi anticipó que a partir de hoy se lo evaluará a Tevez para saber si está en condiciones de actuar en el Superclásico ante River de la semana próxima. En tanto, el cuerpo técnico y los jugadores realizaron una fuerte autocritica por lo que expuso el equipo en el partido ante Cerro Porteño de los cuartos final de la Copa Sudamericana.

Luego del encuentro en Salta –y sobre todo de la polémica que se generó en el plantel y entre los dirigentes, que en voz baja se quejaron de las vacaciones que se tomó Tevez en medio de la complicada situación deportiva que atraviesa Boca–, Brindisi puso en duda que el delantero vuelva a ser titular la semana que viene ante River. De esa forma, el mismo entrenador que había justificado la decisión de otorgarle el descanso porque el jugador había pedido “un SOS”, ahora, luego de las crí-

ticas, no le dio el mismo respaldo y coloca en duda su titularidad.

Más allá del tema Tevez, el técnico también se refirió a la producción en Salta y al momento del equipo. “No se está jugando bien, aunque creo que en Salta pudimos haber iniciado el camino de la reconversión. Si logramos un éxito, afrontaremos con mayor tranquilidad los demás compromisos”, expresó Brindisi, quien reiteró que siente el apoyo total de la dirigencia. “Vivo momentos difíciles, pero tengo claro a dónde apunto, y en esa dirección vamos. Además estoy plenamente convencido de que la situación que atravesamos puede ser revertida a la brevedad”, comentó el entrenador boquense. Específicamente sobre el encuentro ante Cerro Porteño, Brindisi admitió que el equipo había jugado un mal primer tiempo, pero rescató el cambio de actitud experimentado en la segunda mitad.

Para justificar las flojas actuaciones de su equipo, que no ganó en sus últimos cuatro compromisos, con dos derrotas y dos empates, Brindisi se apoyó en el poco entendimiento de sus jugadores, que todavía deben adaptarse y conocerse. “Es, sin dudas, una etapa de transición; hay jugadores que todavía deben terminar su acoplamiento al resto del plantel. Cuando eso suceda todo sonará y saldrá distinto”, remarcó el técnico, que aseguró que



Guillermo Barros Schelotto pica; Brindisi lo mira. Ahora, el entrenador va a mirar de cerca a Tevez.

Boca aún mantiene intactas sus chances en el Apertura, pese a que se encuentra a cinco puntos de los líderes, Newell’s y Vélez. “Todavía no doy por perdido el campeonato de Primera”, destacó Brindisi.

En cambio, mucho más contundente en su análisis que el entrenador fue el goleador Martín Palermo, quien brindó un mensaje muy claro sobre la situación que vive Boca: “No hay más que hablar, debemos jugar mejor, no repetir errores y conseguir buenos resultados”.

## La tragedia que enluta al fútbol de Brasil



La Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) declaró tres días de luto en homenaje a Serginho, el jugador del club Sao Caetano que falleció el miércoles por la noche en el estadio Morumbi de San Pablo, en un partido por el torneo local. La muerte de Serginho, de 30 años (foto), ocurrió luego de que el futbolista –que había jugado contra Boca los dos partidos de cuartos de final de la última Copa Libertadores– sufriera un paro cardiorrespiratorio durante el partido que su equipo jugaba ante San Pablo, mientras era trasladado a un hospital. La tragedia dio origen a un debate en el fútbol del vecino país acerca de los deficientes controles a los jugadores. El tema fue confirmado por el supervisor de fútbol del club, Carlos Eiki, al decir que, en los exámenes periódicos que se le hacían a los jugadores, “Serginho había presentado una deficiencia cardíaca”. La CBF anunció también que en los partidos del campeonato brasileño que se jugarán este fin de semana, se guarde un minuto de silencio, mientras que se postergará el choque entre Sao Caetano y Paraná.

## Fue victoria de Arsenal

Arsenal consiguió una tímida victoria en su estadio ante el Bolívar de La Paz, en el partido de ida de los cuartos de final de la Copa Sudamericana. Y fue tímida porque apenas pudo sacar un gol de diferencia, teniendo en cuenta que deberá definir el pase a semifinales el jueves próximo en la altura paceña, cuando el desarrollo del partido habría justificado alguna otra conquista.

Al menos no sufrió por la victoria, porque a poco de empezar el partido ya estaba en ventaja. El zaguero Carlos Casteglione, el goleador del equipo en la Copa, anticipó la pelota tras un tiro libre y desde una posición que dejó dudas, venció a Machado. Pero ninguno de los delanteros de Arsenal ni Calderón ni Denis Mazzoni pudieron embocar alguna de las cuatro o cinco chances de gol de las que dispusieron.

1	<b>ARSENAL</b> Limia; V. López, Ruiz, Casteglione, Núñez; Hirsig, Esmerado, P. González, Ormazábal, Morales; Calderón, Denis. <b>DT:</b> Jorge Burruchaga.
	<b>BOLIVAR</b> Machado; Sánchez, Ferreira, Sandy, Colque; Tufiño, Pizarro, García, Galindo; Gutiérrez, Chiorazzo. <b>DT:</b> Vladimir Soria.
<b>Estadio:</b> Arsenal. <b>Árbitro:</b> Eduardo Lecca (Perú). <b>Gol:</b> 3m, Casteglione (A). <b>Cambios:</b> 46m, Quinteros por Ormazábal (A); 54m, Pachi por Colque (B); 60m, Mazzoni por Morales (A); 87m, Reyes por Chiorazzo (B); 88m, Guiberguis por Gutiérrez (B).	

## Cambios en River

Cuatro variantes presentaría River Plate el domingo, cuando enfrente como visitante a Olimpo, respecto del equipo que perdió 2-1 con San Lorenzo, de acuerdo con el conjunto que Leonardo Astrada paró en la práctica de ayer. Regresarán Nasuti, Ledesma, Fernández y López en reemplazo de Gerlo, Patiño, Cuevas y Salas, y el conjunto formaría con Costanzo; Gandolfi, Nasuti, Tuzzio, Mareque; Mascherano, Ledesma, L. González; Gallardo; G. Fernández, M. López. En la segunda parte del entrenamiento Astrada probó con Crosa como segundo central, pasando Tuzzio al lateral derecho y Gandolfi a la posición de primer central, sin Nasuti. En las doce fechas que se llevan jugadas, River presentó ocho formaciones diferentes en su última línea. El entrenamiento finalizó 2-1, con goles de López y González para los titulares y de Ludueña para los suplentes.

## Quilmes, con Racing

Quilmes recibirá esta noche a Racing, que logró apenas un punto de los últimos 27 en disputa y necesita reencontrarse con el triunfo, en el partido que inaugurará la 13ª fecha del torneo Apertura. El técnico quilmeño, Gustavo Alfaro, dispondrá su clásico esquema 4-4-2, mientras Guillermo Rivarola pondrá en la cancha al equipo visitante con un solo delantero, Lisandro López. Quilmes jugará con Pontiroli; Trullet, Alayes, Desábato, Arano; D. Torres, Galdames, Pérez, Caneco; Carrario, Cigogna; Racing lo hará con Cuenca; Araujo, Grabinski, Cabral, Pinola; Mannara, Falcón, J. M. Torres, Mirosevic; Morales; López. El partido se jugará desde las 20:30 en el estadio de Quilmes, irá televisado en vivo por América para Capital Federal y TyC Sports para el interior y será arbitrado por Claudio Martín.

## Juventus al frente

Juventus reafirmó su ventaja al frente de la Liga de Italia al vencer 2-0 al Roma con goles de Del Piero y Zalayeta, en el partido que cerró la XX fecha y lleva cinco puntos de ventaja sobre el Milan, que el miércoles le había ganado 3-0 al Atalanta. Los otros resultados: Cagliari 2, Parma 1; Chievo Verona 0, Sampdoria 2; Lazio 2, Messina 0; Lecce 2, Inter 2; Palermo 1, Livorno 2; Reggina 1, Fiorentina 2; Bologna 0, Udinese 1; Brescia 0, Siena 1.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (O-U-B-N) Matutina

1 8457	8 1554	15 2645
2 1114	9 6422	16 8634
3 0311	10 4579	17 2989
4 6015	11 5740	18 1204
5 4194	12 4235	19 5241
6 2104	13 2484	20 4101
7 2608	14 4671	

### Quiniela Nacional (H-Q-S-W) Vespertina

1 6536	8 0872	15 7805
2 9095	9 9827	16 7381
3 0854	10 6066	17 6244
4 5611	11 7510	18 0238
5 1437	12 4872	19 9370
6 5187	13 7414	20 1459
7 4188	14 6418	

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1 9397	8 6376	15 8307
2 1290	9 0968	16 7816
3 3227	10 4385	17 4569
4 7173	11 8795	18 7417
5 0500	12 5513	19 9931
6 2698	13 4058	20 4747
7 1391	14 7725	

### Quiniela Nacional (O-B-X-Z) Nocturna

1 6913	8 3034	15 1151
2 9135	9 6368	16 6304
3 9740	10 7139	17 2239
4 2744	11 2746	18 9799
5 5438	12 9315	19 1539
6 2809	13 1610	20 7979
7 4266	14 7687	

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1 5291	8 7500	15 1638
2 3978	9 8435	16 6378
3 6892	10 9224	17 1632
4 7340	11 7890	18 4510
5 1323	12 4542	19 9375
6 7680	13 4777	20 5207
7 7889	14 5979	



## Avanza Nalbandian

El cordobés David Nalbandian accedió a los cuartos de final del abierto de Basilea, al superar por un doble 6-4 al estadounidense Vincent Spadea. Previamente su compatriota Gastón Gaudio había quedado eliminado en la misma instancia de octavos de final, al perder con el austríaco Stefan Koubek por 6-1, 1-6, 6-3, y lo mismo pasó con Mariano Zabaleta, que cayó 6-2, 6-4 ante el chileno Nicolás Massú, medalla de oro en los Juegos Olímpicos. Nalbandian, cuarto cabeza de serie y finalista en Suiza el año pasado, se impuso a un jugador muy duro, que se resistió a dar el partido por perdido, pero que en los instantes finales nada pudo hacer ante el argentino, que demostró encontrarse en un gran momento. En la próxima etapa, el cordobés, número diez del ranking de la ATP y de la Carrera de campeones, jugará mañana en cuartos de final ante el alemán Rainer Schuettler, que venció al suizo Marco Chiudinelli 7-6 (7-4), 6-2. En Luxemburgo, Paola Suárez, máxima favorita al título, fue sorpresivamente eliminada, al perder 3-6, 6-3, 6-4 en los octavos de final con la española Anabel Medina Garrigues.

## Coria, sin entrenador

Guillermo Coria se quedó sin entrenador debido a que Gabriel Markus decidió poner fin a su vinculación profesional de cinco meses con el tenista. "Por razones personales no sigo", declaró escuetamente Markus. Coria y Markus no tuvieron continuidad de trabajo desde que llegaron a un acuerdo en Wimbledon, debido a las lesiones que sufrió el tenista y que le obligaron a operarse en agosto pasado. En los últimos días mantuvieron conversaciones España de cara a la temporada 2005, pero el entrenador tomó la decisión de desligarse del número uno de Argentina y continuar con Juan Ignacio Chela. A finales de septiembre pasado, Markus se manifestó en desacuerdo con que Coria participara en el Masters de Houston en el caso de que lograra clasificarse entre los primeros ocho de la Carrera de Campeones, intención anunciada públicamente por el jugador.

# Para Don Angel Tulio Zof, el fútbol no es más que una metáfora de su vida

A los 76 años es el entrenador de Primera más veterano del mundo. "Yo por Central me juego entero", asegura el viejo maestro.

**▲ Cada vez que Central entra en una crisis deportiva, recurre al mismo hombre para encarrilar las cosas y él, con el oficio de alguien que conoce muy bien su trabajo, siempre se las arregla para encarrilar al club de sus amores, donde inició además su carrera deportiva. Se trata nada más y nada menos que de Don Angel Tulio Zof que, tras la fallida gestión del uruguayo Víctor Púa como entrenador, volvió a dirigir al conjunto de Arroyito por octava vez en su vida y a los 76 años. Aunque firmó un contrato por toda una temporada, asegura, en un diálogo que mantuvo con *Página/12*, que se retirará al finalizar el Apertura. Se considera "un hombre feliz y agradecido al fútbol", al cual define como "un juego hermoso que no tiene misterios".**

**—Cuando lo fueron a buscar, Central estaba muy mal, venía de perder con Newell's en el clásico y eso provocó la dimisión de Púa. La semana pasada le ganaron al puntero Vélez en Liniers. ¿Cómo hizo para recuperar al equipo en estos partidos?**

—Bueno, el equipo estaba jugando muy mal, producto de muchas decisiones erradas que no me pa-

rece bien ventilar acá. Pero voy a lo que a mí me compete. Estábamos trabajando en inferiores con Ariel Cuffaro Russo, como parte de un proyecto que habíamos encarado con el presidente Pablo Scarabino. Los malos resultados determinaron que debiéramos hacernos cargo de la situación. Nos encontramos con un plantel muy joven, ya que el 70 por ciento de los jugadores tiene menos de 22 años. Y bueno, lo que tratamos es que ganaran confianza desde la tenencia de la pelota, y por suerte hasta ahora viene saliendo bien.

**—Pero a usted siempre lo llaman en las malas. ¿No siente que lo utilizan para arreglar las cosas y después lo dejan de lado?**

—Si yo vuelvo siempre es por Central. Por este club me juego entero. Esto es parte de mi vida y acá estoy. Lo que hagan los demás no me interesa. Los hombres pasan, pero lo que tiene que quedar es la pasión por esta gran institución.

**—¿Y ésta es la última vez que asume como entrenador? ¿Lo puede garantizar?**

—Y... tengo 76 años. ¿Usted qué quiere, que me muera en una cancha de fútbol? Tengo contrato por un año, pero mi idea es retirarme cuando termine el campeonato. Después, bueno, la idea es que siga Cuffaro con todo esto.

**—Este equipo mejoró mucho desde su llegada. ¿Cree que puede salir campeón si se mantiene este proyecto?**

—Es difícil decirlo. Pero el material lo tenemos y si este grupo cuenta con la continuidad suficiente, ¿quién le dice? Pero, de todos modos, no creo que yo esté cuando eso vaya a pasar.

**—Mucho se discute sobre lo que significa jugar bien. ¿Qué es para usted jugar bien?**

—Hay gente que hace tantos misterios con el fútbol... Jugar bien es tratar bien la pelota, llegar al arco de enfrente, crear situaciones y concretarlas. Después, cuando no se tiene la pelota, hay que tratar de recuperarla, pero hay que jugar siempre; jugar bien es eso. Para mí no hay muchos misterios en eso.

**—¿Por qué cree que nunca tuvo la posibilidad de dirigir un equipo grande de Buenos Aires?**

—Las cosas no se dieron. Pero es-



Angel Tulio Zof, toda una vida en el banco.

"Nací en una cancha y me voy a morir cerca de una."

tuve en equipos de Buenos Aires, trabajé en Los Andes, Platense y Atlanta, donde siempre hice grandes campañas. Nunca me desesperé para que me contratase un club grande, nunca tuve representante y la verdad que no me arrepiento de nada.

**—¿Quién sale campeón del Apertura, Don Angel?**

—Está muy parejo, los veo bien a Vélez, a Estudiantes y también a San Lorenzo, que viene de atrás y remontó mucho en su juego en los últimos partidos que jugó.

**—¿Y Newell's?**

—También, claro. No lo descarté como candidato.

**—¿Lo sorprendió la renuncia de Bielsa como técnico de la Selección?**

—La verdad que sí. Sobre todo porque, para mí, estaba todo encaminado. Había una línea de juego definida para jugar el Mundial.

**—¿Se anima a definir el fútbol en un concepto?**

—Para mí es todo. Nací en una cancha y me voy a morir cerca de una. El fútbol es una metáfora de mi vida.

Entrevistó: Leonardo Castillo.

## OPINION

Por Diego Bonadeo

### Sócrates, el referente

Las leyendas futboleras cuentan que quizá el más significativo de los futbolistas muy veteranos de la historia haya sido el inglés Stanley Matthews, aquel wing derecho del casi olvidado Stoke City, que si bien fue ungido "sir" por su muy poco graciosa Majestad británica al haber seguido en actividad "activa" a los 51 años, no llegó a jugar ninguna Copa del Mundo. Ni siquiera la que le hubiera podido corresponder por contemporaneidad, aquella, la de 1950, la del Maracanazo uruguayo, aquella del también sorprendente 1-0 de Estados Unidos sobre Inglaterra.

Ahora, en estos días, se anuncia el retorno de un exquisito de los '80. Sócrates, médico, pintor, longilíneo y de pie pequeño —dicen que malgrado su metro ochenta y pico, calza 38/39—, integrante de la maravillosa selección brasileña del Mundial de España en 1982 que dirigía Telé Santana, decidió a los 50 jugar para un club de barrio británico de un pueblo minero. "Jugar por jugar, sin pensar en perder o ganar", canta Joaquín Sabina. "Brindo por el triunfo, por el empate o la derrota", dicen Calamaro-Páez. "La pelota no se mancha", recita el Diego.

Con medio siglo de vida a cuestas, vuelve Sócrates. Se supone que a divertirse un rato. Y a que Carlos Menem vuelva a citarlo...

Si la hora de comer parece no llegar nunca,  
entretén a tu estómago con una fiesta en tu boca.



25 calorías por caramelo.  
0% de grasa. 0% de colesterol.  
100% de sabor.



CULTURA	ESPECTACULOS
CINE CULTURA TELEVISION CRITICA	Estreno: <i>Fragmentos de abril</i> La ciencia ficción de Ana María Shua El canal latinoamericano The Doors versión 04



Por  
Rita  
Cortese  
(actriz)

**PRIMERA PERSONA**

De lo último que escuché me gustó mucho el nuevo disco de Caetano Veloso **A Foreign Sound**, que canta en inglés. Ese CD es una de las cosas más maravillosas que he escuchado en los últimos tiempos, por las versiones de los temas clásicos, que pasan por su cultura latinoamericana, por su ser latino. Es realmente impresionante. Del disco destaco todo: desde los arreglos, él cantando, el estilo que le pone a cada tema. Me dejó muy impactada. Estos clásicos de todas las épocas de canciones americanas es algo que te transporta. Caetano está en una evolución muy grande.



Eva Yerbabuena

# FLAMENCO ULTIMA GENERACION

La bailaora más prestigiosa de España, que combina lo tradicional con la vanguardia, presenta en el Teatro Avenida su espectáculo *Eva*.

SANDRA CARTASSO



# "Para mí, el

**La bailaora granadina está por segunda vez en Buenos Aires. Viene a presentar Eva, espectáculo de su propia compañía.**

POR ANALIA MELGAR

▲ Eva Yerbabuena no es una sino dos: la de jeans y anteojos fuera del escenario y la que aparece frente a la platea y las luces. Entre la primera y la segunda ocurre una metamorfosis violenta. Caminando entre los turistas que se hospedan en el hotel Castelar, la Yerbabuena se confunde fácilmente con cualquiera de ellos. Y sin embargo, ella es la misma que emociona a públicos de todo el mundo con su flamenco, con sus sentimientos brotando a borbotones cuando suenan las guitarras y el cajón. No es esbelta, ni glamorosa, ni intrigante. Pequeña, con los ojos hundidos en un pocillo de café, combate el stress que le acarrean los viajes en avión y asume su karma: "Me da pánico el avión; mientras vuelo me repito a mí misma: '¡Este es mi castigo, éste es mi castigo!'. Es mi castigo para poder pisar ese templo de la libertad que es el escenario".

En Buenos Aires, su santuario tendrá lugar en el Teatro Avenida este fin de semana. Allí presentará un espectáculo apto para principiantes y para conocedores profundos de la magia de esta danza ancestral. Como una reminiscencia bíblica, el título, *Eva*, anuncia un retorno a los orígenes. Estrenado en la Bienal de Sevilla en 1998, es el primer trabajo de la Yerbabuena como directora de su propia compañía. No encierra ningún argumento: es una sucesión de cuadros; cantes a capella y palos (es decir, ritmos) muy antiguos, como la trilla, la toná, el martinete, tangos, soleá o seguirilla. Hay un número de percusión y también una granaína, algo bastante atípico ya que se trata de un palo arrítmico y muy libre. La última producción de Yerbabuena, *A cuatro voces*, en homenaje a los poetas García Lorca, Vicente Aleixandre, Miguel Hernández y Blas de Otero, necesita todavía de ajustes para mostrarse en la Argentina. No faltará ocasión, seguramente. El año pasado vino con el espectáculo *5 Mujeres 5*, a sala llena.

Con ella, veinte personas aterrizaron en Buenos Aires, entre bailaores, cantaores, guitarristas, percusionistas y un saxofonista que aporta un toque distintivo al show. Dentro de la compañía, el iluminador Raúl Perotti es cordobés y oficina de guía turística para este grupo de españoles que no dejan de sorprenderse por las similitudes con la madre patria. La Yerbabuena se ríe: "Es como si no hubiera salido a ningún lado, me siento como en mi propia casa: el habla, las calles, todo parece Madrid". Pero

la esperan nuevos viajes. Terminadas las presentaciones en el Avenida, a la Yerbabuena la aguardan en la Opera de Lyon, en Moscú, Londres, Nueva York... Eso sí, siempre pasando por su casa de Sevilla. Allí vive junto a su hija Carmen Manuela, de 9 años, y junto a su marido Paco Jarana, guitarrista y creador de la música de todos los espectáculos de la bailaora.

Aquí, sólo un adelanto de lo que es capaz de dar sobre las tablas la que no estrena sus vestidos hasta el día de la función para reservar la ilusión, la que baila aunque se le suelten los cordones, se le rompa un volante, se le enreden los pies o pierda las horquillas en el desenfreno de la soleá.

—¿Hace falta haber nacido en Andalucía para bailar flamenco?

—Mi casa está dentro de una cuna que es Andalucía, pero lo de cante flamenco, baile, toque de guitarras, a mí me llegaba muy remotamente, a oídas, era algo lejano. No es una cosa que yo haya vivido o mamado desde el día que nací. Empecé recién a los 11 años y no fue por una decisión realmente mía. La decisión de querer dedicarme a bailar flamenco fue pos-

**"Granada es casi el primer sol que vi, mi primer roce de viento. Es una ciudad de sueños, por sus habitantes, sus formas, su clima."**

terior. En principio, por cumplir el deseo de una hermana de mi madre que murió a sus 29 años y veía algo especial en mí.

—¿Cómo es Granada, y en particular Ogijares, el pequeño pueblo donde creció?

—Granada es casi el primer sol que vi, mi primer roce de viento. Es una ciudad de sueños, por sus habitantes, sus formas, su clima, los artistas que ha dado... una tierra muy lorquiana. Y Ogijares es un pueblecito encantador, muy íntimo, con las típicas casas pintadas con cal blanca, gente muy sencilla, muy humilde. Todos los recuerdos de mi infancia, desde los primeros pasitos hasta el colegio, los tengo allí. Recuerdo, de muy niña, ir con mis abuelos a la recogida de las aceitunas. Ahora vivo en Sevilla, por trabajo, pero yo no puedo estar mucho tiempo sin ir a Granada. Cuando pasa un mes, y me aparecen los nervios, ya Paco me dice: "Necesitas ir a Granada, para calmarte" (*se ríe*).

—¿Cómo es el cuerpo de una bailarina de flamenco?

—El toreador Juan Belmonte decía que para poder bailar se tiene



The Doors versión siglo XXI, con Ian Astbury en lugar de Jim Morrison.

**MUSICA** THE DOORS EN LA CANCHA DE VELEZ

## Una noche intensa, con rock, psicodelia y eclipse de luna

**A más de 30 años de la muerte de Jim Morrison, la mítica banda californiana cautivó a 25 mil fans, rockeros de ley.**

POR ESTEBAN PINTOS

▲ Ahora se llaman The Doors of the 21st Century, pero para las 25.000 personas que estuvieron en el estadio de Vélez el miércoles del eclipse lunar eran The Doors. Eso fueron a ver, aun sabiendo que los restos de Jim Morrison descansan bajo tierra en París (unos cuantos de los presentes pasaron, alguna vez, por el cementerio de Père Lachaise). La reencarnación de una banda cuyo mito crece proporcionalmente al tiempo transcurrido desde la muerte de Morrison (1971) pasó por Buenos Aires en el septuagésimo segundo show desde que inició la riesgosa experiencia de salir de gira con otro cantante. Por eso la performance de Ian Astbury —ex The Cult, banda de hard rock setentista que tuvo su cuarto de hora de adhesión en Argentina— despertaba una lógica expectativa. Que rápidamente quedó satisfecha, una vez que el hombre ingresó al escenario peinado y vestido de Morrison (inevitable pensarlo de esa manera): jeans, botas, remera negra, campera de cuero y anteojos oscuros. Si además esos primeros pasos frente a una multitud rugiente y descontrolada transcurrieron luego del esperado, mil veces antes escuchado "¡From Los Angeles, California..." preludivando el inolvidable riff de *Roadhouse blues*, el triunfo estaba decretado. Así fue durante más de dos horas de puro blues psicodélico para piano y guitarra, ejecutado por la veterana dupla Krieger-Manzarek, sostenidos en la base rítmica de dos mú-

sicos empleados para la ocasión. Satisfacción garantizada, entonces.

El público porteño ya dio muestras suficientes de su cultura rocker —a veces con exceso tradicionalista por no decir conservador, por otra parte—, adorando iconos de la historia del género. En el mismo estadio Amalfitani pasó con Keith Richards antes de las visitas de los Rolling Stones, y también con Roger Waters antes de una (casi imposible) llegada de Pink Floyd. Algo parecido, en la cancha de Ferro, acaba de ocurrir con The Wailers. Podrían agregarse otros nombres a la lista: Yes, Creedence, Jethro Tull. Eso mismo que Los Ramones vivieron y disfrutaron en carne propia. En todos los casos se trata de bandas escuchadas y escuchadas en pequeños y cotidianos ritos de iniciación (sexo, drogas, ese *otro lado* al que había que abrirse paso) una y otra vez, asociadas a las primeras e intensas experiencias de vida. En el caso de los Doors, la energía desbordante que emanaba de esas canciones —por cierto, algunas interpretadas mejor que otras en la noche del miércoles— se potenciaba con el aura mística que los rodeó desde un principio. El destino maldito de Morrison, joven y bello, muerto como un poeta en París, potencia las sensaciones. En Argentina, The Doors ganaron lugar protagónico en el inconsciente colectivo rockero a partir de los años ochenta, cuando Luca Prodan (tal como sucedió con Marley y Lou Reed, también) introdujo esas canciones, citándolas, mencionándolas, remitiendo a ellas. Tanto

como cuando en los ochenta *Radio Bangkok* programaba aquellas canciones, desafiando normas y pautas de difusión. Para toda una generación, escuchar *LA Woman* a las diez y cuarto de la mañana resultó toda una revelación. De ahí en más, Morrison-el mito se incorporó al Olimpo rockero de los argentinos con su cóctel de espiritualidad shamánica, existencialismo, rock y blues.

Y de repente, en 2004, la oportunidad única de escuchar en directo aquellas mismas canciones. La productora de estos shows no habrá tomado en cuenta algunas de estas cuestiones y por eso programó un tipo de espectáculo para público ABC1. Todo saltó por los aires cuando arrancó *Roadhouse blues*, provocando ciertos momentos de tensión en quienes habían adquirido plateas preferencias (de 200 pesos, las más caras) cuando oleadas de fanatizados llegaron desde las populares y el fondo del campo. De ahí en más, con el pasaje de *Break on through*, *Love me two times*, *Five to one*, *People are strange*, *Touch me*, *LA Woman* y, por supuesto *Light my fire*, la situación se tornó inestable y, por momentos, previa al caos. Sillas incendiadas, pogo, agua arrojada por bomberos y varios pedazos demadera volando por el aire (si alguno de ellos hubiera impactado en los músicos, todo se hubiera verdaderamente desmadrado) completaron un cuadro de intensidad que por momentos bordeó el descontrol. Encima del escenario, el eclipse de luna ocurría plácidamente, como la perfecta escenografía de una noche —sea dicho una vez más— intensa.

**TANGOLOCO**  
Daniel García Quinteto  
PRESENTA  
**Tangos de Liverpool**

Daniel García, arreglos y dirección - Horacio Montesano, guitarra  
Horacio Mono Hurtado, contrabajo - Cristian Colaizzo, batería - Carlos Buono, bandoneón

Artistas Invitados  
Julia Zenko  
Maria Volonte

**VIERNES 29 OCTUBRE 21hs**

**ND/ATENEOS**  
Paraguay 918 / Tel: 4328-2888

**TICKETEX**  
Tel: 5237 7200  
WISDOMINO / PLAY 1000 / LEE CH

www.tangoloco.com.ar

### VOZ PROFESIONAL

#### Clases gratuitas

Previo al comienzo del último ciclo de Talleres sobre Técnica Vocal Integral, Locución, Oratoria y Canto; el Instituto de la Voz organiza sus clases abiertas gratuitas para "Salud y Entrenamiento Vocal", dirigidas a docentes, estudiantes de locución, teatro, comunicación, profesionales en general y personas con dificultad en el uso de la voz habitual.

Reservar lugar al 4812-3127 o en  
Montevideo 781, Ciudad de Buenos Aires  
www.institutodelavoz.com

### YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260



# flamenco es una forma de ser libre"



PABLO PIOVANO

## Premio y arroz

“Ese día del 2001, cuando me llamaron a casa para decirme lo del Premio Nacional de Danza, yo estaba cocinando arroz. Sonó el teléfono. Me llamaban para hacerme una entrevista en la radio, dando por hecho que yo ya había sido informada. Pero, casualmente eran ellos los primeros en decirme: ‘¡Eva, enhorabuena!’. Yo trataba de entender y de decirme a mí misma: ‘Eva, que te han dado el Premio Nacional...’. Paco, que estaba en la otra habitación con el ordenador, me escuchaba hablar y vino corriendo para reanimarme. Yo estaba tan fría y tan incrédula frente a lo que me decían por teléfono, que replicaba: ‘¿Qué dices? No, tú te has equivocado’. Entonces hice dudar al hombre de la radio hasta que me dijo: ‘Mira, perdona, voy a volver a llamar al ministerio para ver si esta noticia ha sido confirmada’. Paco me gritaba: ‘¡Gordita! ¿Pero tú sabes lo qué es eso?’, mientras yo seguía haciendo el arroz. Luego, me volvieron a llamar: ‘Está confirmado... te han concedido el Premio Nacional de Danza’. Así que ese arroz no lo terminé nunca.”

Eva Yerbabuena baila desde los 11 años, pero al flamenco llegó más tarde.

uno que olvidar de que tiene cuerpo. Lo decía respecto del torear, pero se aplica al baile flamenco. Cuando bailas haces cosas que ni siquiera tú te das cuenta. Cuando tomas conciencia de lo que has hecho, te preguntas “¿cómo he sido capaz de esto?”. Debes olvidar que tienes un cuerpo para hacer las cosas que todos los bailarines hacemos: el sobreesfuerzo, el estar física y psíquicamente las 24 horas del día dedicados a la profesión.

—¿Cuánto hay de improvisación y cuánto de marcación en sus coreografías?

—Se intenta buscar un equilibrio. Lo mágico que tiene el flamenco es la espontaneidad, la inspiración. Si bien hay coreografías donde todo tiene su principio y su fin, cuando manda el cante, te dejas llevar por ese juego de la improvisación. Eso es más difícil de hacer, y es absurdo decir otra cosa, cuando hay más de un componente dentro de las coreografías; entonces todo está mucho más medido para guardar una línea común. Pero cuando estás tú sola, lo que sucede en una función nunca es igual en otra.

—Entonces, ¿cómo se hace para bailar flamenco un día de ánimo triste?

—Eso es algo que nunca sale como tú crees. Quizás el día que más triste estés, ése sea el día que mejor salga. Y cuando tú crees “hoy tengo ganas, estoy bien”, ese día, en el escenario te dices “¿ay, cuándo acaba esto?”.

—¿Cómo se logra evitar la repetición en el flamenco?

—Yo siempre digo que no hay nada nuevo que inventar: todo está hecho. La mayor innovación es ser personal.

—¿De qué manera nacen sus espectáculos?

—A través de conversaciones. Imagínate, Paco, aparte de ser el creador de la música de los espectáculos, es mi compañero, y compartimos todo el día juntos. Siempre estamos hablando: “Yo pienso esto, yo lo haría de tal forma... pues no, yo lo haría de tal otra...”.

—¿Qué es el flamenco?

—El flamenco, aparte de ser una cultura, una forma de ser uno mismo, de exponer y compartir los deseos, los pensamientos y las vivencias,

para mí, es la forma de ser libre. Es una música muy natural, muy terrenal y además es muy visceral, es un arte que viene desde el estómago. Conmueve hasta al más frío.

—¿A qué público se dirigen sus obras?

—Nunca pienso en un público especializado. Imagino que posiblemente venga gente que nunca haya conocido el flamenco o que no le guste. Entonces, lo que espero es que salga pensando todo lo contrario, que le guste el flamenco, que siga viniendo más veces (*se ríe*).

—¿Qué respuesta tuvieron los espectadores de Argentina el año pasado?

—Hombre, artistas muy conocidos que han venido a la Argentina comentaban que era una plaza difícil de torear. Pero el año pasado hemos salido victoriosos de ella. De hecho, estamos aquí otra vez. Es un público que se siente, muy espontáneo. Me han gritado

cosas bellas como “No te mueras nunca”.

—¿Qué opina de la explosión del flamenco en Argentina y el mundo?

—Es algo increíble que pasa universalmente. A mí me encanta que eso sea así. Hombre, se dice que el flamenco es un arte de minorías y yo estoy loca porque sea un arte de grandes masas. Eso sí, con gran respeto. Porque un mínimo de conocimiento, saber una coreografía, un cante o un toque no alcanzan para ser profesional. Hay que ir despacito y con muchísimo cuidado. Es una carrera que nunca acabas de aprender. Sí, tienes una responsabilidad cuando recibes el reconocimiento de tus compañeros.

—De los bailarines de su generación, ¿qué opina de Sara Baras?

—Es una compañera mía a la que respeto muchísimo. Ella hace su trabajo como lo siente y cree que debe hacerlo.

—¿Sigue teniendo maestros? ¿Está dando clases?

—Sigo teniendo maestros, sigo bebiendo de lo más ortodoxo, sigo aprendiendo de toda la gente que tengo alrededor. Pero sólo doy clases muy de tarde en tarde, cuando tengo tiempo. Procuro enseñar a la gente que no se acostumbre a copiar: ése es uno de los mayores errores. Cuando empiezas, siempre tienes una musa, a quien adoras: te vistes como ella, quieres hacerlo todo como ella. Pero hay un momento en tu carrera en que tú tienes que decidirte a hacer un camino sola, lo que no es fácil.

—¿Cuáles son los mejores elogios que ha recibido?

—Yo no quiero olvidarme de mis principios: quién soy, qué quiero y de dónde vengo. Es grato cuando tú escuchas a la gente decir que eres una bailaora que no olvida nunca las raíces, que sigues siendo ortodoxa pero que hay algo nuevo en ti, algo fresco.

## LA FICHA

El nacimiento de Eva María Garrido García en Francfort (Alemania), en 1970, es producto casual del exilio español por trabajo. Hija de un albañil y de una peluquera, a los 15 días de vida ya se afincaba en el pequeño pueblo de Ogijares, a tres kilómetros de Granada. Algunos de sus maestros flamencos fueron La Mona, Enrique El Canastero y Mariquilla. Luego pasó a integrar la compañía del gran Mario Maya. Cuando inició su carrera de solista, adoptó como apodo artístico el mote tomado de Francisquito Yerbabuena, creador del fandango granadino. Su ángel de la guarda, a quien nunca conoció, es Carmen Amaya. Desde comienzos de la década del '90 se presentó en teatros de todo el mundo, junto a bailarines como Mikhail Baryshnikov o Nuria Espert, e integrando el Ballet Nacional de España. Su estilo combina tradición y modernidad. Ganó numerosos premios. El más importante, el Premio Nacional de Danza, otorgado por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, organismo del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España, le llegó en 2001, distinción que María Pagés recibió en 2002 y Sara Baras, en 2003. Dirige su propia compañía, con la que ya montó cuatro espectáculos: *Eva*, *La voz del silencio*, *5 Mujeres 5* (dirigido por Hamsel Cereza, de La Fura dels Baus) y *A cuatro voces*. Hace años es convocada y participa del festival de Pina Bausch en Wuppertal (Alemania).

### ESCUCHEMOS LO NUESTRO



Tangos de Liverpool.

**Tangoloco Quinteto**

**Viernes 29 | 21hs.**

Localidades desde \$ 10.-



Palabra X Palabra.

**Roque Narvaja**

**Sábado 30 | 21:30hs.**

Localidades desde \$ 20.-



Puras Cuecas.

**Isabel Parra**

**Viernes 5 | 21hs.**

**Noviembre**

Localidades desde \$ 15.-



**Tributo a B. B. King**

**Sábado 6 | 21hs.**

Localidades desde \$ 20.-



**Paulinho Moska**

**Viernes 12 | 21hs.**

Localidades desde \$ 15.-



**Claudio Marciello**

**Viernes 12 | 23:30hs.**

Localidades desde \$ 12.-



Paraguay 918 / Tel: 4328-2888 / www.ndateneo.com.ar



5237 7200 y puntos de venta



**6.00**  
7-DESPERTANDO.  
9-INFOCAMPO.

**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.

**9.00**  
9-DE 9 A 11.

**10.00**  
7-SALUDARNOS.

**10.30**  
2-SUBI EL VOLUMEN.

**11.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
11-SABOR A MI.

**11.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
9-YO SOY PANAM.  
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.

**12.00**  
7-LAS COSAS DE GEORGINA.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS COCINEROS EN CASA.

**12.30**  
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.

**13.00**  
7-VISION 7.  
9-MARIMAR.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.

**13.30**  
9-LA INTRUSA.  
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.

**14.00**  
2-LOS INTOCABLES EN EL ESPECT.  
7-MANOS ARGENTINAS.  
9-CONTALO CONTALO.  
13-100 ARGENTINOS DICEN...

**14.30**  
11-MUJERES APASIONADAS.

**15.00**  
7-DESDE EL ALJIBE.  
13-12 CORAZONES.

**15.30**  
11-ALF.

**16.00**  
2-¿Y A VOS QUIEN TE AMA?  
7-DIBUJANDO UN AHORA.  
9-CHICAS EXPRESS.  
11-COMPLICES AL RESCATE.  
13-AMY, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL.

**17.00**  
2-EL DIARIO DE LA TARDE.  
7-SABES O SONAS.  
9-HISTORIAS DE LA TARDE.  
11-EL CHAVO.  
13-GITANAS.

**18.00**  
7-DIBUJANDO LA TARDE.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-JESUS EL HEREDRO.

**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-FLORICENTA.

**19.30**  
7-DXTV.

**20.00**  
7-CULTURA CERO.  
9-LIZZIE MCGUIRE.  
11-SUSANA GIMENEZ.  
13-TELENOCHE.

**20.30**  
2-FUTBOL VIVO: Quilmes vs. Racing.  
9-LA PELUQUERIA.

**21.00**  
7-VISION 7.  
13-LOS SECRETO DE PAPA.

**21.30**  
9-NO HAY DOS SIN TRES.  
11-CINE: *La boda de mi mejor amigo*.

**22.00**  
7-SORTEO LOTO 5.  
13-PADRE CORAJE.

**22.15**  
7-ARGENTINA DOC.

**22.30**  
2-GASALLA EN PANTALLA.  
9-POLEMICA EN EL BAR.

**23.00**  
7-ESPECIAL MUSICAL: ATTAQUE 77.  
13-POLICIAS EN ACCION.

**23.30**  
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.  
9-TELENUEVE.  
11-LOS SIMPSONS.

**24.00**  
7-VISION 7.  
9-MEDIANOCHE DE UN DIA AGITADO.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.

**0.30**  
2-12/12.  
7-COMPATRIOTAS.

**0.50**  
9-CALL TV.

**1.00**  
2-ESE AMIGO DEL ALMA.

**1.30**  
7-DIALOGOS.

**2.30**  
7-AGENDA

**3.00**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

**TELEVISION** CANAL PARA AMERICA LATINA

# Los sueños de la pantalla integrada

La señal tendrá como eje la integración regional. Se distribuirá a partir de 2005.

POR MARIANO BLEJMAN

Con un poco de suerte, el sueño bolivariano de tener un continente unido podrá verse por televisión en el 2005. Como es indudable, a partir del liderazgo regional que Brasil logró desde que Lula da Silva asumió su presidencia, la idea de conformar una Televisión de América Latina (TAL) es vista con buenos ojos por la comunidad televisiva del sur del continente. Un mercado de 500 millones de personas que produce unas 2000 horas de televisión por año por país sin fluida comunicación entre países. Hay una frase remanida que dice que sin integración cultural no hay integración económica ni política. Por eso viene gestándose en Brasil un canal abierto que se distribuirá gratuitamente desde marzo de 2005. Con el Pacto Andino y el Mercosur de contexto, la Televisión de América Latina ([www.tal.tv](http://www.tal.tv)) tendrá cuatro pilares de producción asentados en Argentina, Brasil, Colombia y México para achicar las distancias de distribución del eje sur-sur.

Su director de programación, Rogério Soares, visitó el XI Festival de Video de Rosario tiempo atrás para impulsar el TAL, una Oscip (Organización Social Civil de Interés Público) que funciona como red de asociaciones que se dedican a la televisión, con voluntad política de integración. Tiene un fuerte apoyo del teórico cinematográfico Orlando Senna, jefe del área audiovisual de Brasil (el Incaa brasileño), dependiente del Ministerio de Cultura ba-

jo el mando del músico Gilberto Gil. Entre los asociados hay escuelas de cine, festivales, televisiones públicas, productoras, como Ciudad en Uruguay, Canal 13 en Colombia, TV Cultura en Perú y el Festival de Rosario, Festival DerHumALC, Tea Imagen, FUC, FundTV, La Tribu, Pulsar, Movimiento de Documentalistas, Ciudad Abierta y el Estudio Crepúsculo, en Argentina.

Hay dos cuestiones: una estética y la otra temática. La cuestión estética será libre, ya que las condiciones de producción son diferentes en cada país. Tampoco las temáticas son restrictivas. La retórica latinoamericanista se ha escuchado en el gobierno de Chávez, en el de Kirchner, en el de Lula, en el de Lagos", cuenta Soares. El problema detectado es que las televisoras públicas están bajo el amparo de burocracias difíciles de tratar. Una vez analizado el mapa de la producción en América latina, los de TAL afinaron el lápiz para ver cómo distribuir la señal. "Será un canal gratuito para operadores de cable y se negociará en cada país la manera de distribución", cuenta Soares.

Entre los principales medios, la televisión satelital será muy posiblemente la señal más recomendada para ingresar en América latina. El satélite tendrá cobertura para las Américas, Europa y el norte de África. Y no será codificada. La estrategia de los brasileños es conformar un consejo de programación con un representante por país. "El problema más grande será de producción en el futuro", dice Soares. Porque el ca-



El canal abordará la problemática latinoamericana.

nal tendrá 24 horas de transmisión con derechos liberados para distribución no comercial. "Calculamos que se debilitará el archivo en unos tres años. Comenzaremos a planificar coproducciones en la segunda fase de integración", cuenta Soares.

El contenido estará pensado en función de los potenciales 500 millones de televidentes. "Como Brasil tiene 30 por ciento de la población territorial, tendrá un 30 por ciento de la pantalla", dice Soares. Eso se corresponderá con el subtítulo en sistema espejo: será en español si el material original es en portugués y viceversa. Los pilares ya asentados en Argentina, Brasil, México y Colombia no son sólo geopolíticos, tienen que ver también con el volumen de producción en estos países.

Serán seis horas diarias de progra-

mación original (que se repetirá tres veces) sin horarios centrales pero con franjas divididas en trabajos culturales, turísticos, políticos, agrícolas, tecnológicos o de medio ambiente. "Para alentar la integración de los pueblos, las noticias tendrán neutralidad política", dice Soares. Existirá también el festival DocumentTAL para premiar producciones. "Podrá haber hasta 10 patrocinadores por país con segmentos exclusivos." A cambio tendrán en pantalla 12 minidocumentales informativos de 2 minutos. Un 30 por ciento de los ingresos irá para TAL, el 70 por ciento a un fondo de producción. Soares sabe que construir la identidad llevará tres años y que no habrá material foráneo ni en otros idiomas como el inglés, francés o el español. "El español de España", aclara.

## Iveo



**Refugio para el amor**  
De Bernardo Bertolucci.  
A las 19 por A&E Mundo.

Basado en la novela *El cielo protector*, de Paul Bowles, este film retrata el viaje de un músico y su mujer, que parten de Manhattan al norte de África buscando recomponer su amor. Son viajeros, no saben cuánto tiempo se quedarán ni si alguna vez volverán. Ambos atraviesan peregrinando el desierto, en un viaje tanto físico como interior. Cuando Port muera víctima de la fiebre tifoidea, Kit comprenderá que su vida ya no tiene sentido.



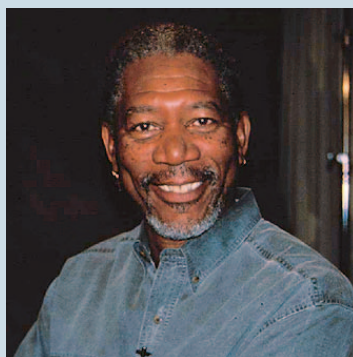
**El espinazo del diablo**  
De Guillermo del Toro.  
A las 22 por FOX.

La película de Guillermo del Toro tiene como contexto la España de la Guerra Civil y, en el medio de ella, el relato de una historia de tono fantástico. El escenario en el que transcurren los hechos es un orfanato al que van a parar los hijos de los republicanos, en medio de los bombardeos. El internado en cuestión está lleno de secretos y uno de estos enigmas es el fantasma de un niño que fue a parar al estanque del sótano y que tiende a reaparecer correteando por los pasillos.



**Casino**  
De Martin Scorsese.  
A las 22 por A&E Mundo.

Después de *Cabo de miedo* y *La edad de la inocencia*, Scorsese volvió a los relatos de gangsters. La historia transcurre en Las Vegas. Ace regentea un hotel casino de la mafia, y Nick, su amigo y mentor, se ocupa de los trabajos físicos. Ginger es una prostituta de clase alta que exprime a los clientes del casino para devolverlos quebrados a sus casas. Ace se enamorará de Ginger y con el tiempo la relación del trío se complicará. Uno de los clásicos de Scorsese.



**La suma de todos...**  
De Phil Alden Robinson.  
A las 18 por Cinecanal.

Basado en una novela de Tom Clancy de 1991, *La suma...* es un thriller que tiene como eje un potente ataque nuclear a los Estados Unidos. Aquí retorna Jack Ryan, el personaje creado por Clancy para sus apocalípticos best-sellers de espionaje, que ya tuvo diversas composiciones: Alec Baldwin (*La caza al Octubre rojo*), Harrison Ford (*Juego de patriotas*). Ahora le toca el turno a Ben Affleck, el héroe de *Pearl Harbor*, quien aquí comparte elenco con Morgan Freeman.

**NUEVO**  
**Fiber1MEGA**  
El doble de velocidad al precio del 512\*.

INSTALACION Y MODEM SIN CARGO\*\*

**4778-6600**  
[www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar)

LA PLATA 423-4242  
CORDOBA CIUDAD 420-3000  
ROSARIO 436-8100  
CAMPANA 428512

**FiberTel**  
La Banda Ancha

**Vas más rápido**

Condiciones del servicio y de la promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar) y en sucursales de CableVisión. Válida del 1º al 31/10/04. Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. \*Precio para los primeros 3 meses. \*\*Sólo mediante adhesión al débito automático.



# Una cena que podría ser la última

**7 FRAGMENTOS DE ABRIL**  
(*Pieces of April*) EE.UU., 2003.

**Dirección y guión:** Peter Hedges.  
**Fotografía:** Tami Reiker.  
**Intérpretes:** Katie Holmes, Patricia Clarkson, Oliver Platt, Derek Luke, Alison Pill, John Gallagher Jr., Alice Drummond y John Hayes.

POR HORACIO BERNADES

Ya en la forma de preparar el pavo se nota que April Burns no es un as de la cocina. Podría asegurarse también que nunca antes la chica habrá dado una recepción de Día de Acción de Gracias y que esta primera vez la tiene bastante alterada. Reunión familiar por excelencia de la familia americana, en el pasado la cena del *Thanksgiving Day* le sirvió al cine estadounidense para exaltar los valores familiares. Desde hace un tiempo —con hitos como *Hannah y sus hermanas* y *Feriados en familia*— ese festejo se reconvirtió en punto nodal de la familia disfuncional. Es esta última vertiente la que *Fragmentos de Abril* viene a honrar y exacerbar, construyendo toda su ficción alrededor de ese único día, esa cena que para los Burns podría ser la última.

Típica producción del sello Indigent (productora especializada en la realización de pequeñas películas independientes, filmadas en el más granuloso de los sistemas digitales), *Fragmentos de Abril* es la opera prima de Peter Hedges, guionista de *¿A quién ama Gilbert Grape?* y *Un gran chico*. Un movido viaje en auto y la complicada preparación del dichoso pavo le sirven a Hedges para su buen y muy conciso debut, cuyo sabor agri dulce queda de manifiesto en el doble final, primero amargo y enseguida sacarinado. En este rincón, los an-

El guionista de *¿A quién ama Gilbert Grape?* y *Un gran chico* se prueba como director en esta producción independiente que expone, no sin humor, la crisis de una familia disfuncional.



Katie Holmes es April, una chica preocupada por el pavo del Día de Acción de Gracias.

fitrones: April (Katie Holmes, la morocha de *Dawson's Creek*) y su novio Bobby (el mucho más morrocho Derek Luke). En el de enfrente, el resto de la familia, viajando desde el interior del estado de Nueva York a la ciudad capital, donde los esperan la hija y su más reciente candidato.

Los Burns se integran con papá Jim (Oliver Platt), mamá Joy (Patricia Clarkson, nueva reina madre del cine *indie*) y sus hijos Beth y Timmy. Confirmando que Estados

Unidos es la patria del matriarcado, toda la dinámica familiar gira alrededor de Joy, cuya enfermedad terminal la tiene en un estado de debilidad que, paradójicamente, no hace más que fortalecerla. El nerviosismo de April, sumado al caótico estado en que se halla su oscuro departamentito —y combinado con su cabello teñido de granadina, sus tatuajes y sus *piercings*—, denota su carácter de hija descarriada de los Burns. La bilis que destilan mamá y Beth ante la

sola mención de su nombre no hacen más que confirmar la condición de desterrada, mientras el componedor Jim y su hijo Timmy se desviven para que la reunión familiar no sea un desastre.

Lo que en manos de Todd Solondz hubiera sido una verdadera lluvia ácida —con un desfile de feísmo, abusos familiares y venenos varios— Mr. Hedges lo tamiza con mirada empática y divertida. En lugar de reírse de los personajes, comparte con ellos torpezas, meti-

das de pata y facturas pendientes, como quien parte de la base de que no hay familia sobre la tierra que no merezca una segunda oportunidad. En viaje hacia Manhattan, los Burns se atragantan de *snacks* y de *donuts*, previendo que el pavo de April estará quemado. Mientras, la chica no hace más que confirmar que hay fundamento para los recelos familiares. Su horno no funciona y la búsqueda de una cocina de emergencia a través de los departamentos de sus vecinos se convertirá en una odisea, entre kafkiana y seinfeldiana.

En el descenso de April a este Hades culinario, uno de los círculos más divertidos lo preside cierto vecino encarnado por Sean Hayes, “loca desatada” de la sitcom *Will & Grace*. Verdadero adorador del electrodoméstico, prestarle el horno a la chica no resulta la decisión más atinada de su vida. Pero ya aparecerán unos chinos, que no hablan una palabra de inglés, para salvar a April de la hoguera. Cuando todo parece a punto de cerrarse con la constitución de una familia alternativa sino-americana (y mientras en la calle apalean al bueno de Bobby, que quería congraciarse con su parentela política), un *happy end* caído del cielo le pondrá un broche de complacencia a una película hasta el momento dignísima.

Ese mismo término debería servir para referirse a todas las actuaciones, con especial destaque para una cada vez más madura Ms. Holmes. Ni qué hablar de la Sra. Clarkson, que había brillado ya en *Lejos del paraíso*, *Dogville* y *La seguridad de los objetos*. En un papel que le valió una nominación al Oscar, Clarkson se confirma como una de las más imponentes actrices de carácter del cine norteamericano actual.

## Un videojuego para zombies

**5 RESIDENT EVIL 2: APOCALIPSIS**  
(*Resident Evil 2: Apocalypse*) EE.UU., 2004

**Dirección:** Alexander Witt  
**Guión:** Paul W. S. Anderson  
**Intérpretes:** Milla Jovovich, Oded Fehr.

POR M. P.

Una ciudad sitiada y llena de zombies. Ese es el escenario de *Resident Evil 2: Apocalipsis*, secuela de una película basada en un videojuego, cuyas aventuras suelen ser lo más parecido a una película clase B, pero con presupuesto. Algo que por lo general deja afuera lo más interesante de las películas de terror de bajo presupuesto, que son esos momentos en que no pasa nada terrorífico. Pero la historia, sin embargo, debe continuar. Y allí es cuando el guión, el efecto especial más barato de todos, debe tomar el mando. Pero, tal como en los videojuegos, en películas como *Resident Evil* la acción no se detiene jamás. Y entonces su espectáculo es pura acción, pero ni una sola idea. A pesar de la eficacia de su acción permanente, este *Resident Evil 2* es una película casi tan tonta como sus zombies trastabillantes y que requiere demasiada fe en el cine Clase B por parte de su ocasional espectador para poder disfrutarse.



## Joyas del DVD

Ya llegaron a videoclubes y casas de venta de videos varias de esas ediciones en DVD que son como para no dejar pasar. Por un lado, AVH acaba de lanzar *Roger and Me*, el largometraje que consagró, allá por fines de los '80, a un documentalista que luego daría que hablar. Se trata del inefable Michael Moore, claro, testimoniando aquí la decadencia de su pueblo natal de Flint, Michigan, tras el cierre de una planta de la General Motors, como parte de las reaganomics. Acaban de salir también la tercera y cuarta temporada completa de *Los Simpsons* y la segunda de *Los Soprano*, dos familias de temer. Se presentan en sendas cajas que contienen cuatro discos cada una e incluyen los bonus de rigor. Pueden alquilarse o, si se prefiere, comprarlas, aprovechando la interesante baja de precios que se está produciendo en el rubro. El pack de *Los Soprano*, por ejemplo, cuesta "sólo" 80 pesos, que es más o menos la mitad del valor que esta clase de ediciones tenía hasta poco tiempo atrás.

## Tour Francés de gira

Al comienzos de la semana próxima llegará a videoclubes el "Tour Francés", pack de cinco títulos recientes de ese origen que edita el sello SBP. Parte del ciclo que con el mismo título se había visto en cines meses atrás, se trata de un atractivo lote de películas inéditas que estará disponible para su alquiler, título por título. El punto en común es que las cinco compitieron en importantes festivales internacionales, empezando por *La pequeña Lili*, de Claude Miller, que lo hizo el año pasado en Cannes. Se trata de una versión de *La gaviota*, de Chejov, protagonizada

EMMANUELE BÉART  
(MISIÓN IMPOSIBLE, 8 MUJERES)



por Ludivine Sagnier, la perturbadora lolita de *La piscina*. Por su parte, *Pequeñas heridas* compitió en Berlín, también el año pasado. Es un drama intimista, dirigido por el prestigioso guionista Pascal Bonitzer, con el omnipresente Daniel Auteuil y la británica Kristin Scott Thomas. Emmanuelle Béart se entrega a una pasión homoerótica en *El ensayo* (que también se vio en Cannes; foto), mientras que la muy exitosa *La terapia del placer* (*Nationale 7*, invitada a Sundance) y *La mariposa* (protagonizada por Michel Serrault y programada en el Festival de Moscú) completan el Tour.

**VIDEO** EL PRECIO DE LA VERDAD, UN EJERCICIO SOBRE LA ETICA PERIODISTICA

# El reportero que no permitía que la realidad le arruinara una nota

POR HORACIO BERNADES

En los últimos años, varios casos de graves violaciones a la ética periodística pusieron en aprietos a varios de los más importantes medios estadounidenses, no quedando fuera de ello ni el señero *The New York Times*. En todos los casos se comprobó que periodistas del staff habían falseado datos, cuando no lisa y llanamente inventado sucesos, nombres o fechas. Más allá de permitir reflexiones serio-cómicas sobre los límites entre periodismo y ficción (y de echar un grueso manto de sospecha sobre esa institución del periodismo estadounidense que es el chequeo de datos), la súbita epidemia fabuladora registrada entre los *reporters* obligó a esos medios a publicar disculpas y justificaciones públicas. Eso, luego de haberlos echado de una patada en el traste.

*The Fabulist* se llamó justamente el libro en el que —ni lerdo ni perezoso— uno de ellos contó su saga de crímenes periodísticos. Se trata de Stephen Glass, redactor estrella de la prestigiosísima revista *The New Republic*, que hacia fines de la década pasada terminó confesando haber inventado la mayor parte de las notas publicadas, a lo largo de más o menos un lustro. Con el título de *Shattered Glass* (ingenioso juego de palabras entre el apellido del joven genio y la expresión "vidrio roto") y producida por la compañía de Tom Cruise, el año pasado se estrenó en Estados Unidos una película que reconstruye el apogeo y caída del muchacho. Ahora, el sello LK-Tel la edita en video, rebautizada como *El precio de la verdad*.

"No estaremos entre los medios de mayor tirada, pero somos la revista de cabecera en el Air Force One", se consuela, en una escena, uno de los redactores de *The New Republic*, medio tradicional de la más alta alcur-

Basado en un caso real, el film de Billy Ray radiografía el mundo de los medios, indagando en los límites entre periodismo y ficción.



Stephen Glass, redactor de *The New Republic*, terminó confesando haber inventado la mayor parte de las notas.

nia estadounidense. "Bajo la actual administración, podría asegurarse que la revista más leída en el avión presidencial dejó de ser *The New Republic*, para convertirse en *Sports Illustrated*", ironizó recientemente un cáustico observador. Sin embargo, en 1998, cuando el affaire Glass salió a la luz, todavía se leía *TNR* en esa nave: George W. Bush no había llegado al sillón presidencial.

Según lo muestra *El precio de la verdad*, las reuniones de sumario de *TNR* se paraban cada vez que el *baby face* Stephen Glass (25 años, semisonrisa seductora, anteojositos y camisa Oxford) proponía su nueva nota. Esta podía ser tanto sobre fiestas de alcohol, drogas y prostitutas entre jóvenes republicanos, como sobre su propia experiencia haciendo de falso santón radial. A algunos de sus compañeros de redacción (entre ellos Chloë Sevigny, la rubiecita de *Kids* y *Los últimos días del disco*), Stephen les parece un chico brillante, capaz de vestir con altas dosis de color

una publicación tan, tan pero tan seria, que no se permite ilustrar sus páginas con alguna que otra foto. A otros, en cambio, el lucimiento del muchacho (y sus colaboraciones con otras veneradas revistas, como *Rolling Stone*, *George* o *Harper's Bazaar*) los pone verdes de envidia.

Este último es el caso de Chuck Lane (el ascendente Peter Sarsgaard, que siempre da la sensación de que está por ponerse a llorar), un tipo tan sobrio y contenido como el medio en el que escribe. Un día, alguien duda de cierto dato y el jefe de redacción (Hank Azaria) se ve obligado a chequearlo. Con su mejor sonrisa de buen chico, Stephen reconoce un pequeño desliz y su superior lo cubre. Pero poco más tarde asume un nuevo jefe de redacción, que resulta no ser otro que aquel que miraba torcido a Glass. Bastará que a éste se le vaya la mano con sus licencias poéticas para que el círculo de la sospecha, de la ignominia finalmente, comience a cerrarse sobre él. Casi de

modo periodístico (lo cual, a la larga, es indiscutible), *El precio de la verdad* se limita a reproducir los hechos, cambiándolos lo menos posible y sin pretender tampoco trascenderlos ni complejizarlos demasiado.

Hay, sin embargo, algo perturbador en la película dirigida por el debutante Billy Ray (que también participó del guión, basado, como no podía ser menos, en una nota periodística). Es el hecho de que todos sus compañeros de redacción amen al bueno de Stephen. Según se sugiere, esto es consecuencia directa de su eficacia como fino manipulador, condición que el rubio Hayden Christensen transmite de modo inmejorable. Christensen no es otro que el Anakin Skywalker de *Star Wars Episodio II: El ataque de los clones*. Con lo cual, el carácter ladrilláceo que muchos le atribuyeron allí queda desmentido. Convendría tener en cuenta, al respecto, que a la hora de dirigir actores George Lucas nunca fue Ingmar Bergman, precisamente.

## LANZAMIENTOS

### 7 Ay, Juancito,

de H. Olivera. Con Adrián Navarro, Inés Estévez, Leticia Brédice y Jorge Marrale. 2004, 114 min. Gativideo.



El lado más folklórico del peronismo encarnado en Juan Duarte, aquel playboy de provincias y funcionario corrupto a quien su hermana Eva colocó como secretario privado del General. Entre la época, el personaje y sus circunstancias —Duarte terminó suicidado o asesinado, nunca se supo— había mucha tela para cortar aquí. A cargo del guión, José Pablo Feinmann no deja pasar la oportunidad y refleja la primera época del peronismo no desde el balcón o la plaza sino desde una mesa del Tobarís, donde el farrista de Juancito tenía palco propio. Aunque la realización peca de cierto almidón de origen teatral, la actuación del debutante Adrián Navarro, así como las de Inés Estévez y Leticia Brédice (la dama de mundo y la aribista de arrabal, que se disputaban el corazón del don Juan) mantienen el fuego encendido.

### 6 Fahrenheit 9/11,

de Michael Moore. Con George W. Bush, Dick Cheney, Condoleezza Rice y elenco. 2004, 122 min. AVH.



Llega al video una de las películas más resonantes y discutidas de la temporada. Pensada como film de campaña, lo más reciente del documentalista-showman más exitoso de la historia bien podría haberse llamado Disparen sobre Bush. Sin preocuparse por cuestiones tan suntuarias como el rigor o la coherencia, Moore acumula pruebas de la incapacidad, estupidez, peligrosidad y falta de escrúpulos y preparación de quien quizás esté llamado a ser el presidente reelecto de los Estados Unidos. Más allá del panfletarismo, *Fahrenheit 9/11* contiene grandes momentos cómicos (memorable George W., sentado en una sillita de jardín de infantes, mientras le comunican que dos aviones acababan de estrellarse contra las Twin Towers) y testimoniales, como esa reunión de grandes capitalistas que celebran, locos de contentos, la guerra contra Irak.

### 6 Oscar Alemán, vida con swing

de Hernán Gaffet. 2002, 95 min. Transeuropa.



Se edita en video este documental estrenado el año pasado, con muy buena repercusión de público. Apelando al más tradicional de los formatos, el realizador Hernán Gaffet (tan aficionado al jazz como al cine) rescata la figura de uno de los máximos representantes del género en la Argentina, narrando prolija y linealmente la vida del guitarrista Oscar Alemán, desde su nacimiento en el Chaco hasta su fallecimiento. Narrada en *off* por un omnisciente Quique Pesoa y con testimonios a cámara de músicos y estudiosos de jazz, lo que la película no innova en el terreno de la forma, lo compensa con una laboriosa recopilación de material de archivo. Particularmente destacados, los fragmentos de algunas películas en las que el músico participó durante su estadía en Francia, en los años '30.

### 7 El reloj asesino

(*The Big Clock*), de John Farrow. Con Ray Milland, Charles Laughton y Maureen O'Sullivan. 1947, 95 min, b & n. Epoca.



Padre de Mia, en sus mejores películas, John Farrow —realizador de origen australiano que no llegó a integrar el Olimpo de directores de Hollywood— muestra una marcada propensión por lo lúdico e irónico. Es el caso de *The Big Clock*, seguramente la más conocida de las que dirigió (otra es *Su clase de mujer*, que acaba de editarse y donde pasa sin escalas de la sobriedad al absurdo; ver *Play*). Rizando el rizo de la fábula del cazador cazado, aquí un periodista de policiales, que tiene un método infalible para encontrar criminales (Ray Milland) debe investigarse a sí mismo, cuando su jefe (Charles Laughton, tan perverso como siempre, o más) intenta endosarle un crimen que no cometió. En lugar de disimular lo artificioso de la premisa, Mr. Farrow se divierte subrayándolo, con espíritu de dandy juguétón.



# Historias mínimas

La escritora habla de *Botánica del caos*, un libro de cuentos que publicará mañana *Página/12*, en el marco de la colección “Literatura fantástica y ciencia ficción”.

POR ANGEL BERLANGA

Un hombre que persigue al pájaro de la felicidad durante años y cuando lo encuentra se lo termina comiendo, un intestino que en el medio de una operación se rebela contra el cirujano y lo tritura como si fuera una serpiente pitón, Dios tomando vino en el bar y contándole sus pecados de juventud a los muchachos, los efectos que produce en un jardín el uso del peyote concentrado durante una regada: algunos indicios de las posibles fusiones de los materiales con los que Ana María Shua escribió los 221 cuentos brevísimos que forman y deforman *Botánica del caos*, el segundo de los libros que componen la serie “Literatura fantástica y ciencia ficción” y que publicará mañana *Página/12*. Si la imaginación de la autora queda más o menos esbozada a partir del puñado de indicios iniciales, cabe agregar que maneja el género con elegancia y contundencia (es objeto de estudio en Estados Unidos, por ejemplo) y que conduce a sus criaturas hacia el delirio, lo imposible, el humor, el sinsentido, la paradoja, el juego de palabras. De hecho, Shua dice que en la escritura del relato corto se encuentra en su hábitat.

Lo primero que publicó esta escritora nacida en 1951 fueron poemas: tenía 15 años. Durante 15 años trabajó como creativa en una agencia publicitaria. Luego escribió su primer libro de cuentos, *Los días de pesca*. El primer volumen de relatos “brevísimos” cumple dos décadas: lo tituló *La sueñera*. La prosa poética, y acaso la efectividad de sentido y el poder de síntesis que suele buscarse en la publicidad (aquí, no para vender algo: Shua ha dicho que al microcuento suele calificárselo de “maldito”, porque es considerado “anticomercial”), están presentes en la forma en que maneja un género que tuvo su continuidad en *Casa de Geishas*, primero, y luego en *Botánica del caos*. En España, además, publicó *Temporada de fantasmas*, inédito todavía en Argentina. Shua también es autora de novelas, guiones cinematográficos, obras de teatro y cuentos infantiles.

“*Botánica del caos* es una selva llena de monstruos que no por pequeños dejan de ser peligrosos, pero a la vez son entrañables —anota Rudy en el prólogo de esta edición—. Monstruos que nos hacen reír o que nos miran desde sus jaulas envidiando nuestra libertad, o que miramos desde las nuestras, desde ese sitio de

adulto ‘preso de las certezas y el lenguaje, y las certezas del lenguaje’ que añora aquellos mundos perdidos donde todo podía ser. Monstruos que soñamos o que nos sueñan, absurdos lógicos, absurdos inevitables. ¿O acaso podría existir lo ‘lógico’ si no existiera lo absurdo?”

La relación entre los dos elementos es un engranaje clave en estos relatos: Shua parte del lugar común o de lo cotidiano y en menos que canta un gallo el lector encuentra que hubo algún desvío que lo depositó en otro mundo y a veces otro desvío lo devuelve al primero, y así. Difícil inventariar en pocas líneas las absurdas lógicas de funcionamiento de los textos de este libro: un tipo puede echar raíces como una planta, Kant puede ser el parámetro del tiempo en un pueblo, un cuchillo puede abrirse paso eternamente.

—¿Cuáles son los disparadores para estos relatos?

—Surgen arbitrariamente, por razones un poco misteriosas. Cuando aparece algún texto empiezo a pensar en algún tipo de clasificación, que a su vez me permite pensar otros textos. El proceso se realimenta y así surgen ciertos temas que me permiten avanzar por determinados caminos. En este caso, por ejemplo,



SANDRA CARTASSO

“Trabajo con una cantidad mínima de recursos”, dice Shua.

unos cuantos relatos tenían que ver con vegetales, y entonces mi mente empezó a funcionar para ese lado. O me di cuenta de que había varios textos vinculados con enfermedades, un tema que está presente en toda mi literatura, realista o absurda en algunos casos, fantástica en éste. Lo más interesante de lo fantástico es que pueda entretenerse con lo cotidiano. Algunos relatos surgieron de los sueños. Mientras escribí este libro, por otra parte, estaba leyendo *Las mil y una noches*, y varias historias se desprenden de allí.

—Más allá de la presencia del humor en los relatos, hay muchos cuchillos, mucha muerte y dolor. Más violencias que dulzuras.

—No había notado lo de los cuchillos, pero es muy posible. Por otro lado la vida... la buena literatura, en términos generales, no es muy dulce: en ella predomina la idea de la muerte; uno de sus temas centrales, fundamentales, es la fragilidad de la

vida y el paso del tiempo. En cualquier libro más o menos interesante, literariamente hablando, va a encontrarse muerte y decadencia, lo que el ser humano trata de olvidar en cada instante de su vida para poder seguir adelante.

—¿Por qué tiene predilección por el microcuento?

—Tengo muchos libros publicados de distintos géneros, pero me gusta particularmente la minificción o microcuento o cuento brevísimo, como quiera llamárselo. Es un género que me interesa mucho, porque evidentemente tengo una tendencia personal a la síntesis y me gusta trabajar con una cantidad de recursos mínima. Empecé escribiendo poesía y creo que el género se le aproxima por el peso que tiene cada palabra en su conjunto, y porque estos cuentos necesitan tener un ritmo particular. Estos cuentos, en realidad, como la poesía, son intraducibles.

¿Dónde están las mejores voces nacionales?



Argentina Doc/PRESENTA

Puertas y Puertos

Un programa de Susana y Tomás Hoffmann...

Rodolfo Mederos

Desde el alma... desde el bandoneón...

Hoy 22.10hs.



canalsiete, Argentina



## CARTELERA

# CINES

### ALIEN VS. DEPREDAADOR

Dir.: Paul W. S. Anderson. P/13.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15:45, 18:45 y 22:40 hs.

### ANACONDA 2

Dir.: Dwight Little, con Johnny Messner. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12:45, 16:45 y 20:45 hs.

### CAMINO HACIA EL TERROR

Dir.: Rob Schmidt, con D. Harrington. P/13.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15:30, 19:15 y 23:15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

### COLATERAL

Dir.: Michael Mann, con Tom Cruise y Jamie Foxx. P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13:30, 18:05 y 22:45 hs.

### DEUDA

(Documental) Dir.: Jorge Lanata. S/R.  
**GaumontIII.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12:50, 16:25 y 20:05 hs.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16:20 y 22:40 hs.

### DIARIOS DE MOTOCICLETA

Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18,10 y 22:30 hs.

### DIARIO DE UNA PASION

Dir.: Nick Cassavettes, con Gena Rowlands y James Garner. P/13.

**Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15, 20,17, 14,50 y 22:35 hs.

**EL ARTE DE RESISTIR** (Uruguay-2004) Dir.: Eduardo Orestein. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15:40 hs.

### EL CIELITO

Dir.: María Victoria Menis. P/13.  
**GaumontIII.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12:55, 14:40, 16:30, 20:20, 20,10 y 22 hs.

**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS** (Italia) Dir.: Cristina Comencini, con Vima Lisi y Margherita Buy. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13:30, 15:25, 17:20, 21,10 y 23:10 hs.  
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO**

Dir.: Jonathan Demme, con Denzel Washington y Meryl Streep. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12:30, 15, 17, 30, y 20 y 22:30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14,30, 18:30 y 22:30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

### EL REGRESO

(Rusia) Dir.: Andrey Zvyagintsev. P/13.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18 y 20:30 hs.

### EL ESPANTA TIBURONES

Dir.: Vicky Jonson. (En castellano) S/R.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 14:50, 17 y 19 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12:50, 14:30, 16,10, 17:50, 19,30 y 21,10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15,35 y 18:55 hs.

### ERREWAY

(4 caminos). Dir.: Ezequiel Crunnicoff. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 21 hs.

### ESCUADRONES DE LA MUERTE

"La escuela francesa". (Francia-Documental) Dir.: Marie-Monique Robin. P/13.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 17 y 20:15 hs.

### ESITO SERIA

(La vida es un carnaval). Bolivia-2004. Dir.: Julia Vargas Weise. P/13.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18,10 y 21:40 hs.

### EXORCISTA

(El comienzo) Dir.: Renny Harlin. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12:30, 15, 17,30, 20 y 22:30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14:45, 16:50, 20,40 y 22:45 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,50 hs.

### FAHRENHEIT 9/11

Dir.: Michael Moore. P/13.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17,10 y 22:30 hs.

### FAMILIA RODANTE

Dir.: Pablo Trapero. S/R.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,30, 18,40 y 22:50 hs.

### GARFIELD

(La película). Dir.: Peter Hewitt. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17 y 19:30 hs.

### GATUBELA

con Halle Berry. S/R.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16:45 y 20:40 hs. Sáb. trasn. 0,35 hs.

### HARRY POTTER

(y el prisionero de Azkaban) Dir.: Alfonso Cuaron, con Daniel Radcliffe y Rupert Grint. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14:20 y 18:30 hs. (En castellano)

### HOMBRE EN LLAMAS

Dir.: T. Scott, con Denzel Washington. P/16.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15:35 y 20:15 hs. Sáb. trasn. 0,55 hs.

### LA MALA EDUCACION

(España) Dir.: Pedro Almodóvar, con Gael García Bernal y Fele Martínez. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 19,15 y 22:40 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13:20, 15:50, 18, 20:30 y 22:50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 17,10 y 21,10 hs.

**LA SUPREMACIA DE BOURNE** (Identidad desconocida 2). Dir.: Paul Greengrass, con Matt Damon. P/13.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

### LA TERMINAL

Dir.: Steven Spielberg, con Tom Hanks. S/R.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12:50, 16:50 y 20:50 hs. Sáb. trasn. 1 h.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 20 hs.

**LOS ESCLAVOS FELICES** Dir.: Gabriel Arbos. P/13.

**GaumontIII.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14:35, 18,15 y 21:55 hs.

**MARIA LLENA ERES DE GRACIA**

(Colombia) Dir.: Joshua Marston, con Catalina Sandino Moreno. P/13.

**Atlas Santa Fé I.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13:45, 15:45, 18,10, 20:30 y 22:40 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13:50, 16,10, 18:10, 20 y 22:20 hs.

**NO SOS VOS, SOY YO** Dir.: Juan Taratuto, con Diego Peretti, Soledad Villamil y Cecilia Dopazo. S/R.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12:40, 14:40, 16:40, 18:40, 20:40 y 22:40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,40 hs.

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 15,15, 17:25, 19,35 y 21:45 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

### PATORUZITO

Dir.: José Luis Massa. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12:40, 15:20, 18,20 y 20 hs.

### PELIGROSA OBSESION

Dir.: Raul Rodríguez Peña, con Pablo Echarrí y Mariano Martínez. P/13.  
**Los Angeles.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12:50, 15:20, 17,50, 20,20 y 22:50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,10, 17:25, 19:50 y 22:15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA**

(Corea del Sur) Dir.: Kim Ki-duk. P/16.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14:50, 16:50, 18:50 y 20:50 hs.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13:40, 16, 18, 20:30 y 22:30 hs.

### REENCUENTRO

(Holanda) Dir.: Ben Sombogaart, con Tekla Reuten y Ellen Vogel. P/13.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16:20 y 20:30 hs.

### RESIDENT EVIL 2

(Apocalipsis) Dir.: Alexander Witt, con Milla Jovovich. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12:50, 14:50, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14:45, 16:30, 18,15, 20, 21,45 y 23:30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,15 hs.

### SHREK 2

Dir.: Andrew Adamson-Kelly Asbury-Conrad Vernon. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12:30, 16,40 y 21:10 hs.

### TRELEW

(Documental). Dir.: Mariana Armuti. S/R.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 20:40 hs.

### VACAS VAQUERAS

De Walt Disney. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 15:40 hs.

### YU-GI-OH!

(La película) Dir.: Kazuki Takahashi. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16:40, 18:30 y 21 hs.

# SHOPPINGS

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.  
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 14:50, 17,15, 20 y 22:40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12:50, 14:50, 20:45 y 22:55 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.  
**EL ESPANTA TIBURONES:** 13, 15 y 16:45 hs. (En castellano) S/R.

**NO SOS VOS, SOY YO:** 13:10, 15:30, 17:40, 20,10 y 22:45 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**DIARIO DE UNA PASION:** 13:20, 15:40, 17:55, 20:25 y 22:50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1,15 hs.

### PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.  
**ANTES DEL ATARDECER:** 12:40, 14:20, 16, 17:40, 19:20, 21,30 y 23:10 hs. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**DIARIO DE UNA PASION:** 13:10, 15:30, 17:50, 20,10 y 22:30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12:50, 14:50, 16:50, 18:50, 20,50 y 22:50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

**FRAGMENTOS DE ABRIL:** 12:30, 14:30, 16,10, 17:50, 19,30, 21,05 y 22:40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12:50, 15:20, 17:20, 20,20 y 22:45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1,10 hs.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO...**

**Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 13:20, 15:30, 17,30, 20 y 22:20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,40 hs.

### CINEMARK

(Atenas). Benut 3399. Tel.: 4827-9500.

**LA MALA EDUCACION:** 13:30, 16,18, 20:40 y 22:45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. S/R.

**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 13:20, 15:30, 17:40, 20 y 22:20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**ANTES DEL ATARDECER:** 12:10, 14:20, 16:30, 18:40, 20:50 y 22:50 hs. S/R. Viernes, sáb. ymiérc. trasn.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12:30, 14:50, 17,10, 19,30 y 21:50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 13:10, 15:40, 18,20,20 y 22:40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12:50, 15:20, 17,50, 20,10 y 22:30 hs. P/13.

**DIARIO DE UNA PASION:** 12, 14:35, 17,15, 19:55 y 22:35 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LEJOS DEL MUNDO:** 14,18,10 y 20:20 hs. P/16.

**SHOWCASE CINEMAS**

Monroe 1655. Tel.: 4786-3232.  
**DIARIO DE UNA PASION:** 12:10, 14:45, 17:35, 20:30 y 22:55 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 12:05, 14,10, P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**ELESPANTA TIBURONES:** 12:20, 14,30, 16:40, 18,50 y 21 hs. (En castellano) S/R.

### CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**LA MALA EDUCACION:** 12:50, 15,10, 17,30, 20 y 22:30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**DIARIO DE UNA PASION:** 14:20, 17,10, 20,10 y 22:50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 14,10, 17, 20,05 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO...**

**Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12:55, 15, 17,35, 19:55 y 22:20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 13:10, 16:50, 19:35 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 13:40, 15:55, 18,10, 20:45 y 23:10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ELESPANTA TIBURONES:** 13:25, 15:30, 17:45 y 19:50 hs. (En castellano) S/R.

**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 13:10,15:40, 18,05, 20:25 y 22:40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoy's General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4869-4800.

**LA TERMINAL:** 11:05, 13:40, 16:35, 19,30 y 22:30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**EXORCISTA** (El comienzo): 11, 13,15, 15:40, 18,10, 20:45 y 23:20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ANTES DEL ATARDECER:** 11:30, 13:25, 15:30, 17:45, 20 y 22:20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CAMINO HACIA EL TERROR:** 11:20, 15:35, 18, 20:20 y 22:40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 11:25, 13:30, 15:50, 18:15, 20:35 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA MALA EDUCACION:** 12:25, 16:35, 20,50 y 23:20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**LEGADO:** 14:50 y 19:05 hs. P/13.

**NO SOS VOS, SOY YO:** 11, 13,10, 15:30, 17:55, 20,20 y 22:50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**ELESPANTA TIBURONES:** 11:10, 13,05, 15:20, 17,40 y 20 hs. (En castellano) S/R.

**DIARIO DE UNA PASION:** 11:25, 14, 16,50, 19:45 y 22:40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 11:30, 14,10, 17,20, 20,10 y 23:10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**PELIGROSA OBSESION:** 11, 13,35, 16:25, 19,20 y 22:20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 11:05, 13,15, 15:40, 18:05, 20,30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

### VILLAGE RECOLETA

Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.  
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 10:30, 12,30, 14:30, 16:40, 18:45, 20,50 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**DIARIO DE UNA PASION:** 12, 14:40, 17,20, 20 y 22:40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.



**ZAPPING** pla.: "Boomerang, todo vuelve". Dir.: Guedes-Barbieri. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 12.

## DE LA FABULA

Aguiro 444. Tel.: 4862-6439.  
**MUERTE AL DÍPTONGO TACITO**, de Gilda Sosa. Con Flavia Bagdadi, Cristian Fasslyelencio. Dir.: Eli Kohaj, Hoy: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**LA AUDICION**. Libro y dir.: Claudio Marco. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

## EL ASTROLABIO

Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710.  
**COMO SI ESTUVIERA CIPRIANO**. Grupo "El espacio vacío". Dir.: Andrea Ojeda. Hoy: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

## EL BARDO

(Teatro estudio). Cochabamba 743. Tel.: 4300-9889.

**EL MONJE**, de M. Lewis. Adapt.: Edward Nuliewicz y Marcelo Mangone. Dir.: Marcelo Mangone. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 15 (viernes: \$ 12) Esta obra contiene escenas que pueden herir la sensibilidad religiosa de los espectadores.

## EL BUHO

Ladruy 215. Tel.: 4342-0865.

**LIDYA LAMASON**. Recordando a "Victoria Ocampo". Textos testimoniales y palabras de Jorge Luis Borges en la voz de Alfredo Alcón. Viernes: 21 hs., domingo: 20 hs.

**LAS DEL PARAGUAY**, de Marcelo Bertucio. Con Mirian Martino, Liliana Romero. Dir.: María E. Fernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**EDDA DIAZ** en: "CartonEda Diaz". Con María Rita Figueiras. Dir.: Sergio Rower. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

## EL CAMARIN DE LAS MUSAS

Pablo Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**POSESPADORMIR**, de Julietta Vallina, Blas Arrese y elenco. Libro y dir.: Lola Arias. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**FOZ**, con Ricardo Félix, Adrián Fondaripy Esteban Lamotho. Libro y dir.: Alejandro Catalán. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**JOCKEY CLUB**. Con Mariana Filco, Marina Punta y Sebastián Pórti. Dir.: Laura Mantel. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**UN HOMBRE QUE SE AHOGA**. Con Osvaldo Bonet, Elvira Onetto, Luciano Suardi, Osmar Núñez, Claudio Tolcachir, Silvana Sabater y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23.45hs., domingo: 16hs. Ent.: \$ 12.

## EL CRISOL

Valle 210 (Cdad. Autónoma de Bs. As.). Tel.: 4923-0846.

**FACTORIA**, de Darío Durban. Con Carina Resnisky y Nicolás Alliani. Dir.: Marcela Fraiman. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

## EL DOBLE

Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.

**REFLEJOS DE LA LUNA**, de Adriana Tursi. Con Isabel Quinteros, Cristian Cardoner, María José Sharry y Julio Graham. Dir.: Daniel Alvaredo. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**SIGO MINTIENDO**. Con Marina Belati, Marcos Ferreira y elenco. Libro y dir.: Mariana Chaud. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL OTRO LADO DEL TIEMPO**. Con Verónica González. Libro y dir.: Gustavo Vallejos. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

## EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DEL FARABUTE**. Variedad teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**EL GALPON DE CATALINAS**

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**VENIMOS DE MUY LEJOS**. Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Gagliotto. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 9 (viernes: \$ 7)

## ELKAFKA

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.

**DIARIA**, de Lucas Rozenmacher. Dir.: Luciano Cáceres. Hoy: 23 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10.  
**MI QUERIDA**, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO**: "Casa con dos puertas, mala es de guardar", de Pedro Calderón de la Barca. "Comunidad organizada", de Marcelo Bertucio, Rubén Szuchmacher. Con Irina Alonso, Cecilia Pufelli, Pablo Carmelo, Graciela Martinelli y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 12.

## EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

Alejandro Romyay pta.: **APLAUSOS**. Con Claudia Lapaco, Paola Krum, Juan Carlos Puppo, Luz Kerz, Roberto Catinneau, Miguel Habud y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir.: Mónica Di Franco. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

## EL OJO

Pte. Perón 2115. Tel.: 4953-1181.

**MAL MAL**. Con Julio Sarat, Verónica Cerrato, Alejandro Faín y elenco. Libro y dir.: Luis Agustoni. Sábado: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**

Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.

**AFTER HOUR**. Dir.: Hernán Ortiz. Viernes: 19hs. Ent.: \$ 8. (Sala S. Beckett)

**PANORAMAS OLVIDADOS**, de Tennessee Williams. Con Cristina Dramisino, Liliana Rinkewitsch, Gabriel Maresca, Anahí Ribeiro, Giselle Verona. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala S. Beckett)

**DRAMAS BREVES II**, de Philippe Minyana. Con Lucía Brea, Diego Burzomi, Lorena Damonte, Silvina Ganger, Clarisa Hernández, Catalina Kraend, Marcelo Sein, Juan Ignacio Soaje y Francisco Trull. Dir.: Diego Burzomi. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala A. Chejov)

**METANGOMORFOSIS**. Dir.: Juan Carlos Rivera. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10. (Sala A. Chejov)

**EL PORTON DE SANCHEZ**

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**MATAR EL PENSAMIENTO**. Con Soledad Villami, José Minuchin y elenco. Dir.: Federico Olivera. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA MADONNITA**. Con Roberto Castor, Manuel Vicente y Verónica Paggiolo. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sábado: 23hs., domingo: 20hs. Pl.: \$ 12.

## EL VITRAL

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: \$ 12)

**ROJO LAPIZ DE LABIOS**. Libro y dir.: Daniel Pérez Guerrero. Viernes: 21 hs. (Sala III)

**EL DESPERFECTO**, de Friedrich Durrenmatt. Dir.: Fernando Medina. Viernes: 23 hs. (Sala II)

**IMPROVISACIONES CON ESTILO**. Dir.: Fabio "Mosquito" Sanctineto. Viernes y sábado: 23 y trasn. 1 h. Ent.: \$ 9. (Sala I)

**CACHONDOS**, de Darío Cortés. Dir.: Adriana Demaria. Viernes: 23hs., sábado trasn.: 1 h. (Sala II)

**ALBERGUE TRANSITORIO...** se alquila, de Daniel Pérez Guerrero. Dir.: Gerardo Dispenza. Viernes trasn.: 1 h. (Sala III)

## EMPIRE

Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.

**REW** "Secuelas de una dulcísima pasión", de Carmen Ariella. Con Santiago Ferreira, Walter Gerez y otros. Dir.: Santiago Dinelli. Viernes: 23 hs. Ent.: a la gorra.

**ESPACIO CALLEJON**

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**LA PORNOGRAFIA**. Dramaturgia dir.: Gonzalo Martínez. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**VAPOR**. Dir.: Mariano Perczotti. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**SIRENAS**. Dir.: Percy Jiménez. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

## ESPACIO ECLECTICO

Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.

**LAS CRIADAS**, de Jean Genet. Con Camila Mac Lennany/Ruth Döbel. Dir.: Marta Riveros. Viernes: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**INACABADO**. Con Patrizia Alonso y Martín Urbaneja. Libro y dir.: Mariela Asensio. Viernes: 23.30 hs. Bono contrib.: \$ 5.

## ESPACIO LA TRIBU

Lambaré 873. Tel.: 4771-4722.

(DIDASCALIA). Con Ramiro Archain, Maximiliano Frydman, Loreto Garín Gusmán y Antonio O' Higgins. Libro y dir.: Pablo Zukerfeld. Viernes: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**LILIAN SABA** "Malambo libre". Con Marcelo Chiodi (vientos) y Juancito Perone (percusión). Invitados: Myriam Cubelos (voz) y Marcelo Ostenta (guitarra). Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**FORO GANDHI GALERNA**

Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.

**IMPRONTA** (teatro en episodios). Humor e improvisación. Con Laura Azcurra, Carlos Nieto, Gustavo Sosa y elenco. Dir.: Gustavo Sosa. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**DOS ARGENTINOS EN LA HABANA**, de Néstor A. Giménez. Con Fabiana Laureiro, Sabrina Pérez, Susana Sisto y elenco. Dir.: Ricardo Riotti. Sábado: 20 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 12.

## FRAY MOCHO

Perón 3644. Tel.: 4865-9835.

**EL PRINCIPE IDIOTA**, de Fedor Dostoevski. Dir.: A. Buseli. Hoy: 20.30 hs. (Única función). Ent.: \$ 6.

**FANTASMAS EN LOS LEÑOS**, de Plácido Donato. Dir.: Cristian Sabaz. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

## GARGANTUA

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**A 250 LA CUBA LIBRE**, de Ibrahim Guerra. Dir.: R. Arauz. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

## GRAN REX

Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.

**THE BEATS** La mejor banda Beat del mundo... pta.: "Contemporáneo". Viernes 26 de noviembre: 22 hs.

## IFT

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**LA MODESTIA**, de Rafael Spregelburg. Dir.: M. Rueda-N. Rueda-J. De Simone-L. Ferreyra. Viernes: 21.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala II)

**L'ANIMALESCA** (Una comedia zoológica, de Romina Boerner y Marcelo Cunha. Dir.: Diego Armentano. Viernes: 22.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala IV)

## KORINTHIO

Junín 380. Tel.: 4951-3392.

**LAMENTO EQUINO** 2. Textos de Carlos Schroder. Con Gustavo Comini, Cruz Zalkoski y Alejandra Quevedo. Dir.: Juan Carlos Fontana. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

## LA CARBONERA

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**TERAPIA**, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovich. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12.

## LA COLADA

Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.

**M x M** (Adaptación de Medida por Medida), de William Shakespeare. Cla. teatral "Romperlañas". Dir.: Gabriel Los Santos. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**TAN CALLANDO**. Con Leo Bosio, Nadia García y elenco. Libro: Martín Otero-Manuel Méndez. Dir.: Martín Otero. Viernes: 23.15 hs. Ent.: \$ 5.

## LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**7/11 CODIGO PARA CIEGOS** (un viaje a la mente es como un viaje al corazón). Con Carolina Papaleo, Cecilia Maresca, Héctor Da Rosa, Horacio Treger y Edgardo Moreira. Dir.: Eduardo Lamoglia. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 20-15-10. (Sala I)

**NO SE QUEDECI**. Teatro musical improvisado. Libro y dir.: Carlos Gianni. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 12. (Sala II)

**MISADURA Y METERON** (Tangos y humor en los años 30). Libro: Faruk y Tito Rivadeneira. Actuac. especial: Victoria Aragón. Dir. musical: Raúl Parentela. Dir.: Héctor Malamud. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. (Sala II)

**CIRCO CABARETANCO** (circó, tango y cabaret). Circo: Mariana Roz. Clown: Gabriel Robito. Tango: Martín Lemos. Idea y dir.: Mónica Di Franco. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 20-15-10. (Sala I)

**LA ESCALERA** (espacio de arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533.

**HOT VIE NE NINA**. Libro y dir.: Eduardo Peralta. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 7.

## LA FABRICA

(Ciudad Cultural). Querandíes 4290. Tel.: 4983-5786.

**MARTINEZ-MARTE** (guitarra eléctrica-procesos electrónicos). "Collage experimental". Ciclo Aisimart. Música experimental. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## LA GALERIA

(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.

**ROMEO Y JULIETA** o "Que tenemos que ver con el amor". Sobre la obra de William Shakespeare. Música de Charly García, Piazzolla y otros. Versión y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.

## LA MANUFACTURA

**PAPELERA**

Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

**MARIA DEL CARMEN COIRO PALUMBO** (flauta traversa), Pablo D'Negri (guitarra). Obras de Paganini, Ravel, Gustavino. Sábado: 18 hs. Ent.: \$ 10.

## LA MASCARA

Ciedras 736. Tel.: 4307-0566.

**CLOSET**, de Radha Bharadwaj. Dir.: Hugo Cuevas. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**CHANY SUAREZ** pta.: "No te rindas". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**ImprovisACCION** (sin libretos, sin parámetros..., sin límites). Grupo "Sinproblema". Dir.: Leandro Yaconis. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

## LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Estac. gratuito)

**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ** El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Viernes: 23 hs., sábado: 22 trasn. 0 h., domingo: 21 hs. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Neruda")

**PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES**, de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jueves: 20 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

**COMICO** "Stand up 2" Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Viernes: 23 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

## LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**YOTE AMARE**. Dir.: Javier Rama. Viernes: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL HOMBRECITO**, de Carlos Pais. Dir.: Germán Kraus. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**CRIMEN ENTRE PLUMAS**. Comedia de humor transformista. Viernes: trasn. 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

## LA PLAZA

(The Cavern) Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.

**TERAPIA** (si lo viera Freud), de Martín Gínger. Con Luis Gianneo y Eduardo Polli. Dir.: Julián Caverio. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8.

## LA RANCHERIA

México 1152. Tel.: 4382-5862.

**REQUIEM POR UN GIRASOL**, de Jorge Díaz. Dir.: Ricardo Bera. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL BUFON DE ROSAS**. Con Nelson Rueda y

Jorge Gómez. Dir.: Daniel Di Cocco. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**NIDITO DE AMOR**, de Cristina Merelli. Dir.: Carlos Vanadía. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**FONTANARROSA Y FAMILIA**. Sobre textos de Fontanarrosa. Adapt.: Susana Di Gerónimo y Haydee Mascaro. Con Haydee Mascaro, Hebe Verdino y Federico Howard. Dir.: Susana Di Gerónimo. Domingo: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**LA SCALA DE SAN TELMO**

Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.

**GUILLERMO KISMAN** (guitarra) Recital. Obras de Villa-Lobos, Legnani y otros. Hoy: 20 hs. Ent. libre.

**DULCE Y MELANCOLICO**: Nora Malatesta (canto) y Marcelo Samela (piano). Jazz y Bossa Nova. Dir.: Cecilia Colombo. Hoy: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 10.

## LA SODERIA

(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO**. Sobre cuentos de Fontanarrosa. Adapt.: Attilio Veronelli. Con Attilio Veronelli y Carlos Sturze. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**VARIE TE COMPLICADA**. Cinco actrices con humor: Cecilia Di Rico, Graciela Marchesi, Jimena Martínez, Stella M. Minichiello y Trinidad Asensio. Dir.: María Inés Azzari. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**LA HISTERICA... SON ELLOS**, de Leo Masliah, Fontanarrosa, de Laferriere, Oodón y Montenegro. Con Germán Leza, Federico Paz y elenco. Dir.: Montenegro. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

## LA TERTULIA

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**LOS SIETE LOCOS**, de Roberto Arlt. Con Gustavo Casasco, Cintia López, Marcelo Gamara y elenco. Dir.: Daniel Godoy. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

## LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4735-2341.

**DONAROSITA, FLORUENDIA**. Teatro-danza por el Grupo "La Terna". Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**QUE LARGO MILENIO!** Música y humor. Grupo "Los delache". Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**MATCH DE IMPROVISACION THEATRE SPORT**. Teatro deportivo por la liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Viernes: 23.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 9 (dgo.: \$ 7)

## LOLA MEMBRINES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**DIFERENTE**. Con Florencia De la V., Rolo Puente, Silvina Luna, Pamela David, Tito Cliberto y 40 personas en escena. Dir. gral.: Gerardo Solovich. Miércoles y jueves: 21.15 hs., viernes: 22hs., sábado: 21 y 20.30hs., domingo: 20.30 hs. Loc. desde: \$ 10.

## LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**"5 GAYS.COM"**. Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando López, Diego Olivera, Gonzalo Urzibeara, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Penco. Miércoles y jueves: 21.15 hs., viernes: 22hs., sábado: 21 y 20.30hs., domingo: 20.30 hs. Loc. desde: \$ 10.

## LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.

**ALEX URGOL**. Domingo: 21 hs.

**THE END** La mejor banda Floyd. Interpreta: "The Vail". Viernes 5 de noviembre: 21.30 hs.

**G 3**





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Probabilidad de lluvias. Vientos prevaleciendo del Norte. Mínima: 15°. Máxima: 26°.

#### 15.00

◆ Jornadas de reflexión sobre periodismo y dictadura. Participan: Martín Caparrós, Estela de Carlotto, Nicolás Casullo, Ricardo Monner Sans y el padre Jorge Oesterheld, entre otros. Sala D del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

#### 16.30

◆ *Gatica, El Mono*, dirigida por Leonardo Favio. Cine El Progreso, Riestra 5651.

◆ Marta Argerich. En Fábrica recuperada, Av. Constituyentes 551, Villa Martelli.

#### 19.00

◆ Orquesta del Tango de la Ciudad de Buenos Aires. Salón de Pasos Perdidos, Rivadavia 1864, 1° piso.

#### 20.00

◆ Conferencia *Joyas mágicas en Egipto*. Por Adriana Vellegal. C.C. Nueva Acrópolis, Amenábar 863.

#### 21.00

◆ Hugo Midón presenta *Nomeolvides, te lo ruego*. Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943.

◆ *Palmetto*, dirigida por Volker Schlöndorff. Cineclub ECO, Corrientes 4940, 2° "E".

◆ Tangoloco presenta *Tangos de Liverpool*. Teatro N/D Ateneo, Paraguay 918.

#### 22.00

◆ Teatro-Tango por Tan Indigo. Mat & Enzo, Matienzo 1642.

◆ Ciclo de Narración Oral: *El Teatro de la Mente*. Por Ernesto Rizzo Patrón y Diana Tarnofsky. Virasoro Bar, Guatemala 4328.

◆ *Ya pasó, no fue nada*. Espectáculo de murga. Por Los Quitapenas. C.C. Adán Buenosayres, Parque Chacabuco, alt. Asamblea 1200. **Gratis.**

◆ Musa Mistonga. Un gallo para Esculapio, Uriarte 1795.

◆ Horacio Molina. El Tasso, Defensa 1575.

#### 22.30

◆ *Dulce y Melancólico*: Nora Malatesta (canto) y Gustavo Samela (piano). Repertorio de jazz y bossa nova. La Scala de San Telmo, Pje. Giuffra 371.

#### 23.00

◆ Abel Pintos. La Trastienda, Balcarce 460.

Por Rodrigo Fresán

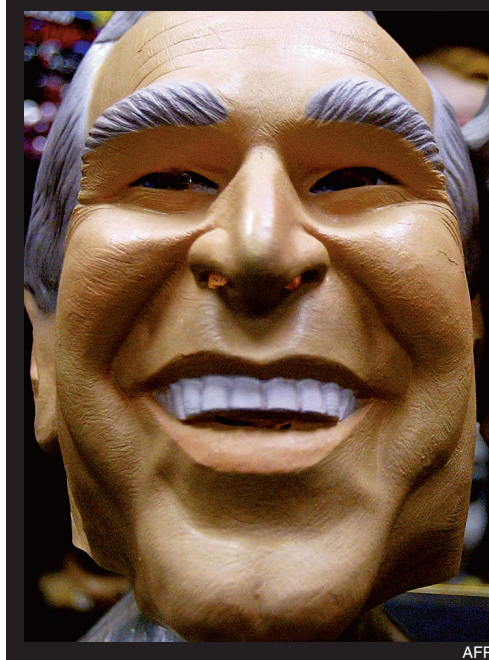
**UNO** La máscara es la versión noble de la careta y la careta es la versión perversa de la máscara. La máscara es aquello que se usa para convertirse en otro (lo que puede llegar a ser bueno; caso Batman) y la careta es lo que se utiliza para esconder lo que hay debajo (lo que nunca está bien). Y vivimos en un mundo desbordante de máscaras y caretas y, casi siempre, es muy difícil discernir el punto y el rasgo exacto en el que termina una para que comience la otra.

**DOS** Pero de algo ya estamos seguros: Bush ya le ha ganado a Kerry las elecciones de Halloween 2004. Me explico: se han vendido más caretas de Bush que de Kerry para la fiesta favorita de la familia Addams. Este 31 de octubre —como todos los 31 de octubre, menos aquel del 2001 donde la paranoia volaba alto y todos temían encontrarse con velados sicarios de Bin Laden en la casa de al lado— los niños saldrán a las calles de los Estados Unidos luciendo sus mejores galas de monstruos y reclamando golosinas al grito pelado y peludo de *Trick or Treat!* Es decir: o me das caramelos o te juego una broma pesada. Premio o treta. Ray Bradbury o John Carpenter. Y, sí, para esta festividad pagana que ha sabido ser, como tantas otras, metabolizada por las diferentes iglesias —y que conecta directamente con el Día de Todos Los Santos y el Día de los Muertos—, la cosa viene llena de sorpresas y a ver a quién le toca el premio y a quién le hacen una treta. Porque por primera vez en la historia democrática norteamericana, el regocijo fantasmagórico de Halloween limita con esa fiesta de las urnas (para el que gane) o del ataúd (para el perdedor) donde se dirime el nombre del próximo vivito y coleando que ocupará esa mansión embrujada de aspecto patricio que tanto miedo le da al resto del mundo y que es conocida con el engañoso nombre de Casa Blanca.

**TRES** Y ya lo dije, insisto: ganó Bush. Es decir, todos los niños y no pocos adultos han considerado que Bush asusta más y mejor y han optado por comprar la careta de Bush antes que la careta de Kerry. Aplastante mayoría y atendiible paradoja: se supone que el más monstruoso debería ser, por lógica, el que menos votos consigue en las urnas. Pero no. Las estadísticas no mienten y a lo largo de comicios y Halloweens, aquel que se llevó el título y las recaudaciones de la careta más escalofriante fue también el que se llevó toda la calabaza. Reagan vendió más caretas que Carter y Mondale; George Bush (padre) vendió más caretas que Dukakis; pero casi nada en comparación con lo que vendió Clinton por primera vez y con lo que volvió a ven-

der Clinton a la hora de Dole. George W. Bush arrasó a caretazos a Gore pero juró con menos votos (recordar las elecciones del 2000 como una suerte de episodio politizado de *The Twilight Zone* donde nadie sabía nada) y, ahora, Bush Jr. reincide y le pone la careta a Kerry. Y otra tradición de la noche de brujas es la encuesta infantil que se hace entre niños de entre 9 y 11 años de edad y que ha acertado sin equivocarse jamás —durante las últimas elecciones— a la hora de señalar el ganador. Los niños no mien-

## Máscaras y caretas



ten, los niños nunca fallan, los niños no tienen miedo: los niños dan miedo. Y, sí, otra vez el mismo siniestro resultado: el monstruo de Frankenstein y el vampiro Drácula y el texano Bush.

**CUATRO** Y, para no salirse del guión, los últimos tramos de la campaña de uno y otro candidato se apoyan pura y exclusivamente sobre dos cuestiones fundamentales para el pueblo norteamericano y que siempre han girado juntas, Yin y Yang, potenciándose —ahora más que nunca, impulsados por los motores de encuestas que repiten *empate* una y otra vez— con ale-

gría y escalofrío centrífugos: el miedo y la religión. El asunto —a la hora de captar a los vitales indecisos en unas elecciones muy pero muy reñidas y que, por primera vez, son consideradas trascendentes por un pueblo al que hasta ahora poco y nada le interesaban estas cuestiones— es quién consigue atemorizar más y mejor con cuentos de terror e invocaciones a cucos varios que llegarán con la noche del 2 de noviembre si se elige a los malos del otro lado. Hay para elegir: el retorno del reclutamiento obligatorio (miedo juvenil), escasez de la vacuna para la gripe (miedo para ancianos), descontrol planetario de culturas peligrosas y tan extranjeras como Corea del Norte o Irán (miedo para los obsesivos de los juegos de estrategia), un nuevo ataque terrorista ahora con nuevos efectos especiales y armas nucleares o bacteriológicas (miedo para todas las edades). Las campañas de demócratas y republicanos insisten con estos pronósticos atendibles y cataclísmicos pero, claro, se desentienden de horóscopos vulgares y poco confiables como los informes de comisiones científicas en cuanto a lo que ocurrirá si no se atienden y obedecen los dictámenes del Protocolo de Kioto en cuanto a la reducción de las emisiones de gases que provocan el efecto invernadero y que ya están causando un más que atemorizante cambio climático. La semana pasada, Rusia dio el OK y ratificó lo ya decidido por 126 países, pero Estados Unidos insiste en cubrirse los ojos, en mirar para otro lado, en ponerse la careta de a mí no me miren. Kerry explicó que “las reducciones son imposibles de cumplir y las obligaciones que impone el Protocolo a todos los países son demasiado poco importantes para resolver el problema”. Bush se limitó a decir que “no es una cosa buena para los Estados Unidos”, aunque le parece bien que cada país haga lo que mejor le parezca. Uno y otro parecen mucho más preocupados —mientras el Vaticano ya está cortando la leña para la próxima *fumatta bianca* y se habla de un Papa negro o sudaca para reestrenar el disfraz— por hacer valer sus acciones en un angelical cielo sin agujeros de ozono. La verdad es ésta: el 72 por ciento de los norteamericanos tiene fuertes convicciones religiosas. Bush (cristiano renacido luego de años de farra y birra) se considera un elegido por Dios y siempre inicia sus reuniones de gabinete con rezos y aleruyas. Kerry (católico) se ve obligado a citar las escrituras pero —para los creyentes de línea dura— ha cometido un pecado mortal buscando y consiguiendo el apoyo de esa Sodoma & Gomorra: Hollywood.

Uno y otro elevan ahora su rostro a los cielos. El problema es si lo que cubre sus rostros es una máscara o una careta y si a nosotros —alegres mascaritas de Carnaval y Purgatorio— nos acabará tocando premio o treta.

## Con Macro Leasing sus bienes se pagan solos.

Ahora usted puede incorporar nuevos equipos o reemplazar bienes con la vida útil agotada, utilizando una potente herramienta de capitalización y financiamiento con atractivas ventajas fiscales.

Comience ya a generar ingresos con el bien recibido.

MACROLEASING



**BANCO MACRO BANSUD**  
Un argentino más trabajando por su país

LLAME AL 0-810-555-2355 O INGRESE A [www.macrobanksud.com.ar](http://www.macrobanksud.com.ar)